

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號八二七〇第

元壹幣港零份每

號三〇〇第字台傳內登刊報此部政國民華中
紙張印一萬五第字台傳內登刊報此部政國民華中

張大六紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維考理司總

號〇壹壹道洋千前港香，地社拉維
下地舖人華連壹街平向坡，區區中
下地舖二四九四街海，角角角角
下地舖七壹街香港海，角角角角
電話：北角 640693 旺角 640749
禧三號八九一一新安曼市沙田 廟 合 佛
號〇九五五一五〇〇〇 荷電 台 佛

本報今日隨報附送「彩色華僑」報週不另收費仍售壹元

逾60萬人春節北上旅遊探親

列根內閣雖大幅調動

經濟外交政策

華府立場不變

對輿論反對改組內閣帶來影响

列根說不值得驚奇祇一笑置之


[illegible]

「本人不希望加稅」。既然如此！

比利時部署美飛彈 增加限武談判實力

[illegible]

蘇駐美大使獲邀參加
位外國外交官員
大西洋公約組織在
會決定如期部署製飛
列根政府仍然在



列根就職典禮午餐會

（法新社美國華盛頓十一日電）美國官員們稱，蘇聯駐華盛頓大使杜布寧，成為首位獲邀請參加總統就職午餐會的外國外交官。杜布寧自一九六一年以來，一直任蘇聯駐此間大使。美國外交官們，假如能出席的話，他將是出席午餐會的唯一外國外交官員。蘇聯委員會列根就職於一月十一日舉行就職典禮時，杜布寧曾與他外交官員同參加其他各種與該典禮有關的儀式，但杜布寧是第一個外交官員參加列根就職午餐會。

杜布里華獲邀請出席，因為他是派駐華盛頓的大使團中的前駐
員，參議員瑪提亞斯稱，他較其他任何人出席過的總統就職典禮為多。
華盛頓的外交圈以他談吐妙語如珠出名。

（合衆國際社華盛頓二十二日電）據白宮的一位發言人說，列

統今次於宣誓就職的時候，將不穿着他在「一九八一年」宣誓時所穿，而改穿黑色的禮服。在他第二次宣誓就任總統職時，列根將把他的手放在聖經的同一段經文上——像他在首次宣誓就任總統時一樣。

華資銀行
聘請下列職員

(一) 男性文員一年齡
二歲至二十三歲，英文中學
合格或以上學歷。有銀行
經驗者優先考慮。(應徵
親繕中、英文履歷，連同
證件影印副本及近照。)

(二) 男性送信工友一
三十五歲至四十歲左右，
程度身體健康，無不良嗜
(應徵者需繕中文履歷及近照。)

(三) 女服務生一年齡
二歲至二十五歲，初中程
負責內部文件傳遞及雜務
工作。(應徵者需繕中文
及近照。)

以上應徵者請將履歷
香港郵政總局信箱三七五
人事部經理收。合則約見
不退件。

班級：初學班至三(半年畢業)
 報名：每晚七時至九時三十分
 考試：一月二十二日(初學班免試)
 開課：二月一日
 校址：九龍城龍崗道尾(美書堂中學)
 電話：K 7一八三式八三(日間)K 7二七五五八(夜間)
 主席兼校監：許寶璣 MBE
 副校監：李書桃

列根重任 高爾文任 拉美司令

（路透社華盛頓十二日電）美國總統里根昨日任命高爾文為美國駐歐洲盟軍總司令，並任命拉美為美國駐南美洲盟軍總司令。里根在任命高爾文時，表示他將繼續擔任歐洲盟軍總司令，並任命拉美為美國駐南美洲盟軍總司令。里根在任命高爾文時，表示他將繼續擔任歐洲盟軍總司令，並任命拉美為美國駐南美洲盟軍總司令。

瑞典軍火廠洩毒氣 廠方否認隱瞞守秘

（路透社斯德哥爾摩十二日電）瑞典一大規模軍火公司，昨日否認該公司工廠洩漏毒氣。該公司發言人表示，該公司工廠並未洩漏毒氣，並否認該公司隱瞞守秘。

流橫掃歐洲六國 死亡人數逾百七人

（路透社倫敦十二日電）歐洲六國昨日遭受嚴重洪水襲擊，造成多人死亡。據初步統計，死亡人數已超過一百七十人。洪水淹沒了大片農田和房屋，造成嚴重的人員傷亡和財產損失。

冰雪封路西德百五輛車連環相撞

（路透社漢堡十二日電）西德昨日發生一起嚴重的交通事故，造成多人受傷。事故發生在漢堡附近的一條主要公路上，由於大雪封路，導致一百五十多輛汽車連環相撞。事故造成多人受傷，部分車輛起火燃燒。



標商册註油神度印

此無商標乃係假貨

我係印度神油

巨地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力，強壯機能，箇中滋味，妙不可言！

近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨，敬請認明。

香港、台灣、星馬泰各埠藥行均有代售

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力，強壯機能，箇中滋味，妙不可言！

近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨，敬請認明。

香港、台灣、星馬泰各埠藥行均有代售

樂善堂余近卿英文夜中學

招生

班級：一至中四

報名日期：一月十日至一月廿四日

考試日期：八五年一月廿六日

考試科目：中、英、數

校址：橫頭磡富裕街三號

校監：許賢瑛 M.B.E.

李會桃

美國密西西比農場出售

密西西比陽光地帶各類農場出讓，包括棉花、大豆、稻米農場；鮑魚飼養場以及其他小

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道268號光華大廈四樓

電話：五八九〇〇三三

診症上午十時至一時下午四時至七時星期日及下午停診

星期休息公眾假期照常

花樣年華 好青春 何必誤 前程美

SANYO 三洋

用三洋微波焗爐

懂現代烹飪之道

現代烹飪之道，講求色香味之錄，更要符合快捷的原則。三洋微波焗爐，煮食快捷，安全可靠，備有時間顯示，火候合到好處，更可用作解凍用途。

EM 1207S 容量：25.5公升 (0.9立方呎)

三洋微波焗爐，現代廚房的快捷幫手

EM 9102T 容量：42.5公升 (1.5立方呎)

EM 3200S 容量：42.5公升 (1.5立方呎)

EM 2202S 容量：28.3公升 (1立方呎)

達誠三洋電器有限公司

香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓，電話：5-245114 (7線)

香港樓勿兄弟拍賣行啓

啟者茲奉香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 413
定於一九八五年一月十四日即星期一上午十一時正至香港拍賣
就灣海陸軍士樓本拍賣行內將存在此處之貨物上列各款即
一、四號 LUNG SHING IND. BLDG. 1111 號 CHEONG CHEE
C&M (NATURE OF GOODS - BEACH LATHE, ETC. 等項)
二、車床物品 (各物照法所貯存) 拍賣以償債者得投標者須知即將全
部賣出以抵償銀足並按定期內將該貨物出清如之後若有未清
外之事務與賣者自理特此佈聞

電話五一三〇三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

樓勿兄弟拍賣行拍賣 WING FAT TRANSPORTATION

8-之寫字樓傢俱廣告

啟者茲奉九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 202 OF 1984
定於一九八五年一月十四日即星期一上午十一時正至香港拍賣
大屋二樓本拍賣行內將存在此處之貨物上列各款即
三號 WING FAT TRANSPORTATION CO. (NATURE OF GOODS -
OFFICE FURNITURE 貨物性質：寫字樓傢俱) 各物照法所貯存
當期拍賣以償債者得投標者須知即將全部賣出以抵償銀足並按定期內
內將該貨物出清如之後若有未清外之事務與賣者自理特此佈聞此佈

電話五一三〇三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

意刊本報分類廣告

請撥電話

5-462583

請以英文逕向下列地址洽：

H.C. (JUICY) STEVENS
REALTOR
P.O. BOX 126
HOLLANDALE, MISS. 38748
U.S.A.

電話：(601) 827-2269

◀圖面正▶

中南總代理：華仁行

北區：3787915 吉甫頓橋K 88126

香港樓勿兄弟拍賣行啓

啟者茲奉香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 413
定於一九八五年一月十四日即星期一上午十一時正至香港拍賣
就灣海陸軍士樓本拍賣行內將存在此處之貨物上列各款即
一、四號 LUNG SHING IND. BLDG. 1111 號 CHEONG CHEE
C&M (NATURE OF GOODS - BEACH LATHE, ETC. 等項)
二、車床物品 (各物照法所貯存) 拍賣以償債者得投標者須知即將全
部賣出以抵償銀足並按定期內將該貨物出清如之後若有未清
外之事務與賣者自理特此佈聞

電話五一三〇三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

樓勿兄弟拍賣行拍賣 WING FAT TRANSPORTATION

8-之寫字樓傢俱廣告

啟者茲奉九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 202 OF 1984
定於一九八五年一月十四日即星期一上午十一時正至香港拍賣
大屋二樓本拍賣行內將存在此處之貨物上列各款即
三號 WING FAT TRANSPORTATION CO. (NATURE OF GOODS -
OFFICE FURNITURE 貨物性質：寫字樓傢俱) 各物照法所貯存
當期拍賣以償債者得投標者須知即將全部賣出以抵償銀足並按定期內
內將該貨物出清如之後若有未清外之事務與賣者自理特此佈聞此佈

電話五一三〇三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

安福樓



(近新灣仔碼頭)

舖位：樓上商業合辦公室或醫務
八樓住宅水電費即可入住
歡迎參觀，英道十八號大廈
管理員引看。(由留仙街入) 或實家
五十六六八四二三洽

天氣驟變 宜防咳嗽

天寒地凍，最易發成喉嚨病。故宜趁早
服拾義久咳丸此丸係集數代中醫專
科靈驗心傳秘製治痰特效藥方配製。
舒暢便，對引起咳嗽之氣管微流有
效力，治療止咳效令人驚異。凡初
久咳、或喉痛不癒者，不論何種難症
夜咳、喉痛胸膈鬱積形式之咳嗽，均奏
凡服各種藥膏、散水而未能效者，
改服服拾義久咳丸，確是明智之舉。

港九各大藥店均有代售，香港文咸東
拾義藥房發行。

唐即效	強硬肺實	期者	○臨於	N	意全買	三	聲於院	位壽
-----	------	----	-----	---	-----	---	-----	----

趙紫陽指出大陸交通混亂 提出統一規劃 改善緊張狀況

飛機火車汽輪船等運輸方式 應綜合考慮再不能各搞各的

【本報訊】趙紫陽在大陸交通混亂問題上，提出統一規劃，改善緊張狀況。他指出，目前大陸交通混亂，飛機、火車、汽輪船等運輸方式，應綜合考慮，不能再各搞各的。他認為，交通是國家的命脈，必須有一個統一的規劃，才能改善緊張狀況。

無論在何種情況下 絕對不與中共妥協

俞國華接見美加兩國議員

【中央社台北二十日電】俞國華委員長於今日接見美加兩國議員，雙方就當前國際形勢及台灣問題交換意見。俞委員長表示，無論在何種情況下，絕對不與中共妥協。他強調，台灣是中國的一部分，任何分裂國家的企圖都是不可接受的。

裁軍談判路途遙遠

對日內瓦會議之評價

【本報訊】裁軍談判之路途遙遠，對日內瓦會議之評價，各方意見不一。有人認為，會議取得了一些進展，但也有人認為，談判進展緩慢，前途堪憂。目前，各方正密切關注談判的進展情況。

冰島政府要烟盒上 印上不可吸煙字句

國際烟草公司大感不安

【路透社冰島二十日電】冰島政府要求菸商在菸盒上印上「不可吸煙」字句，以減少菸癮。國際烟草公司對此表示大感不安，認為這將損害其利益。目前，雙方正就此問題進行協商。



金髮夫人
手指被咬斷
得償二萬多

仍要清除左派毒害 對付文革分子活動

中共開始第二期整黨

【本報訊】中共開始第二期整黨，仍要清除左派毒害，對付文革分子活動。據悉，第二期整黨將重點針對文革期間的極左思潮，旨在恢復黨的紀律和團結。

阿根廷已有能力 向福島發動戰爭

福島四萬英軍加強防衛設施

【法新社布宜諾斯艾利斯二十日電】阿根廷政府聲稱已有能力向福島發動戰爭。福島方面則表示，四萬英軍已加強防衛設施，以應對可能的威脅。

北約國家部署飛彈

對蘇聯安全構成威脅

【路透社華盛頓二十日電】北約國家在歐洲部署飛彈，對蘇聯安全構成威脅。蘇聯方面表示，將採取必要措施，維護其領土安全。

美蘇核武數字上的比較

陳仲賢

【本報訊】美蘇核武數字上的比較，陳仲賢指出，美蘇核武數量差距正在縮小。他認為，核軍備競賽對世界和平構成了嚴重威脅，呼籲雙方停止競賽，走向裁軍。

維西將軍訪問北京

協商美國海軍艦艇 訪問中國大陸港口

【中央社北京二十日電】維西將軍訪問北京，協商美國海軍艦艇訪問中國大陸港口事宜。雙方就相關問題進行了詳細討論，並達成了一些初步共識。

巴西派兵樂節

二十萬人參加

【本報訊】巴西派兵參加樂節，二十萬人參加。樂節期間，巴西展示了其強大的軍事力量，贏得了觀眾的熱烈歡迎。

婦女性慾強過男人 為丈夫疲於奔命

求教專家

【本報訊】婦女性慾強過男人，為丈夫疲於奔命，求教專家。專家建議，夫妻應加強溝通，尋求心理平衡，以解決這一問題。

宋雙表示機動後撤

對越共展開游擊戰

【本報訊】宋雙表示機動後撤，對越共展開游擊戰。他強調，政府將採取果斷行動，維護國家領土完整。

泰國抗共

越共三度侵犯泰境

【路透社曼谷二十日電】泰國抗共，越共三度侵犯泰境。泰國政府已加強邊境防務，並呼籲國際社會支持其抗共行動。

越共提出撤退東國條件

先要中共放棄侵略越南

【本報訊】越共提出撤退東國條件，先要中共放棄侵略越南。越共表示，只有中共停止侵略，越共才能考慮撤退。

侵犯泰境

越共三度侵犯泰境

【路透社曼谷二十日電】侵犯泰境，越共三度侵犯泰境。泰國政府已加強邊境防務，並呼籲國際社會支持其抗共行動。



金髮夫人
手指被咬斷
得償二萬多

本港新聞

禁閉民營非監獄 不欲加強管制

週前搜出百件自製武器 懲教署長稱已注意防範

【本報訊】禁閉民營非監獄，不欲加強管制，週前搜出百件自製武器，懲教署長稱已注意防範。禁閉民營非監獄，不欲加強管制，週前搜出百件自製武器，懲教署長稱已注意防範。禁閉民營非監獄，不欲加強管制，週前搜出百件自製武器，懲教署長稱已注意防範。

宴後遇混血兒搭訕 少女元旦夜突失蹤

疑遭誘騙警方追查提供消息

【本報訊】警方昨晚接獲一名少女失蹤報案，疑遭誘騙。警方昨晚接獲一名少女失蹤報案，疑遭誘騙。警方昨晚接獲一名少女失蹤報案，疑遭誘騙。

少年警察結業學員 九成投身警隊服務

開放日表現出力與良好紀律

【本報訊】警察少年訓練學校學員昨日舉行開放日，九成投身警隊服務。警察少年訓練學校學員昨日舉行開放日，九成投身警隊服務。警察少年訓練學校學員昨日舉行開放日，九成投身警隊服務。

貿易公司職員提款 當街遇劫損失十萬

事主反遭匪徒用鐵尺重創頭部

【本報訊】一名貿易公司職員昨日當街遇劫，損失十萬元。一名貿易公司職員昨日當街遇劫，損失十萬元。一名貿易公司職員昨日當街遇劫，損失十萬元。

允信公關易名 奧美公關公司

【本報訊】奧美公關公司昨日宣佈易名。奧美公關公司昨日宣佈易名。奧美公關公司昨日宣佈易名。

德蘭修女訪問中國 今日起抵港逗留一晚

【本報訊】德蘭修女昨日抵達香港，今日起抵港逗留一晚。德蘭修女昨日抵達香港，今日起抵港逗留一晚。德蘭修女昨日抵達香港，今日起抵港逗留一晚。

女角遇害案 女伴聞聲被劫

【本報訊】一名女角遇害案，女伴聞聲被劫。一名女角遇害案，女伴聞聲被劫。一名女角遇害案，女伴聞聲被劫。

喜靈洲難民營 兇案一死兩傷

四名越南青年扣留助查

【本報訊】喜靈洲難民營昨日發生一宗兇案，一死兩傷。喜靈洲難民營昨日發生一宗兇案，一死兩傷。喜靈洲難民營昨日發生一宗兇案，一死兩傷。

膠廠東主 啤機斷兩指

指兩指受傷 醫護人員搶救

【本報訊】一名膠廠東主昨日在啤機上受傷，兩指斷裂。一名膠廠東主昨日在啤機上受傷，兩指斷裂。一名膠廠東主昨日在啤機上受傷，兩指斷裂。

交通嚴重受阻 獅子山隧道內五車相撞

擠塞兩小時始恢復正常

【本報訊】獅子山隧道昨日發生五車相撞事故，交通嚴重受阻。獅子山隧道昨日發生五車相撞事故，交通嚴重受阻。獅子山隧道昨日發生五車相撞事故，交通嚴重受阻。

馬路石欄缺口 供救護車使用

【本報訊】馬路石欄缺口，供救護車使用。馬路石欄缺口，供救護車使用。馬路石欄缺口，供救護車使用。

日本產品最佳設計獎 84年度本屆得獎名單

【本報訊】日本產品最佳設計獎84年度本屆得獎名單。日本產品最佳設計獎84年度本屆得獎名單。日本產品最佳設計獎84年度本屆得獎名單。

先李門董玉娣女士 痛於一九八五年

一月七日上午十時五十分終養和醫院積勞享壽七十有六歲奉移

【本報訊】先李門董玉娣女士，痛於一九八五年一月七日上午十時五十分終養和醫院積勞享壽七十有六歲奉移。先李門董玉娣女士，痛於一九八五年一月七日上午十時五十分終養和醫院積勞享壽七十有六歲奉移。

夫李興貴 孝女 國美媳 關文思

【本報訊】夫李興貴，孝女 國美媳 關文思。夫李興貴，孝女 國美媳 關文思。夫李興貴，孝女 國美媳 關文思。

北風 微雨

【本報訊】北風 微雨。北風 微雨。北風 微雨。

沙龍 供救護車使用

【本報訊】沙龍 供救護車使用。沙龍 供救護車使用。沙龍 供救護車使用。

德蘭修女訪問中國 今日起抵港逗留一晚

【本報訊】德蘭修女昨日抵達香港，今日起抵港逗留一晚。德蘭修女昨日抵達香港，今日起抵港逗留一晚。德蘭修女昨日抵達香港，今日起抵港逗留一晚。

女角遇害案 女伴聞聲被劫

【本報訊】一名女角遇害案，女伴聞聲被劫。一名女角遇害案，女伴聞聲被劫。一名女角遇害案，女伴聞聲被劫。

董玉娣女士(李興貴夫人) 治喪委員會

【本報訊】董玉娣女士(李興貴夫人) 治喪委員會。董玉娣女士(李興貴夫人) 治喪委員會。董玉娣女士(李興貴夫人) 治喪委員會。

太古旅遊推出賀歲精選

【本報訊】太古旅遊推出賀歲精選。太古旅遊推出賀歲精選。太古旅遊推出賀歲精選。

太古旅遊推出賀歲精選

【本報訊】太古旅遊推出賀歲精選。太古旅遊推出賀歲精選。太古旅遊推出賀歲精選。

太古旅遊推出賀歲精選

【本報訊】太古旅遊推出賀歲精選。太古旅遊推出賀歲精選。太古旅遊推出賀歲精選。

太古旅遊推出賀歲精選

【本報訊】太古旅遊推出賀歲精選。太古旅遊推出賀歲精選。太古旅遊推出賀歲精選。

本港新聞

挺堅元港·來湧錢熱
入流斷不金資
厘半息減行銀

次七息減續連來以月八年去
價減相變息減售銷字樓利有

【本報訊】香港銀行公會昨日宣佈，本港銀行公會決定將現行存款利率，由一九八一年一月一日起，全面調低百分之半。此舉係繼去年十二月間，本會決定將現行存款利率，由一九八一年一月一日起，全面調低百分之半。此舉係繼去年十二月間，本會決定將現行存款利率，由一九八一年一月一日起，全面調低百分之半。此舉係繼去年十二月間，本會決定將現行存款利率，由一九八一年一月一日起，全面調低百分之半。

國會議論香港法案
港督赴英旁聽

【本報訊】港督麥理浩爵士，將於下月訪問英國，並旁聽英國國會討論有關香港的法案。麥理浩爵士在訪問期間，將與英國政府官員會面，並就香港的未來發展與英國政府交換意見。

首屆記者協會盃足球賽
華僑日報勇奪冠軍

【本報訊】由香港記者協會主辦的「首屆記者協會盃」足球賽，昨日在九龍灣運動場舉行決賽。華僑日報隊以二比零擊敗新報隊，奪得冠軍。

基辛格訪港所得印象
港人已有信心

【本報訊】美國國務卿基辛格博士昨日訪問香港，並與港督麥理浩爵士會面。基辛格博士在訪問期間，對香港的社會穩定與經濟發展表示讚賞，並表示港人對未來的信心已顯著增強。

豪華住宅單位
呈現求過於供

價值二百萬元以上樓宇待消化
（本報訊）據地產界人士透露，目前香港市場上，價值二百萬元以上的豪華住宅單位，呈現出嚴重的供不應求現象。由於經濟不景氣，許多高價豪宅長期無人問津，地產商紛紛調低售價以促銷。

教育統籌會發表報告書
下議院審議香港法案

【本報訊】教育統籌委員會昨日發表了關於香港教育制度的報告書，建議在未來十年內，將中學教育由三年制改為六年制。此外，英國下議院昨日開始審議有關香港的法案，討論香港在九十年代的未來地位。

香港一週大事
一九八五年一月六日至一月十二日

【本報訊】本週香港大事如下：一、教育統籌會發表報告書，建議中學教育六年制。二、英國下議院審議香港法案。三、港督麥理浩爵士訪問英國。四、華僑日報隊奪得足球賽冠軍。五、豪華住宅單位求過於供。

增加法官清理積壓案件
九巴申請加價百分之九

【本報訊】司法機構昨日宣佈，將增加法官人數以處理日益增加的案件積壓問題。此外，九巴公司昨日向政府申請增加票價百分之九，以抵銷營運成本上升。

汽油每公升加價四仙
出外人士是失策

【本報訊】由於國際油價上漲，香港政府昨日宣佈，汽油每公升加價四仙。專家提醒出外人士，在油價上漲期間，應考慮其他交通方式，以節省開支。

乘搭國泰·直航歐洲
歐洲、美洲、澳洲

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈，將增加直飛歐洲、美洲及澳洲的航班。新航線將提供更快捷的服務，並增加機位數量，以滿足旅客需求。

大學應實行「雙語制」
大學應實行「雙語制」

【本報訊】教育界人士昨日呼籲大學實行「雙語制」，即在教學過程中同時使用中文和英文。此舉旨在提高學生的雙語能力，並促進學術交流。

小評
「中國熱」中文人才吃香

【本報訊】隨著國際形勢的變化，社會各界對「中國熱」日益濃厚，掌握中文的人才在就業市場上顯得格外吃香。許多企業紛紛高薪聘請懂中文的人才，以應對日益增長的國際貿易需求。

一九八五年一月六日至一月十二日
香港一週大事

【本報訊】本週香港大事如下：一、教育統籌會發表報告書。二、英國下議院審議香港法案。三、港督麥理浩爵士訪問英國。四、華僑日報隊奪得足球賽冠軍。五、豪華住宅單位求過於供。

教育統籌會發表報告書
下議院審議香港法案

【本報訊】教育統籌委員會昨日發表了關於香港教育制度的報告書，建議在未來十年內，將中學教育由三年制改為六年制。此外，英國下議院昨日開始審議有關香港的法案，討論香港在九十年代的未來地位。

香港一週大事
一九八五年一月六日至一月十二日

【本報訊】本週香港大事如下：一、教育統籌會發表報告書。二、英國下議院審議香港法案。三、港督麥理浩爵士訪問英國。四、華僑日報隊奪得足球賽冠軍。五、豪華住宅單位求過於供。

增加法官清理積壓案件
九巴申請加價百分之九

【本報訊】司法機構昨日宣佈，將增加法官人數以處理日益增加的案件積壓問題。此外，九巴公司昨日向政府申請增加票價百分之九，以抵銷營運成本上升。

汽油每公升加價四仙
出外人士是失策

【本報訊】由於國際油價上漲，香港政府昨日宣佈，汽油每公升加價四仙。專家提醒出外人士，在油價上漲期間，應考慮其他交通方式，以節省開支。

乘搭國泰·直航歐洲
歐洲、美洲、澳洲

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈，將增加直飛歐洲、美洲及澳洲的航班。新航線將提供更快捷的服務，並增加機位數量，以滿足旅客需求。

大學應實行「雙語制」
大學應實行「雙語制」

【本報訊】教育界人士昨日呼籲大學實行「雙語制」，即在教學過程中同時使用中文和英文。此舉旨在提高學生的雙語能力，並促進學術交流。

小評
「中國熱」中文人才吃香

【本報訊】隨著國際形勢的變化，社會各界對「中國熱」日益濃厚，掌握中文的人才在就業市場上顯得格外吃香。許多企業紛紛高薪聘請懂中文的人才，以應對日益增長的國際貿易需求。

參加星晨·好玩好多！
遊菲島·星晨好

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加前往菲律賓的旅遊團。新團將提供更豐富的旅遊體驗，包括參觀名勝古蹟、享受海灘度假等。

澳門豪華遊
澳門豪華遊

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加澳門豪華旅遊團。新團將提供更豪華的住宿、餐飲及交通服務，為旅客提供舒適的旅遊體驗。

歐洲、美洲、澳洲
歐洲、美洲、澳洲

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈，將增加直飛歐洲、美洲及澳洲的航班。新航線將提供更快捷的服務，並增加機位數量，以滿足旅客需求。

大學應實行「雙語制」
大學應實行「雙語制」

【本報訊】教育界人士昨日呼籲大學實行「雙語制」，即在教學過程中同時使用中文和英文。此舉旨在提高學生的雙語能力，並促進學術交流。

小評
「中國熱」中文人才吃香

【本報訊】隨著國際形勢的變化，社會各界對「中國熱」日益濃厚，掌握中文的人才在就業市場上顯得格外吃香。許多企業紛紛高薪聘請懂中文的人才，以應對日益增長的國際貿易需求。

參加星晨·好玩好多！
遊菲島·星晨好

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加前往菲律賓的旅遊團。新團將提供更豐富的旅遊體驗，包括參觀名勝古蹟、享受海灘度假等。

澳門豪華遊
澳門豪華遊

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加澳門豪華旅遊團。新團將提供更豪華的住宿、餐飲及交通服務，為旅客提供舒適的旅遊體驗。

乘搭國泰·直航歐洲
歐洲、美洲、澳洲

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈，將增加直飛歐洲、美洲及澳洲的航班。新航線將提供更快捷的服務，並增加機位數量，以滿足旅客需求。

大學應實行「雙語制」
大學應實行「雙語制」

【本報訊】教育界人士昨日呼籲大學實行「雙語制」，即在教學過程中同時使用中文和英文。此舉旨在提高學生的雙語能力，並促進學術交流。

小評
「中國熱」中文人才吃香

【本報訊】隨著國際形勢的變化，社會各界對「中國熱」日益濃厚，掌握中文的人才在就業市場上顯得格外吃香。許多企業紛紛高薪聘請懂中文的人才，以應對日益增長的國際貿易需求。

參加星晨·好玩好多！
遊菲島·星晨好

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加前往菲律賓的旅遊團。新團將提供更豐富的旅遊體驗，包括參觀名勝古蹟、享受海灘度假等。

澳門豪華遊
澳門豪華遊

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加澳門豪華旅遊團。新團將提供更豪華的住宿、餐飲及交通服務，為旅客提供舒適的旅遊體驗。

歐洲、美洲、澳洲
歐洲、美洲、澳洲

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈，將增加直飛歐洲、美洲及澳洲的航班。新航線將提供更快捷的服務，並增加機位數量，以滿足旅客需求。

大學應實行「雙語制」
大學應實行「雙語制」

【本報訊】教育界人士昨日呼籲大學實行「雙語制」，即在教學過程中同時使用中文和英文。此舉旨在提高學生的雙語能力，並促進學術交流。

乘搭國泰·直航歐洲
歐洲、美洲、澳洲

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈，將增加直飛歐洲、美洲及澳洲的航班。新航線將提供更快捷的服務，並增加機位數量，以滿足旅客需求。

大學應實行「雙語制」
大學應實行「雙語制」

【本報訊】教育界人士昨日呼籲大學實行「雙語制」，即在教學過程中同時使用中文和英文。此舉旨在提高學生的雙語能力，並促進學術交流。

小評
「中國熱」中文人才吃香

【本報訊】隨著國際形勢的變化，社會各界對「中國熱」日益濃厚，掌握中文的人才在就業市場上顯得格外吃香。許多企業紛紛高薪聘請懂中文的人才，以應對日益增長的國際貿易需求。

參加星晨·好玩好多！
遊菲島·星晨好

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加前往菲律賓的旅遊團。新團將提供更豐富的旅遊體驗，包括參觀名勝古蹟、享受海灘度假等。

澳門豪華遊
澳門豪華遊

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加澳門豪華旅遊團。新團將提供更豪華的住宿、餐飲及交通服務，為旅客提供舒適的旅遊體驗。

歐洲、美洲、澳洲
歐洲、美洲、澳洲

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈，將增加直飛歐洲、美洲及澳洲的航班。新航線將提供更快捷的服務，並增加機位數量，以滿足旅客需求。

大學應實行「雙語制」
大學應實行「雙語制」

【本報訊】教育界人士昨日呼籲大學實行「雙語制」，即在教學過程中同時使用中文和英文。此舉旨在提高學生的雙語能力，並促進學術交流。

參加星晨·好玩好多！
遊菲島·星晨好

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加前往菲律賓的旅遊團。新團將提供更豐富的旅遊體驗，包括參觀名勝古蹟、享受海灘度假等。

澳門豪華遊
澳門豪華遊

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加澳門豪華旅遊團。新團將提供更豪華的住宿、餐飲及交通服務，為旅客提供舒適的旅遊體驗。

歐洲、美洲、澳洲
歐洲、美洲、澳洲

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈，將增加直飛歐洲、美洲及澳洲的航班。新航線將提供更快捷的服務，並增加機位數量，以滿足旅客需求。

大學應實行「雙語制」
大學應實行「雙語制」

【本報訊】教育界人士昨日呼籲大學實行「雙語制」，即在教學過程中同時使用中文和英文。此舉旨在提高學生的雙語能力，並促進學術交流。

小評
「中國熱」中文人才吃香

【本報訊】隨著國際形勢的變化，社會各界對「中國熱」日益濃厚，掌握中文的人才在就業市場上顯得格外吃香。許多企業紛紛高薪聘請懂中文的人才，以應對日益增長的國際貿易需求。

參加星晨·好玩好多！
遊菲島·星晨好

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加前往菲律賓的旅遊團。新團將提供更豐富的旅遊體驗，包括參觀名勝古蹟、享受海灘度假等。

澳門豪華遊
澳門豪華遊

【本報訊】星晨旅遊有限公司昨日宣佈，將增加澳門豪華旅遊團。新團將提供更豪華的住宿、餐飲及交通服務，為旅客提供舒適的旅遊體驗。

本港新聞

親探遊旅上北節春人港 萬十六過超料

【本報訊】據中國旅遊協會統計，今年春節期間，來港旅遊的旅客人數已超過十六萬。其中，由香港旅遊協會主辦的「香港春節旅遊團」，已先後派出多個團次，前往北京、上海、廣州等地旅遊。據悉，今年春節期間，來港旅遊的旅客人數，較去年同期增加了百分之二十。其中，由香港旅遊協會主辦的「香港春節旅遊團」，已先後派出多個團次，前往北京、上海、廣州等地旅遊。據悉，今年春節期間，來港旅遊的旅客人數，較去年同期增加了百分之二十。

區議會選舉候選人簡介

【本報訊】區議會選舉候選人簡介會，將於下週六（廿三日）下午二時，在灣仔會議中心舉行。屆時將有各區候選人，向市民介紹其政綱及參選理由。據悉，今年區議會選舉，共有超過一百名候選人參選。其中，由香港旅遊協會主辦的「香港春節旅遊團」，已先後派出多個團次，前往北京、上海、廣州等地旅遊。據悉，今年春節期間，來港旅遊的旅客人數，較去年同期增加了百分之二十。

中國容許港人參與 擬香港特區基本法

【本報訊】據中國國務院消息，中國政府已決定容許香港居民參與擬定香港基本法的工作。據悉，中國政府將成立一個諮詢委員會，由香港居民代表組成，負責收集香港居民對基本法的意見。此外，中國政府亦將邀請香港各界人士，參與基本法的起草工作。據悉，基本法的起草工作，將於下週開始。

華僑日報救童助學 各界善長大力支持

【本報訊】華僑日報為救濟貧苦兒童，特設「救童助學」計劃，已獲得各界善長的大力支持。據悉，該計劃自成立以來，已收到各界捐款共計一百多萬元。其中，由香港旅遊協會主辦的「香港春節旅遊團」，已先後派出多個團次，前往北京、上海、廣州等地旅遊。據悉，今年春節期間，來港旅遊的旅客人數，較去年同期增加了百分之二十。

區議會選舉候選人簡介

【本報訊】區議會選舉候選人簡介會，將於下週六（廿三日）下午二時，在灣仔會議中心舉行。屆時將有各區候選人，向市民介紹其政綱及參選理由。據悉，今年區議會選舉，共有超過一百名候選人參選。其中，由香港旅遊協會主辦的「香港春節旅遊團」，已先後派出多個團次，前往北京、上海、廣州等地旅遊。據悉，今年春節期間，來港旅遊的旅客人數，較去年同期增加了百分之二十。

香港與澳洲黑幫 雪梨華埠爭地盤

【本報訊】據澳洲警方消息，香港黑幫與澳洲黑幫，正就雪梨華埠地盤展開激烈競爭。據悉，香港黑幫已派出一批成員，前往雪梨華埠，與當地的澳洲黑幫爭奪地盤。警方表示，目前局勢緊張，雙方均有暴力衝突的跡象。警方已加強巡邏，以維持治安。

多項功能團體成員 很少已登記為選民

【本報訊】據選舉委員會統計，目前多項功能團體成員，很少已登記為選民。據悉，功能團體成員在選舉中佔有重要地位，但由於部分成員未登記為選民，導致其在選舉中的影響力受到限制。選舉委員會呼籲功能團體成員，儘快登記為選民，以確保其在選舉中的權益。

香港與澳洲黑幫 雪梨華埠爭地盤

【本報訊】據澳洲警方消息，香港黑幫與澳洲黑幫，正就雪梨華埠地盤展開激烈競爭。據悉，香港黑幫已派出一批成員，前往雪梨華埠，與當地的澳洲黑幫爭奪地盤。警方表示，目前局勢緊張，雙方均有暴力衝突的跡象。警方已加強巡邏，以維持治安。

雪梨華埠爭地盤

【本報訊】據澳洲警方消息，香港黑幫與澳洲黑幫，正就雪梨華埠地盤展開激烈競爭。據悉，香港黑幫已派出一批成員，前往雪梨華埠，與當地的澳洲黑幫爭奪地盤。警方表示，目前局勢緊張，雙方均有暴力衝突的跡象。警方已加強巡邏，以維持治安。

多項功能團體成員 很少已登記為選民

【本報訊】據選舉委員會統計，目前多項功能團體成員，很少已登記為選民。據悉，功能團體成員在選舉中佔有重要地位，但由於部分成員未登記為選民，導致其在選舉中的影響力受到限制。選舉委員會呼籲功能團體成員，儘快登記為選民，以確保其在選舉中的權益。

納接紛紛肆食店商 咭財通易級超用使

【本報訊】由於通易超級咭（Easy Card）使用方便，已受到廣大商戶及市民歡迎。據悉，目前已有數千家商戶接納該咭，市民亦紛紛使用該咭進行消費。通易超級咭的普及，不僅方便了市民，亦為商戶帶來了便利。

行政局准許電話公司 徵收流動電話接駁費

【本報訊】行政局已批准，電話公司可向流動電話用戶徵收接駁費。據悉，該費用將用於支付流動電話的通訊成本。電話公司表示，徵收該費用是合理的，且將有助於改善流動電話的服務質量。

一個為埃塞俄比亞飢民賑災籌款的晚會

【本報訊】為籌款賑災，一個為埃塞俄比亞飢民賑災籌款的晚會，將於下週六（廿三日）晚上七時，在九龍城德輔道中舉行。晚會將有精彩的歌舞表演，並設有義賣活動。主辦單位呼籲市民踴躍參加，為賑災籌款。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【本報訊】為推廣本地旅遊，香港旅遊協會將於下週六（廿三日）舉辦「香港人遊香港」活動。其中一項活動為「寶蓮寺大澳水鄉遊」，將帶領市民前往寶蓮寺及大澳水鄉，欣賞當地的風景名勝。活動費用為一百元，包括交通、門票及午餐。

樓宇拍賣行拍賣 之寫字樓傢俬廣告

【本報訊】樓宇拍賣行（Wing Fat）現正拍賣一批寫字樓傢俬。拍賣品包括辦公桌、椅子、文件櫃等。有意參加拍賣的市民，可致電拍賣行查詢詳情。拍賣日期為下週六（廿三日）下午二時。

立法局辯論代議政制白皮書

英國管治香港期間 港督不宜民選產生

林漢強建議八七年檢討時設立 港九新界各一個直接選舉議席

【本報訊】立法局昨日辯論代議政制白皮書，林漢強議員在會後表示，港督不宜由民選產生，而應由英國政府任命。他建議在八七年檢討時，設立港九及新界各一個直接選舉的議席，以加強港督與市民的聯繫。

林漢強指出，港督作為英國在香港的代表，其任命權應由英國政府掌握。他認為，目前港督的產生方式並不能充分反映民意，因此建議在未來的政制改革中，引入直接選舉的機制。

功能與選舉團議席 應增一倍並延任期

葉文慶說可使立法局更能反映市民需要 未加入功能團體專業人士應予投票權

【本報訊】立法局昨日辯論代議政制白皮書，葉文慶議員在會後表示，功能團體議席應增加一倍，並延長任期。他認為，這將使立法局更能反映市民的需要，並提高其效率。

葉文慶指出，功能團體議席在立法局中扮演著重要的角色，但目前的議席數量和任期並不能充分發揮其功能。他建議增加議席數量，並延長任期，以確保政策的連續性和穩定性。

維持安定繁榮目標 否則民主進程受阻

民選議員肩負發展代議制重任

【本報訊】立法局昨日辯論代議政制白皮書，多位議員在會後表示，維持香港的安定和繁榮是首要目標。如果民主進程受阻，香港的穩定將受到威脅。

議員們認為，民選議員肩負著發展代議制的重任，必須在維護香港穩定和繁榮的前提下，推動民主改革。他們呼籲政府採取措施，確保民主進程的順利進行。

楊坤輝稱香港與中國關係重要 確保政制順利延續 須加強中港間合作

該局立局直接選舉作明確安排

【本報訊】立法局昨日辯論代議政制白皮書，楊坤輝議員在會後表示，香港與中國的關係至為重要。他強調，確保政制的順利延續是當前的首要任務，必須加強中港間的合作。

楊坤輝指出，立法局的設立和運作必須符合香港的基本法，並與中國的憲法相協調。他建議在立法局的組成和運作方面，作出明確的安排，以確保其順利運作。

87年檢討倘再改制 須知會中國取支持

懷疑97前採全面直接選舉成效

【本報訊】立法局昨日辯論代議政制白皮書，多位議員在會後表示，如果八七年檢討後再次進行改制，必須事先知會中國政府並取得其支持。他們對在九七年之前實現全面直接選舉的成效表示懷疑。

議員們認為，香港的政制改革是一個複雜的過程，必須在充分考慮各方利益的前提下進行。他們呼籲政府與中國政府保持密切溝通，確保改革過程的順利進行。

年份	1985	1988	選擇一	選擇二
立法局議員人數	12	21	21	21
1. 選舉團 (即按地區劃分的選民選出)	12	15	15	15
2. 由按地區劃分的選民選出	22	12	9	9
3. 由社會委任	10	10	10	10
4. 由社會委任	10	10	10	10
5. 由社會委任	10	10	10	10
總計	56	56	56	56

【本報訊】立法局昨日辯論代議政制白皮書，多位議員在會後表示，香港的政制改革是一個複雜的過程，必須在充分考慮各方利益的前提下進行。他們呼籲政府與中國政府保持密切溝通，確保改革過程的順利進行。

議員們認為，香港的政制改革是一個複雜的過程，必須在充分考慮各方利益的前提下進行。他們呼籲政府與中國政府保持密切溝通，確保改革過程的順利進行。

本港新聞

多層大廈投訴個案 油蔴地過半獲解決

改善成功賴居民積極參與協助 外懸危險招牌及噪音投訴最多

【本報訊】油蔴地多層大廈投訴個案，在過去兩年多來，一直呈上升趨勢。據地政處統計，去年共接獲有關投訴一千四百宗，較前年增加百分之二十。其中，外懸危險招牌及噪音投訴，佔了大部份個案。

地政處表示，在過去兩年多來，共接獲有關投訴一千四百宗，較前年增加百分之二十。其中，外懸危險招牌及噪音投訴，佔了大部份個案。

執行分處成立 有效控制僱建

建築條例執行處加派人手

【本報訊】建築條例執行處，為加強對建築工程之監管，特成立執行分處，以有效控制僱建。該分處將加派人手，負責巡查及監督建築工程之進展。

九龍閣樓俱樂部 專供上流人士交誼

何鴻燊當任主席 邵逸夫人任名譽主席

【本報訊】九龍閣樓俱樂部，為專供上流人士交誼之場所，現已正式成立。該俱樂部之主席為何鴻燊，名譽主席為邵逸夫人。俱樂部之成立，旨在為會員提供一個高檔之社交場所。

全港青年翻譯比賽 六優勝者赴日訪問

相克萊國際銀行贊助獎金 相克萊國際銀行贊助獎金

【本報訊】全港青年翻譯比賽，已圓滿結束。共有六名優勝者獲選，並獲派往日本進行為期兩週之訪問。該比賽由相克萊國際銀行贊助，旨在鼓勵青年學習外語及翻譯技巧。

國際精打細算購物賽下週開始

三位男性購物好手 與七女士競逐殊榮

【本報訊】國際精打細算購物賽，將於下週開始。該比賽旨在考驗參賽者之購物技巧及理財能力。參賽者包括三位男性購物好手及七位女士，他們將在各類商品之價格上進行競爭。

觀塘運動場館短缺 研究報告即將完成

建九龍灣運動場可解短期需要

【本報訊】觀塘運動場館短缺問題，經有關部門研究後，即將完成報告。報告指出，在九龍灣興建一座新運動場，可解決短期內之場館不足問題。



第十四屆全港翻譯公開比賽 頒獎典禮

【本報訊】第十四屆全港翻譯公開比賽，頒獎典禮日前在九龍灣會議中心舉行。當晚，多位嘉賓出席，為獲獎者頒發獎狀及獎金。獲獎者表示，他們對能獲此殊榮感到榮幸，並會繼續努力學習。



國際精打細算購物賽下週開始 三位男性購物好手 與七女士競逐殊榮

【本報訊】國際精打細算購物賽，將於下週開始。該比賽旨在考驗參賽者之購物技巧及理財能力。參賽者包括三位男性購物好手及七位女士，他們將在各類商品之價格上進行競爭。



全港青年翻譯比賽 六優勝者赴日訪問

【本報訊】全港青年翻譯比賽，已圓滿結束。共有六名優勝者獲選，並獲派往日本進行為期兩週之訪問。該比賽由相克萊國際銀行贊助，旨在鼓勵青年學習外語及翻譯技巧。



國際精打細算購物賽下週開始 三位男性購物好手 與七女士競逐殊榮

【本報訊】國際精打細算購物賽，將於下週開始。該比賽旨在考驗參賽者之購物技巧及理財能力。參賽者包括三位男性購物好手及七位女士，他們將在各類商品之價格上進行競爭。

五年所訂交通政策接近完成 運輸署檢討白皮書

【本報訊】運輸署正檢討其五年所訂交通政策之進展情況，並擬定一份白皮書。該白皮書將作為未來交通政策之參考，並會與公眾進行諮詢。

青年動向攝影比賽 明日截收參賽作品

【本報訊】青年動向攝影比賽，將於明日截收參賽作品。該比賽旨在鼓勵青年拍攝有關社會動向之作品，以反映青年之觀點及生活。

六合彩頭獎無人中 二獎三獎中獎者眾多

【本報訊】六合彩頭獎無人中，二獎及三獎中獎者眾多。根據統計，二獎中獎者有五百多人，三獎中獎者則有超過一萬多人。

新車牌價達廿五萬 租車受歡迎月入可達六千元

【本報訊】新車牌價已達廿五萬元，租車行業亦趨向高檔化。據悉，部分租車公司之月租已達六千元，以吸引高收入人士。

赤柱海灣及南島 今日舉行多項船賽

【本報訊】赤柱海灣及南島，今日將舉行多項船賽。包括帆船賽、摩托艇賽及划艇賽等。歡迎市民前往觀賽，共賞海上風光。

鈴木電單車

上級代步，推廣業務，路路暢通。新到各款電單車，AT00-GN125 GS125S。歡迎垂詢，電話：369971 369876。

北京鮮蜂王漿

適用於高級食品及藥品原料。歡迎採購、出口。地址：中國宏興貿易有限公司，九龍長沙灣長裕街5號。電話：3-7433410 電掛：2319。

橋咀島 西貢海陸歡樂遊

曲徑通幽，塘邊垂釣，世外桃源。橋咀島渡假村，乘遊艇賞西貢風光，橋咀進食特色午餐，西貢上賓古屋巡禮，達摩洞吊鐘岩攝影，環球潮州酒樓晚宴。出發日期：1月20日(星期日)，費用：\$128 (不含晚餐)。

陳浩棠奪冠軍寶座

[illegible]

藝典三重奏」担綱演出

[illegible]

談中國藝術歌曲欣賞

[illegible]

(一)

鄧清慈

想出些辦法來
人，那再不曉
家裏在一起
出很好的主意

辭。例：風人是「風」，「渾渾」，就是修辭。『狐媚精』，『大善書』，『西面』……所有的修辭都是最好，『最善』的修辭。」

北京口歌：「風跟雨，雨來啦，老和尚背了鼓來啦」（不說和尚背鼓）就是修辭。

在一般明白修辭的人，社會引起兩種不同的想法：「以為修辭是，所能學得的學問，所以不是。」所能懂得，所能高深的，能夠平通，就可以。

（二）：漢後的修辭。一般的文章除了具備這條件以外，還須有「句法」和「力法」。

一、句法：句法，是修辭的辭法，寫例：

（一）和例所說的同樣的感，所以是修辭的辭法，寫例：

有時清修修辭辭和清修是混雜在一起的。

例如：

口唱山字手拽秧，俏俏手法汗流滿面滿面，農人字勢清清的歡喜，寫修辭。

培育青年發揮所長

市政局准予。數則戲演已開始。
報名。
今年普通中學組
開組，暨配合一
五年度前年的
「漢唐珍與、佻
脫、共爭和平」
獎項包括優異演出
不勝枚舉。

優勝整體演出：最佳
創作劇本、優秀男、女
主演、優良改編及譯劇
本、優良導演及欣賞
員、優良舞臺及後台
人員、全場稱美獎座

中學組及公校組為
最濶演出得獎類別為
興慶區。

三千元至五千元。
獲最佳創作劇本及
優良男、女主演者
除得獎金外，還可分別
舉行。

女畫家龔佩珊
週三舉行展

龔佩珊女畫家最近於密拉街
畫廊舉行個人展，展期由本月十六日
起至廿二日（星期三）下午四時至晚
七時。此次展出之作品多屬中國風式，

龔佩雲，一九四八年生於香港，原
會攻讀室內設計及陶藝，擅攝影。
隨王無邪，徐子雄習氣墨畫。曾為



黃風雲，一九四八年生於香港。曾攻讀室內設計及陶器，擅繪抽象及無邪、徐子超等類畫。一會員。其作品入選最近三屆香港畫展。並曾參加本地及海外重要聯展。藝術師，台灣歷史博物館，菲律賓土收藏。

黃氏前些年時的作品具有長虹破曉、以岩石作外形，渾渾而為鳥瞰，或以下落，或為懸壁直墜，如巨大衣領下垂之水墨作品則改變以花鳥主題，深覺的心象，以形傳神，把情感，幻化成畫如花，如雲的柔美畫面。美國圖書館位於舊金山金邊道九號中心一樓，開放時間每日上午十時至下午六時，星期日休息。

[illegible]

強迫參與選舉投票

[illegible]

及早研究權力移交

[illegible]

有助本港順利交接

「……正如我大多數的家人和朋友一樣，心中最關心的是維護生計。坦白而言，我沒有時間或精力去關心政治或政府的施政。但現在有了一件使我感到不明白的故事根據報紙上所說，似乎大多數香港市民都對於政府感到滿意。既然這樣，現時的政制應經不錯，那麼，為何還要作出種種改變呢？目我親身參加了那些問題之後，無論給予一個滿意的答覆，事實上沒有一出所預料的簡單得作爲『這等相似的問題』之一。其實反映出我們必須重新檢討的全面公教育制度。第一個問題是我需要一個良好的全面公教育制度。第二個問題是，不論老少，貧富，都應明白『開花、公共事務』公民意義。第三十二年份充份『開花、公共事務』公民意義如何重要，用我來多麼多，全年何種職員收職下：

有助本港順利交接

需一個良好全面公民教育制度

我現在談白皮書內的個別建議。我當今在未來一年內，應該使立法局及民選議席的合約均能落實。事實上，我相信這些在制度仍舊重要的時候，應該保留。不過，我認爲政府會劃分選舉組別的提法並不正確。我知政府為何劃分選舉組別的原因，是為了將社會各個階層公平地派進各該社會黨，而未能劃分的區區民則由政黨派進各該社會黨。然而，因爲什麼必要選長選舉區包括有關人士批評會計師。本人必須承認這項區包括醫生，因爲本人是一名專業人員。然而，是否否決會計的工作比教師的重要？當然不是。我認爲會計的工作比教師香港的榮和穩定是很重要的。不過，雖然如此，任何向權全是屬於決定。政府應，政府的人所非議，最幹的事是，我必須面對現實，而且承辦，香港政府人民共和國政府及安致國力目標，安致國力目標，安致國力目標。

我們必需認真是，齊心達成保持治安繁榮穩定的共同目標。正當我們向民主之際，因狀况不同而阻擊前進的步伐。這是我不希望見到的。我們必須在經濟、通脹率上取得一致。

事實上，本陳述此陳辭，支持當局動議交還並將政府在九七年檢討時，能考慮本

本港新聞

國際金商競猜金價揭曉

瑞士銀行應家諾獲首選

(本報訊)國際金商競猜金價揭曉，瑞士銀行應家諾獲首選。一九八四年，瑞士銀行應家諾以每兩金價一萬零一百一十元，獲選為一九八五年國際金商競猜金價揭曉。應家諾在揭曉後表示，他對獲選感到高興，並表示將繼續為客戶提供優質服務。

菲籍女遊客 涉嫌藏大麻

准予担保外候審

(本報訊)一名菲籍女遊客，涉嫌在入境時藏匿大麻，被海關人員發現。該名女遊客在入境時，被海關人員發現其行李中藏有大麻。經初步調查，該名女遊客承認其藏有大麻。目前，該名女遊客已被准予担保外候審。

消除皮膚痕癢

QV潤膚浴油

北風、天氣乾燥，皮膚容易感到乾癢，甚至起紅疹。QV潤膚浴油，能滋潤皮膚，消除乾癢。QV潤膚浴油，含有天然植物成分，能滋潤皮膚，消除乾癢。使用QV潤膚浴油，能使皮膚保持柔軟，消除乾癢。

黃大仙小販會 遷往新址辦公

黃大仙小販會，因舊址狹窄，已遷往新址辦公。新址位於黃大仙廟對面，環境優美，交通便利。黃大仙小販會表示，新址辦公後，將為小販提供更好的服務。

市清潔局 請勿亂拋垃圾

市清潔局呼籲市民，請勿亂拋垃圾，保持街道清潔。亂拋垃圾不僅影響街道美觀，還可能對環境造成污染。市清潔局表示，將加強對亂拋垃圾的巡查，並對違規者進行處罰。

提供足夠資助高中 購買理想私校學位

中三聯委會主席吳明欽反駁李越挺

中三聯委會主席吳明欽，反駁李越挺關於資助高中購買私校學位的說法。吳明欽表示，政府應提供足夠的資助，以確保學生能購買到理想的私校學位。李越挺則表示，政府應加強對私校學位的監管，以確保其質量。

加強教授英語工作

兩名額外英語教師

教育局將加強教授英語工作，並增加兩名額外英語教師。教育局表示，將加強對英語教學的監管，並對教師進行培訓，以提高英語教學質量。增加兩名額外英語教師，將有助於提高英語教學水平。

題問例法工勞 講主師導深資

勞工法例講座，由資深導師主講。講座內容包括勞工法例的相關知識，如勞工權益、勞工糾紛處理等。講座旨在提高勞工對勞工法例的認識，並提供相關的法律諮詢。

英語學校基金會舉辦藝展

英語學校基金會，將於下月舉辦藝展。藝展將展出該基金會支持的多位藝術家的作品，包括繪畫、攝影等。藝展旨在推廣藝術教育，並為藝術家提供展示作品的平台。

辦主部外校大中 程課習複試考開公

課開中月項四十共

中大校外主辦，公開考試複習課程。課程內容包括公開考試的複習課程，旨在幫助考生提高考試成績。課程由中大校外主辦，並邀請資深教師授課。

經濟 (十七)

明報出版社出版。內容包括經濟學的基本原理、市場經濟、貨幣政策等。本書適合經濟學專業人士及對經濟學感興趣的讀者閱讀。

歷史 (十七)

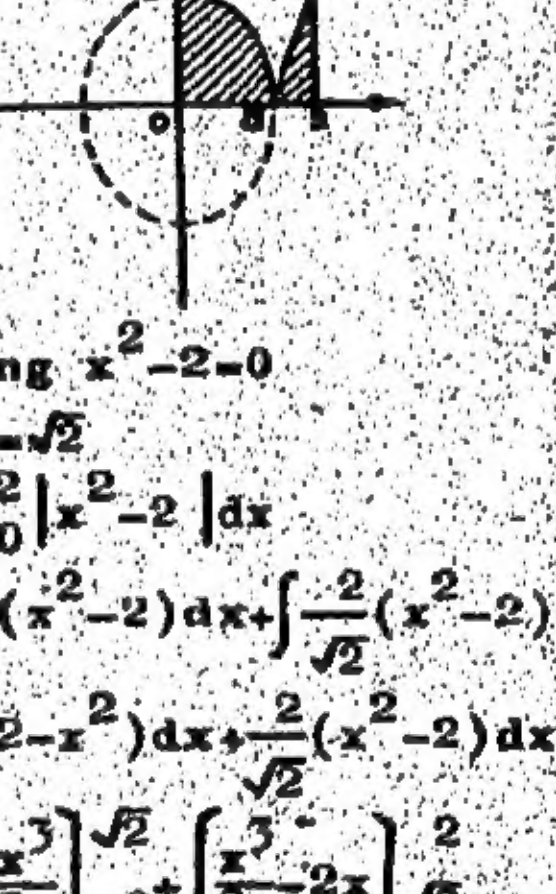
明報出版社出版。內容包括中國歷史、世界歷史、中國革命史等。本書適合歷史學專業人士及對歷史學感興趣的讀者閱讀。

1985 中學考試預習專欄

歷史 (十七) 明報出版社出版。內容包括1985年中學考試的預習專欄，旨在幫助考生複習考試內容。

附加數 (十七)

明報出版社出版。內容包括附加數學的相關知識，如微積分、代數等。本書適合附加數學專業人士及對附加數學感興趣的讀者閱讀。



Putting $x^2 - 2 = 0$
 $x = \sqrt{2}$
 $\int_0^{\sqrt{2}} (x^2 - 2) dx = \left[\frac{1}{3}x^3 - 2x \right]_0^{\sqrt{2}} = \frac{1}{3}(\sqrt{2})^3 - 2(\sqrt{2}) = \frac{1}{3} \cdot 2\sqrt{2} - 2\sqrt{2} = \frac{2\sqrt{2}}{3} - 2\sqrt{2} = -\frac{4\sqrt{2}}{3}$
(Ans.)

Exercise 9
1. Evaluate $\int_0^1 (1-x) dx$
(a) Evaluate $\int_0^1 \sin x \cdot \cos x dx$
(b) Evaluate $\int_0^1 (\cos x \cdot \cos 2x) dx$ and hence find the value of $\int_0^1 \cos x \cdot \cos 5x dx$


3. Find the indefinite integrals with respect to x by using a suitable substitution:
(a) $\int \frac{1}{\sqrt{x-1}} dx$
(b) $\int \frac{1}{1+\sqrt{x-2}} dx$ (Let $u = x-2$)

4. Evaluate $\int_0^1 \frac{x dx}{x^2 - 2}$ using the substitution $t = x-2$
(b) $\int \frac{1}{4-x} dx$ using the substitution $x = 2 \sin \theta$

5. Find the ratio of the volumes formed by rotating the area enclosed by the curve $y = \frac{1}{2}x^2$, the line $x=1$ and the x -axis:
(i) about the x -axis.
(ii) about the y -axis.

經濟 (十七)

明報出版社出版。內容包括經濟學的基本原理、市場經濟、貨幣政策等。本書適合經濟學專業人士及對經濟學感興趣的讀者閱讀。



defeated the Boxers quickly and marched on Peking. The Boxers fled to Tian in West China.

Boxers. They were sponsored by secret societies. The Boxers organized anti-foreigner risings. The movement was called i-ho chuan (義和團).

B. Anti-dynastic in nature at first - The Boxers blamed the Ch'ing dynasty for its weakness (which invited foreign imperialism). So the slogan of the Boxers was "overthrow the Ch'ing and destroy the foreigners" (扶清滅洋).

C. Anti-foreign in nature later - From 1898 to 1900, the Ch'ing government tolerated the Boxers and then sponsored them. This changed the nature of the Boxer Movement. The Boxers became pro-dynasty and wholly anti-foreign.

D. In 1899, Yu-hsien (徐海恩) was the governor of Shantung. He gave active support to the Boxers. Local officials were told to ignore complaints made by missionaries (when attacked by the Boxers). The Boxer slogan then changed to "uphold the Ch'ing and destroy the foreigners" (扶清滅洋).

E. The name i-ho chuan was changed to i-ho t'uan (義和團). A t'uan was a government-approved militia defence unit. Die-hard Manchus like Triang T'uan recommended to the Empress Dowager that the Boxers be used against foreigners.

F. In 1900, the Empress Dowager ordered regular government troops to join the Boxers. Even Manchus were told to learn boxing. Later, the Empress declared war on all foreign powers.

G. The Allied Expedition - The foreign powers quickly gathered an expedition which

1985 中學考試預習專欄

歷史 (十七)

明報出版社出版。內容包括中國歷史、世界歷史、中國革命史等。本書適合歷史學專業人士及對歷史學感興趣的讀者閱讀。

HISTORY (17)
WILL & DALE PRESS LTD.
This time we shall learn the Boxer Uprising (1900-01) in China. Sometimes we say "Boxer Rising", but it refers to the same event. In 1900-01, the Boxers, who were landless peasants or labourers or other people, attacked foreigners and laid the foreign powers to dispatch an Allied Expedition marching on Peking.

1. Causes and background

A. Anti-foreign activities in Chinese society -
(a) China had an anti-foreign tradition. Foreigners were called barbarians.
(b) Since 1860, western missionaries could preach in the interior of China and buy land for building churches.
(c) The scholar-gentry hated western missionaries. The missionaries carried out social welfare measures and enjoyed special legal rights. So the scholar-gentry disliked them.
(d) Missionaries told Chinese people not to worship ancestors and not to take part in local festivals. They forbade Chinese people to worship Confucius (孔夫子) too.
(e) Missionaries often used money to attract believers. Many local Christians bullied other people and depended on the Church for protection. Therefore western missionaries seemed to be protecting crimes.
(f) It was rumoured that missionaries took out children's hearts and destroyed local feng-shui (風水) by building churches.

B. Anti-foreign feelings in the Ch'ing government -
(a) During the 1890s, the Hundred Day Reform, the British and Japanese governments helped Kang Yu-wei and Liang Ch'i-ch'ao respectively to escape from China.
(b) Manchu conservatives - Die-hard and ignorant Manchu conservatives like Kang-i had re-established influence at the Ch'ing court after the failure of the Hundred Day Reform. They hated foreigners.
(c) Many Ch'ing officials were anti-foreign too. They were often lenient towards people who attacked foreigners.
(C. Growing imperialism in the late 19th century -
(a) During the Scramble for Concessions (1896-1899) the foreign powers nearly partitioned China. Some Chinese people wanted to resist them with armed force.
(D. Economic hardship and natural disasters -
(a) In the late 19th century, many Chinese people suffered from economic hardship.
(b) After railways had been built, the Grand Canal was not used. Then many workers, innkeepers and boatmen were jobless. Many of them went into Shantung.
(c) The Yellow River flooded in 1898. Shantung was hard hit.
(d) In 1900 there was a serious drought in North China. People believed that it was foreigners who brought these disasters.

A. Shantung - Under conditions of economic hardship and social disturbances (e.g. widespread robbery), many people in Shantung joined self-defence units. Members in these units practised boxing, so they were called



變相色情場所出現

去年罪案增百分之三 勒索增逾三成

【本報訊】元朗區警署最近公佈，去年元朗區內發生之罪案，較前年增加百分之三。其中勒索案增加百分之三十三，元朗區內出現變相色情場所，警方正密切注意。

元朗區警署發言人表示，去年元朗區內發生之罪案，較前年增加百分之三。其中勒索案增加百分之三十三，元朗區內出現變相色情場所，警方正密切注意。

元朗進行掃黃計劃

減罪案不滿警方掃黃計劃

【本報訊】元朗區警署最近公佈，去年元朗區內發生之罪案，較前年增加百分之三。其中勒索案增加百分之三十三，元朗區內出現變相色情場所，警方正密切注意。

元朗區警署發言人表示，去年元朗區內發生之罪案，較前年增加百分之三。其中勒索案增加百分之三十三，元朗區內出現變相色情場所，警方正密切注意。

新界小販牌費加三成

當局指出即實施新收費 仍有赤字

【本報訊】新界小販牌費，經當局決定，自下月起，將增加百分之三十。當局指出，即實施新收費，仍有赤字。

新界小販牌費，經當局決定，自下月起，將增加百分之三十。當局指出，即實施新收費，仍有赤字。

去年罪案增百分之三 勒索增逾三成

變相色情場所出現

【本報訊】元朗區警署最近公佈，去年元朗區內發生之罪案，較前年增加百分之三。其中勒索案增加百分之三十三，元朗區內出現變相色情場所，警方正密切注意。

元朗區警署發言人表示，去年元朗區內發生之罪案，較前年增加百分之三。其中勒索案增加百分之三十三，元朗區內出現變相色情場所，警方正密切注意。

元朗進行掃黃計劃

減罪案不滿警方掃黃計劃

【本報訊】元朗區警署最近公佈，去年元朗區內發生之罪案，較前年增加百分之三。其中勒索案增加百分之三十三，元朗區內出現變相色情場所，警方正密切注意。

元朗區警署發言人表示，去年元朗區內發生之罪案，較前年增加百分之三。其中勒索案增加百分之三十三，元朗區內出現變相色情場所，警方正密切注意。

新界小販牌費加三成

當局指出即實施新收費 仍有赤字

【本報訊】新界小販牌費，經當局決定，自下月起，將增加百分之三十。當局指出，即實施新收費，仍有赤字。

新界小販牌費，經當局決定，自下月起，將增加百分之三十。當局指出，即實施新收費，仍有赤字。

港府計劃在沙田設立

精神病中途康復宿舍

【本報訊】港府計劃在沙田設立精神病中途康復宿舍，以協助精神病康復者。

港府計劃在沙田設立精神病中途康復宿舍，以協助精神病康復者。

青衣橋大橋

橋面寬度增加

【本報訊】青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

青衣橋大橋

橋面寬度增加

【本報訊】青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

青衣橋大橋

橋面寬度增加

【本報訊】青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

青衣橋大橋

橋面寬度增加

【本報訊】青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

青衣橋大橋

橋面寬度增加

【本報訊】青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

青衣橋大橋

橋面寬度增加

【本報訊】青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

青衣橋大橋

橋面寬度增加

【本報訊】青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

青衣橋大橋，橋面寬度增加，以利交通。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室應需

西新界每人只有一點六張病床

【本報訊】屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

屯門急症室，應需增加，以應付日益增加之病者。

股市專欄

週內港股市氣勢如虹 成值與指數同激晉

全週開盤總值達二億三千九百九十三萬元，比上週成值增逾一億。指數亦升逾一萬點，恒指升逾一千三百點，以三三三三點九收市，亦為兩年多來最高紀錄。比上週升九點三三九，升幅為百分之零點一六。自週初開市後，中盤一度出現調整，性溫和，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。

本週（由一月十七日）起，港股市氣勢如虹，連升三週，中盤一度出現調整，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。本週（由一月十七日）起，港股市氣勢如虹，連升三週，中盤一度出現調整，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。

本週（由一月十七日）起，港股市氣勢如虹，連升三週，中盤一度出現調整，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。本週（由一月十七日）起，港股市氣勢如虹，連升三週，中盤一度出現調整，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。

本週（由一月十七日）起，港股市氣勢如虹，連升三週，中盤一度出現調整，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。本週（由一月十七日）起，港股市氣勢如虹，連升三週，中盤一度出現調整，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。

本週（由一月十七日）起，港股市氣勢如虹，連升三週，中盤一度出現調整，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。本週（由一月十七日）起，港股市氣勢如虹，連升三週，中盤一度出現調整，隨即反彈，尤以尾市已達狂熱的階段。

去週東京股市暢旺 指數連創新高

週初開市後，東京股市暢旺，指數連創新高。去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。

去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。

去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。

去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。去週（由一月十二日）起，東京股市暢旺，指數連創新高。

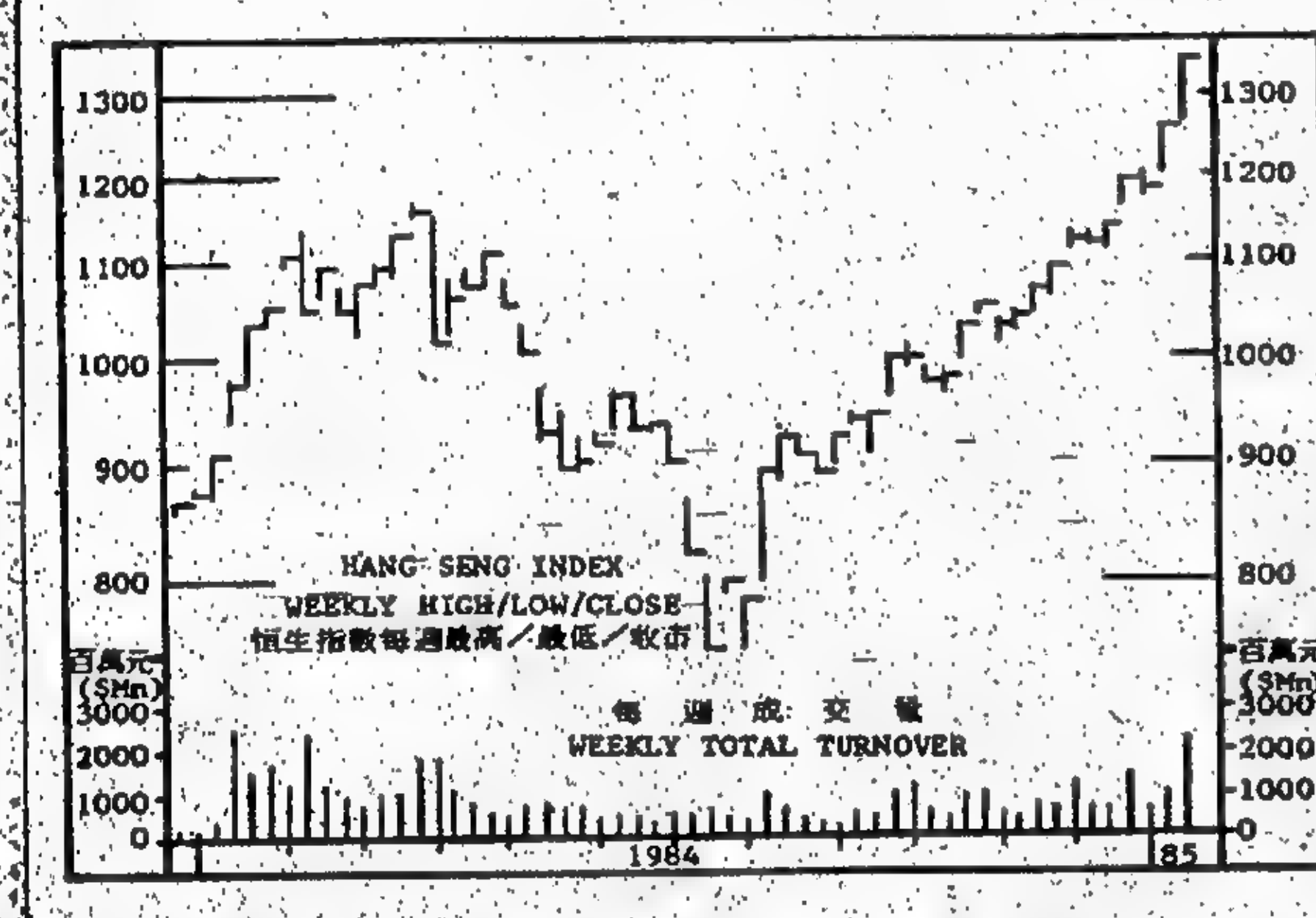
紐約股市轉低 獲利回吐拋售增

紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。

紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。

紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。

紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。紐約股市轉低，獲利回吐拋售增。



公司名稱	股票	價格	成交量
香港銀行	港幣	100.00	1000000
渣打銀行	港幣	100.00	1000000
匯豐銀行	港幣	100.00	1000000
德華銀行	港幣	100.00	1000000
橫濱正金	港幣	100.00	1000000
三井物產	港幣	100.00	1000000
住友物產	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000

公司名稱	股票	價格	成交量
香港銀行	港幣	100.00	1000000
渣打銀行	港幣	100.00	1000000
匯豐銀行	港幣	100.00	1000000
德華銀行	港幣	100.00	1000000
橫濱正金	港幣	100.00	1000000
三井物產	港幣	100.00	1000000
住友物產	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000

公司名稱	股票	價格	成交量
香港銀行	港幣	100.00	1000000
渣打銀行	港幣	100.00	1000000
匯豐銀行	港幣	100.00	1000000
德華銀行	港幣	100.00	1000000
橫濱正金	港幣	100.00	1000000
三井物產	港幣	100.00	1000000
住友物產	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000
日本郵船	港幣	100.00	1000000

每週香港股票市價變動統計

股票	價格	成交量
香港銀行	100.00	1000000
渣打銀行	100.00	1000000
匯豐銀行	100.00	1000000
德華銀行	100.00	1000000
橫濱正金	100.00	1000000
三井物產	100.00	1000000
住友物產	100.00	1000000
日本郵船	100.00	1000000
日本郵船	100.00	1000000
日本郵船	100.00	1000000

股票	價格	成交量
香港銀行	100.00	1000000
渣打銀行	100.00	1000000
匯豐銀行	100.00	1000000
德華銀行	100.00	1000000
橫濱正金	100.00	1000000
三井物產	100.00	1000000
住友物產	100.00	1000000
日本郵船	100.00	1000000
日本郵船	100.00	1000000
日本郵船	100.00	1000000

生豬市守穩

生豬市守穩，價格穩定。生豬市守穩，價格穩定。生豬市守穩，價格穩定。

生豬市守穩，價格穩定。生豬市守穩，價格穩定。生豬市守穩，價格穩定。

美國運通與中國銀行 在江蘇再辦研討會

美國運通與中國銀行在江蘇再辦研討會。美國運通與中國銀行在江蘇再辦研討會。美國運通與中國銀行在江蘇再辦研討會。

美國運通與中國銀行在江蘇再辦研討會。美國運通與中國銀行在江蘇再辦研討會。美國運通與中國銀行在江蘇再辦研討會。

起掀本日潮熱金買

起掀本日潮熱金買，市場活躍。起掀本日潮熱金買，市場活躍。起掀本日潮熱金買，市場活躍。

起掀本日潮熱金買，市場活躍。起掀本日潮熱金買，市場活躍。起掀本日潮熱金買，市場活躍。

量貨的紐澳越超已 續增來肉凍南

量貨的紐澳越超已，續增來肉凍南。量貨的紐澳越超已，續增來肉凍南。量貨的紐澳越超已，續增來肉凍南。

量貨的紐澳越超已，續增來肉凍南。量貨的紐澳越超已，續增來肉凍南。量貨的紐澳越超已，續增來肉凍南。

100

何謂物理治療

本文向你解說

物理治療(Physiotherapy)是醫學中一種利用物理學原理及方法，來治療疾病、預防疾病、及促進康復的學問。物理治療的範圍很廣，包括：(一)運動治療：利用運動來治療疾病，如：關節炎、肌肉萎縮、神經痛等。(二)電療：利用電流來治療疾病，如：神經痛、肌肉萎縮、關節炎等。(三)熱療：利用熱力來治療疾病，如：關節炎、肌肉萎縮、神經痛等。(四)冷療：利用冷力來治療疾病，如：關節炎、肌肉萎縮、神經痛等。(五)按摩：利用按摩來治療疾病，如：關節炎、肌肉萎縮、神經痛等。(六)光療：利用光線來治療疾病，如：關節炎、肌肉萎縮、神經痛等。(七)水療：利用水來治療疾病，如：關節炎、肌肉萎縮、神經痛等。(八)其他物理治療：如：超音波、雷射、磁療等。

地鐵港島支線通車令乘客減少

電車可能需減班次

因港島支線通車，令乘客減少，電車可能需減班次。港島支線通車後，乘客可選擇地鐵或電車，電車班次可能需減少。

日本設啤酒花園

消閒交誼好去處

日本設啤酒花園，消閒交誼好去處。啤酒花園在日本已很普遍，是消閒交誼的好去處。

新劇龍的傳人

首次搬上銀幕

新劇龍的傳人，首次搬上銀幕。龍的傳人是香港著名武打片，此次搬上銀幕，備受期待。

自種小盆栽

增添生活情趣

自種小盆栽，增添生活情趣。自種小盆栽不僅可以美化環境，還可以增添生活情趣。

專家向你暢談擦鞋心得

擦鞋生涯講求技巧

專家向你暢談擦鞋心得，擦鞋生涯講求技巧。擦鞋不僅是體力活，更是技術活，講求技巧。

中日合作製相機

投資目標十萬部

中日合作製相機，投資目標十萬部。中日兩國在相機製造方面展開合作，投資目標為十萬部。

最之幣金界世

金幣價值高

最之幣金界世，金幣價值高。金幣在國際金融市場上一直具有很高的價值。

專家向你提供意見

購物講究時機

專家向你提供意見，購物講究時機。購物時講究時機可以買到更便宜的商品。

選購傢俬應宜審慎

可免除不必要的煩惱

選購傢俬應宜審慎，可免除不必要的煩惱。選購傢俬時應審慎，以免買到不合適的商品。

輕嘗芳甘

「笑子妃」釀名年千

輕嘗芳甘，「笑子妃」釀名年千。笑子妃釀名年千，芳甘可口。

走馬看花終無所得

勿貪行程緊密旅遊

走馬看花終無所得，勿貪行程緊密旅遊。旅遊時應放慢腳步，才能真正欣賞到美景。

玻璃清潔劑

除垢特別佳

玻璃清潔劑，除垢特別佳。玻璃清潔劑能有效去除玻璃上的污垢。

鑄射音響以貌取機

牌子雖異音色接近

鑄射音響以貌取機，牌子雖異音色接近。鑄射音響的音色與牌子關係不大。

泰國旅遊展覽

首次在香港展出

泰國旅遊展覽，首次在香港展出。泰國旅遊展覽將向香港市民介紹泰國旅遊資訊。

推出行政午餐

解決白領午餐

推出行政午餐，解決白領午餐。推出行政午餐可以解決白領午餐問題。

心粗忌切機相買

買相機忌心粗

心粗忌切機相買，買相機忌心粗。買相機時應細心，以免買到不合適的相機。

選購傢俬應宜審慎

可免除不必要的煩惱

選購傢俬應宜審慎，可免除不必要的煩惱。選購傢俬時應審慎，以免買到不合適的商品。

選購傢俬應宜審慎

可免除不必要的煩惱

選購傢俬應宜審慎，可免除不必要的煩惱。選購傢俬時應審慎，以免買到不合適的商品。

選購傢俬應宜審慎

可免除不必要的煩惱

選購傢俬應宜審慎，可免除不必要的煩惱。選購傢俬時應審慎，以免買到不合適的商品。

選購傢俬應宜審慎

可免除不必要的煩惱

選購傢俬應宜審慎，可免除不必要的煩惱。選購傢俬時應審慎，以免買到不合適的商品。

娛樂圈

秋仔肥肥真結婚

沈殿霞稱不突然

兩人全屬十多年 如今得償心願 由於肥肥家人移居哥 所以由台飛去溫哥華舉行婚禮。



沈殿霞與沈殿霞之弟沈殿坤在婚禮上。

【本報溫哥華訊】沈殿霞與沈殿坤的婚禮，於本月廿九日在溫哥華舉行。沈殿霞在婚禮上表示，她與沈殿坤的婚事，並非突然，而是經過了十年的籌備。沈殿坤在婚禮上也表示，他與沈殿霞的婚事，並非突然，而是經過了十年的籌備。

沈殿霞與沈殿坤在婚禮上。

沈殿霞與沈殿坤的婚事，並非突然，而是經過了十年的籌備。沈殿坤在婚禮上也表示，他與沈殿霞的婚事，並非突然，而是經過了十年的籌備。

沈殿霞與沈殿坤在婚禮上。



沈殿霞與沈殿坤在婚禮上。

八仙過海主題曲 奚秀蘭放棄主唱

「八仙過海」於週一推出，該劇昨日舉行記者會，奚秀蘭表示，她因身體不適，無法擔任該劇的主唱，已決定放棄主唱。

奚秀蘭在記者會上。

劉志榮梁淑莊 農曆明年成親

劉志榮與梁淑莊的婚事，已決定於農曆明年成親。劉志榮表示，他與梁淑莊的婚事，已決定於農曆明年成親。

劉志榮與梁淑莊在記者會上。



劉志榮與梁淑莊在記者會上。

日片謎語魔影 亞洲今晚播映

「日片謎語魔影」將於今晚在亞洲電視播映。該片由著名導演執導，講述了一個驚天動地的故事。

日片謎語魔影的劇照。



劉德華在記者會上。

劉德華表示 相唔好口

劉德華表示，他與某人的關係，並非如外界所傳的那樣。他強調，他與該人的關係，並非如外界所傳的那樣。

劉德華在記者會上。



劉德華在記者會上。

「戰神」向多個人招手 李元科與他們接觸

李元科與多位知名人士接觸，包括「戰神」等。李元科表示，他與這些人士的接觸，是為了某種目的。

李元科在記者會上。

成龍拍新片 張曼玉跨刀

成龍的新片，將由張曼玉擔任女主角。成龍表示，他與張曼玉的合作，將為觀眾帶來精彩的演出。

成龍與張曼玉在記者會上。



劉德華在記者會上。

小田菊英瞬分手 斑斑亦感到意外

小田菊英與某人的關係，已告一段落。斑斑對此表示感到意外。

小田菊英在記者會上。

亞視請葉漢良 主持電影一週

亞視電視台已邀請葉漢良主持電影節目一週。葉漢良表示，他將盡力為觀眾帶來精彩的節目。

葉漢良在記者會上。

廖安麗結婚 竟然不註冊

廖安麗與某人的婚事，竟然沒有註冊。廖安麗表示，她與該人的婚事，並非如外界所傳的那樣。

廖安麗在記者會上。

莊靜而拍男裝戲多 忘了奴家原是女身

莊靜而因在多部男裝戲中演出，被觀眾誤認為是男裝皇后。莊靜而表示，她與該人的關係，並非如外界所傳的那樣。

莊靜而在記者會上。

國際足協宣佈 世界盃賽秩序

國際足球聯合會已宣佈了世界盃賽的秩序。國際足協表示，世界盃賽的秩序，將根據各國的實力進行安排。

國際足協在記者會上。

美精英網球錦標大賽 干諾斯挫戴查

美國精英網球錦標大賽中，干諾斯擊敗了戴查。干諾斯表示，他與戴查的比賽，非常精彩。

干諾斯在比賽中。

奧運首屆女馬拉松冠軍 賓諾特計劃育兒女

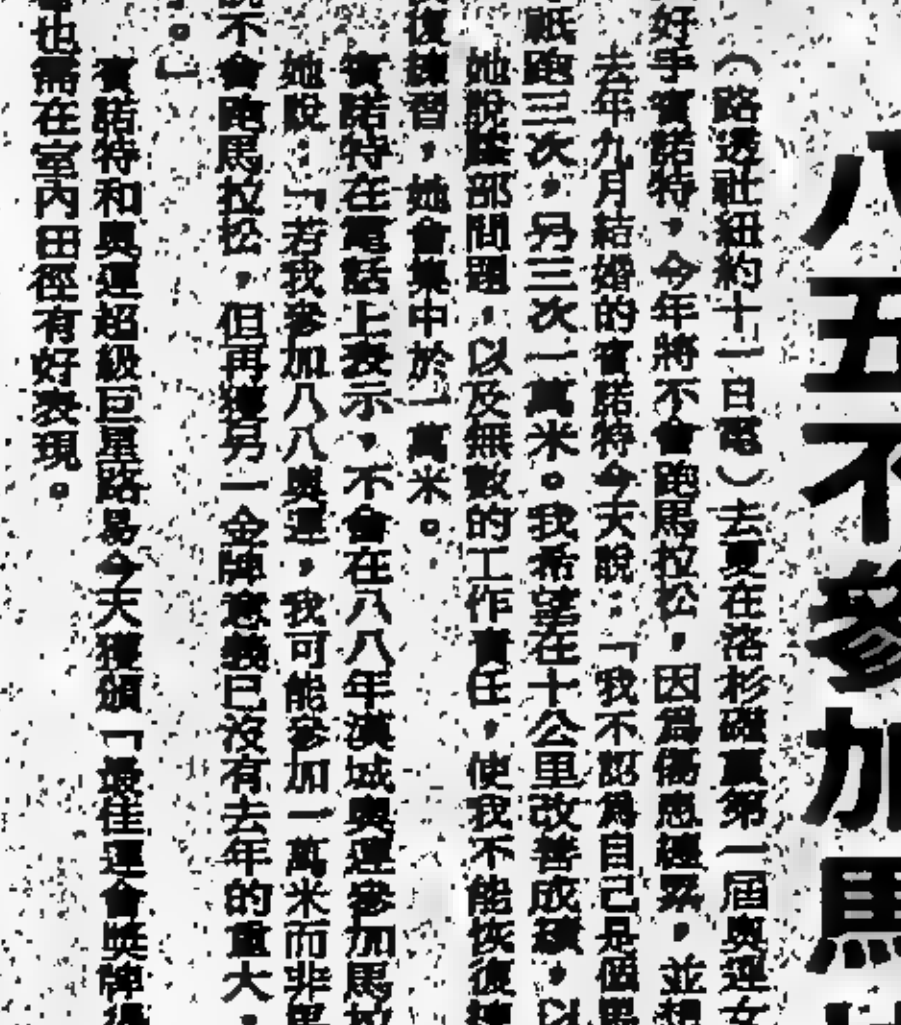
奧運首屆女馬拉松冠軍賓諾特，計劃在未來育兒女。賓諾特表示，她與某人的關係，並非如外界所傳的那樣。

賓諾特在記者會上。


八五不參加馬拉松

八五不參加馬拉松比賽。八五表示，他與某人的關係，並非如外界所傳的那樣。

八五在記者會上。



八五在記者會上。



本報刊例

廣告部

門營業，因當時的遊戲機中心有如雨后春筍，任何地方隨可立見。正像傳言與處境相合中站「多」。

當然在旺角時期內，電子遊戲機中心實不富有生意，有些設在繁茂地區的大型遊戲機中心，單是每日，也可通數以萬元計的營業額。

然而，當數型電腦面世後，便即逐漸取代遊戲中心在年青人心目中的地位。由於在初期電腦遊戲的售價極為昂貴，一般人士的階層買不起，大但經常售賣給商討電腦運作的大力商，以及加上一些廉價電腦遊戲產品。

充下市平，便開始吸引一般市民所接受，且受歡迎的廣告也日益增加。

年青人也因為微視電腦也可進行電子遊戲的操作，且款式繁多，亦由從前每次更換，另外他使用它用途，在情況下一他便將花費遊戲的金錢，轉移至購買微型電腦。

使電子遊戲的熱潮，於近兩年內便告退却，而遊戲機中心的生意亦告一落千丈。

因此，在全盛時期已關閉遊戲機中心，大部份店因經濟難時已轉開其他業務，現時街上仍可看到這些已關閉遊戲機中心的牌位在招租。

但目前在九龍市內，如尖沙咀、佐敦、銅鑼灣等地區，仍可找到電子遊戲機中心，但它們的經營情況已比旺角時期顯得遜色。

播音節目

香港第一台 (中波) 七八三
 號

六、四〇 節目與第二台相同

七、四〇 新聞簡報
 「農村新聞」 十五分
 「松柏社」 卅分
 「新聞簡報」 四十分
 繼續「松花堡」
 八、四〇 新聞簡報及天氣報告
 繼續「松柏社」
 九、四〇 新聞簡報
 十、四〇 新聞簡報

十一、四〇 新聞簡報
 十二、四〇 新聞簡報
 十三、四〇 新聞簡報
 十四、四〇 新聞簡報
 十五、四〇 新聞簡報
 十六、四〇 新聞簡報
 十七、四〇 新聞簡報
 十八、四〇 新聞簡報
 十九、四〇 新聞簡報
 二十、四〇 新聞簡報
 二十一、四〇 新聞簡報
 二十二、四〇 新聞簡報
 二十三、四〇 新聞簡報
 二十四、四〇 新聞簡報
 二十五、四〇 新聞簡報
 二十六、四〇 新聞簡報
 二十七、四〇 新聞簡報
 二十八、四〇 新聞簡報
 二十九、四〇 新聞簡報
 三十、四〇 新聞簡報

電影題材改變

觀眾多年輕年人

近年來，電影的娛樂性、通俗化、商業化，已成為觀眾選片的主要標準。在劇種方面，以喜劇、動作片、愛情片最受歡迎。在演員方面，則以當紅歌星、影視明星最受矚目。在拍攝手法上，則以特效、電腦合成、大場面為主要特點。這些變化，都反映了觀眾口味的轉變。

據統計，目前全國電影觀眾中，青年觀眾的比例已達百分之六十以上。這說明，電影已經成為青年人最主要的消遣方式之一。為了吸引年輕人，電影界紛紛推出新穎、刺激、感人的作品，力求滿足年輕人的心理需求。

總之，電影作為一種大眾藝術，必須不斷適應時代的變遷和觀眾的需求。只有不斷創新，才能在激烈的競爭中立於不敗之地。

元。而細柳牌時則中八元至三十元左右。

○ 東坡的發源地，有人說細柳茶舖，有人說細柳茶園，各人的說法，莫衷一是。但根據美國華盛頓的柯里尼博士科學實驗，說東坡運動是在一千九百廿世紀初於英國，能令此運動風靡流行的是法國波爾十四。

在十七世紀末葉，及台灣地。

昔日涼茶舖

青年聚脚地

此當時的星男女，要花費一毛錢，在涼茶舖內，消磨一天。然而，隨著時

求法，每日晚餐後，茶館內，一唱百和，在法蘭西行起來。

時至今日，涼茶舖價約二三元至三元，而拍風花機則較貴，約為二萬元。

波則幾百元，當然也有有價，球館，則由百多千元不等，多來元，星、澳洲、及台灣地。

[illegible][illegible]

雖說龍蛇混雜年輕人趨之若鶩

桌球室受歡迎

近年愈開愈多

桌球運動，現已漸爲本港特、青年人所愛慕，今日世界流行棍球、足球、非萬倍太沙足之桌球室，生風勢。本港目前有幾一百間桌球室。

幾十年前已在香港出現。

事實上，現在到桌球室玩的人，也不像從前只限子弟爲主，而有男女白領文員，以及學生女仕等。

原來，桌球室早在幾十年前已在香港出現，但當時設備較難，故發展極爲緩慢。

直至七八年間，始有桌球室，其設備較完善，式樣式法，俾各階層人士均能起打桌球，故發展極爲迅速。

現在，一些規模店設在地下的桌球室紛紛出現，亦不少於兩三間。

但在兩三年前，桌球亦屬罕見式樣，又會計算十夾式，但當時本港在這運動，一般多係三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

目前香港打桌球，一般以消遣爲主，較少以爲職業，故其大細而定。

溜冰

當時的男女青年，愛流連在這些地方，不過他們多是喜聚而遊，而到後來散去，原因則是他們在此聚集，並可在那鋼琴上聽音樂，或原價回購唱片；不過當時流行之為時代的「飛行飛來」。

由於求學的關係，依米爾乘機遷居而立一副業，即在原來自動播放器，購入角子的機器一架，便擺在樓上的目錄內，選擇放自己喜愛的音樂，故該處擠滿了一人。

在今日的社會，年青男已將棄離地搬到郊外，尤是較快的樂音，尤其動輒更換而西面，但當然多在快快樂樂的一整天工作，而後他們以此作為的落足地。

年附設的，學生十數。這由商人開設，中環開辦全港附屬的興業文化館和英球室，無論在設備和管理上，都有較大改進。

眾民英式大拍、金初

臨堂大考驗，因為青少年再必須升學上的士高，而向在公園廣場或大街大街，大展拳腳。

一觀身。

這道「街頭踏」，源自美國紐約南有德克斯賓區；一某自註意低下層的青少年，利用其天生的節奏感和音樂細胞，配合音樂，發揮其無窮的特力。

繼「街頭爵士」、「霹靂舞」等電影在港推出後，青少年開始認識這道「街頭踏」。雖然東方人一般較愛國青少年保守，但現時習焉蹈舞的青少年，不乏其人。

有部份

青少年有樣學樣，盲目崇拜美國風，索性將音樂搬到街上。俾於經過沙咀東海邊一帶，特別在星期六、日，會見到一大群青少年，聚在一起，隨著手提錄音機播放的音樂，擺動身體，大施其霹靂舞，做個「街頭爵士」。

目前本港的士商行營已有不少發現出現「街頭踏」的出現，是否會進一步令其陷於劣境，有待拭目以待。

溜冰場上招莫切
經一度被遺忘的玩兒

近似乎有復甦跡象，不過，現時流行的人，是在真雪上溜冰，它在雪層下面是地面上的玩具。溜冰的樂趣，大眾自然能領略，不過，切記得多條後備褲子才好。

身懷「絕技」
在溜冰場邊飛翔，大膽飛行，當然受到他人羨慕，不過，往往亦容易招來油腔滑舌話后，出言挑釁，假如忍不住氣，很容易釀成武鬥。

香港第一台
(中波)七八三三
六時、節目與第二台相同。

交通報告、續播「A. A. CLUB」
三時、新聞簡報、交通報告、青香交响曲之「青香新節拍」
四時、新聞簡報、

陳熙玲、鄭衛國主持
逢星期日上午十時至下午一時在
香港電台第五台（超短波頻九十六
及一〇五兆赫）播出

怡雅樂軒

導：梅曉雲
顧問：何漢英、廖偉、司徒志華、何太強。

主 劉：鳳城坡、梁榮。
策 劉：岑玉梅、康同光、袁遠多。
音樂拍和：何海廷、盧蔚星、廖 傑、黃錦堂、岑煥庭、司徒志華、沈志雄、伍華龍、岑玉梅、江 蓋、李源生、關 健、余 茂、葉林、文灼安、林漢儀。
歌唱秩序：康同光、邱笑真、
(二) 情歸西香羅：廖泉波、

唐宮恨史 阮攬曲

[illegible]

前。飄忽若蓬萊。漳江。長。清。聲。漁。樵。起。爲。公。

新新聞
聞翔實
刊豐富
專刊
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

華僑

：5—491181

香妃之蝶舞仙韻

(生唱反調)王序！我恨天相欺賊害我，
片鱗約，不榮世世還。仙娥月裏淚痕乾。

沉痛樂曲

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

英	終不 古	狂乙反	山伯	去孤	步多	台唱	呀	並助	似情	湖蓮	似夕陽	唱兩	(花)	梁尺	樓荷	攬你
			(一)													
長短鏡	拾趣篇	四方城	五線譜	飄綵長短句	雙魚小品	王玲瓏	朝華物語									
八階	溫霜	子莊·靈珠 李忠·小朱	思樂	俏夫人	雙魚	盧青雲	太子森									

新風格
現實生活
欸欸深談
朝朝夕夕
絕緣體
白韻琴
公關藏人手記
貝莎小姐
聽潮人語
新潮居士
朝華物語
太子森
王玲瓏
盧青雲
雙魚小品
雙魚
飄綵長短句
俏夫人
五線譜
思樂
四方城
子莊·靈珠
李忠·小朱
拾趣篇
溫霖
長短鏡
八階
微言集
羅軍
文字雋永
妙語如珠

選競組景背區選合配 席議會區取爭必誓 石基政參後日爲作 起崛繼相遂代一新盟聯

香港自政改以來，各界人士對區議會選舉，均極關心。而區議會選舉，亦將成為九二年立法局選舉之先聲。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。

壓力團體擴展實力 聯絡街坊發掘問題

不過，另一批新興團體，如「新民主同盟」，則在區議會選舉中，表現得極其活躍。他們在區議會選舉中，表現得極其活躍。他們在區議會選舉中，表現得極其活躍。他們在區議會選舉中，表現得極其活躍。

縱時橫局



在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。

用費選競會區倍 元萬二至增修 弊舞絕杜例條訂修

區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。

競選戰況初步分析 新界仍較市區激烈

根據初步統計，新界區議會選舉，競爭將比市區更為激烈。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。

代議制起刺激作用 參選人數可逾七百

由於區議會選舉，將對區區小事，而是關係全局的大事。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。

有助候選人爭票數 建立良好民衆基礎

在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。

政府宣傳 鼓勵投票

政府將採取多種方式，鼓勵市民踴躍投票。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。

功成似看舉選屆首 腰撐後背府政仗全

在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。

香港藝術節 下週日揭幕

香港藝術節將於下週日揭幕。在九二年立法局選舉中，區議會將佔有極重要的地位。因此，區議會選舉，不僅是區區小事，而是關係全局的大事。



房屋署稱已聯合新界市政署滅鼠

此解決。該位署稱，湖景臨時房屋區居住人口眾多，倘若當局不設法改善區內的衛生環境，居民的健康必因此而受到影響。

該位署稱，有關當局上週上過間，且應從速進行改善，使居民得以安居。同時並建議當局應加強區內之衛生宣傳，並使居民得以安居。同時並建議當局應加強區內之衛生宣傳，並使居民得以安居。

據房內之臨時發言人表示，關於湖景臨時房屋區的衛生環境問題，該署一向有和新界市政處保持溝通。至於湖景臨時房屋區的衛生環境問題，該署一向有和新界市政處保持溝通。

關於湖景臨時房屋區的衛生環境問題，該署一向有和新界市政處保持溝通。至於湖景臨時房屋區的衛生環境問題，該署一向有和新界市政處保持溝通。

與此同時，新界市政處亦派員在湖景臨時房屋區內進行環境工作，並會派員巡查該區。至於湖景臨時房屋區的衛生環境問題，該署一向有和新界市政處保持溝通。

另一方面，臨時房屋區內溝渠衛生的問題，該位發言人表示，清潔工人均時時注意該區之衛生環境，並會派員巡查該區。至於湖景臨時房屋區的衛生環境問題，該署一向有和新界市政處保持溝通。

屯門區出現青少年吸毒，涉及黑社會和有數年來已有青年吸毒現象，以硬性毒品為主，後的青少年最容易墮落。他說：青少年在

[illegible]

藍田二鄉辦事處正採取收窄 訴向該

路人的策略，對付安田街的非法停車土。

較早時，辦事處已在安田街裝置一系列鐵線，但阻不了兇惡泊車，事實仍未見收效，辦事處再再將鐵線，在這

藍田安田街絕杜

經理黃理海表示，部內的私家車管理並無經驗，現時有一百八十三個，足夠夠三

至於貨車位則只有九個，無疑是有不足之憾，不過，梁氏表示即使過期，

選舉，這「易如反掌」。

另外，目前區內有樂施局社會服務中心，例如一些區內沒有政府青少年活動中心，如有的士高舞廳等，梁氏說，政府不能填滿，區內，保險球場，

時有百八十三個，足夠分配，至於貨車單位則有廿九個，無疑是有不足之憾。不過，葉氏表示即使貨車單位不減，也不會增添，原因是部內實在沒有地方可開設車位。居民所駕駛放花籃的地方，由於是零為位置，有巴士駛經，不宜作車輪非法停泊，故放花籃去位置難以被利用。

有關違例停泊的罰鍰，他表示，辦妥證照後，辦畢證照時正在車位旁邊加設鐵柱，如此則可將道路收窄，車輛違例停泊，車輪駛入路中，

另外，目前區內變設施和社會服務不多，例如一些青少年沒有地方玩，如上的士高等政府可能滿足，少數院，保險絲，溜冰場等私人投資不多，英蘭等設施好，定對青少年有吸引力，該社工作為：傳的位，服務是提供等的活動，吸引組織等，只能吸引正常和熱烈的青少年，而且並不充裕。

安定辦事處

屯門安定鄰區部巴在農時遷往巴的一位安定的住戶九龍區巴士駛入但對仍在夢中的人

安宜郎是皮白里已

安定屯巨劫迫早走

辦事處表示將會加強開口管制

屯門安順區鄉辦辦事處特將加強口車通道的管制措施，以防止在清晨時間進入邨內兜掠乘客，引致發出噪音滋擾居民。

一位安順邨的住戶最近向本報表示，最近清晨一段時間，均有一些九龍市區內駛入邨內接載乘客，雖然這些人是在邨內兜掠，但由於居民仍於在邨內的居民來往，則更覺不妥。

編輯先生：
我們是沙田隆亨鄉學心懷主，本座重

的客房，經常發生惱人的噪音，希望當局設法改善。

客房每早七時至九時，及晚上十時至十二時左右，發出噪音較嚴重，有時午夜之後亦有吵聲。現時我們經常都要將窗戶關上，才較為安靜。若長此下去，恐怕我們會受不住變成瘋子，房屋廳正視此問題。

學心樓一單位住戶上

房屋署管理處管理行政未如理想，如最近熱門之投訴項目包括：本苑各座，名義上安排

有廿四小時替更，守護大廳正門入口處，但事實上，替更人員永遠是大部份時間「失蹤」。就算在辦公時間內亦如是，更甚者晚上九時至凌晨或晨早，替更人員亦永不出現。相信現時服務本苑內之有關連公司，是沒有如何盡力去做，而本苑之房屋管理人員亦未有監督該公司員工的服務水準、質素。因本苑之替更服務長期以來仍未改善，而陪訪苑之君更該公司人員，故找尋等處，留意該公司人等像將此比率整頓下來。

逕啓者：貴報日前刊登廣告「石排灣郵
阿貴」君來函，投訴第二座電梯經常損壞，

用，造成燈光線不足，引起居民不便，經已備案。並重如下：


根據本報前錄，近數月來，第二座兩部電燈的運作，大致正常，可能是本辦事處在進行期間檢修使用，在施期間間，有時將其一部電機暫停使用，以方便工程進行時，致令觀者發生誤會。

至於走廊燈光暗問題，本辦事處現已進行改善該座電力供應及照明系統，當工程完成後，該問題即可解決。



字批子句鴻

很久很久以前，
通遠不像現在那樣
通八達。尤其是鄰
地方，根本沒有通
通工具。如要想到
地方去，就必須



顯兒

村，有戶人家姓
靠賣雞維生。他
養很多很多的雞，得
雞長大了，便送到市
集去賣，換取金錢買
他們所需要的東西。

這戶人家有一個小
孩，名叫小帽。
小帽從小便幫助父母
雞。那時養雞的方法

成語故事

[illegible]

5

問張魯爲什麼重
觀，而不點睛。張魯
驕傲得說：「點了眼
睛，點就會飛掉了。」
大家都不相信。他們
給其中兩條龍點了眼
睛。果然，霹靂一聲，
雷聲大作，兩條龍
都被點睛騰上天去了。
寺僧們嚇得面如土
色，一句話也說不出
來。

（未完）

金瓶梅

予盾人友：

謝謝你寄給我的信，謝謝你對我說服了你的心中事。

我了解你的感受，但我不同意你的想法。你認為自己家裏，沒出息，受人歧視，你認為你家的兩姊妹是早熟的，又何止是你，在這個社會裏，遭遇困難的，又何止你們一家，比你更困難的有的是，雖然形式可能不同，但實質却相似。

同一件事情，在不同的人眼裏便有不同的感受。父母的教育方法，我們或許應該改變，而且由於家庭不同的，對我們的性格產了作用。但是，對我們，我們可以主宰的，事經過了認識，我們是可以作理智選擇，把自我的心念改變的。你要教訓人，是提起胸腔談的。怎樣才可以提起胸腔談人？先要接受自己，家裏情況（事實上比起你來並不怎貴的，你的家也還過得去了）。並不是什麼見不得人的，在我所認識的人中，有不少富家的女兒，但他們一門性格開朗，生活愉快，那是他（她）們接受自己的認識，沒有自卑感，是他（她）們從自己的說到成熟，因自己的困難接受自己，又能學習，學習呢？選文科與理科，我認為是須依自己條件及興趣，不要以為讀理科的才表現出好的，如果不願意，你成績退步，往往是錯誤的。

你感嘆是進步，並不是因為你和你心中的偶像

予盾人友：

謝謝你寄給我的信，謝謝你對我說服了你的心中事。

我了解你的感受，但我不同意你的想法。你認為自己家裏，沒出息，受人歧視，你認為你家的兩姊妹是早熟的，又何止是你，在這個社會裏，遭遇困難的，又何止你們一家，比你更困難的有的是，雖然形式可能不同，但實質却相似。

同一件事情，在不同的人眼裏便有不同的感受。父母的教育方法，我們或許應該改變，而且由於家庭不同的，對我們的性格產了作用。但是，對我們，我們可以主宰的，事經過了認識，我們是可以作理智選擇，把自我的心念改變的。你要教訓人，是提起胸腔談的。怎樣才可以提起胸腔談人？先要接受自己，家裏情況（事實上比起你來並不怎貴的，你的家也還過得去了）。並不是什麼見不得人的，在我所認識的人中，有不少富家的女兒，但他們一門性格開朗，生活愉快，那是他（她）們接受自己的認識，沒有自卑感，是他（她）們從自己的說到成熟，因自己的困難接受自己，又能學習，學習呢？選文科與理科，我認為是須依自己條件及興趣，不要以為讀理科的才表現出好的，如果不願意，你成績退步，往往是錯誤的。

你感嘆是進步，並不是因為你和你心中的偶像

[illegible]

香港一角
老師出一作文題

叫學生作「猜謎」
 是「香港」角一
 某學生在中、高
 今天在香港，
 角錢已毫無用處，
 在街上運乞丐也不
 去拾。
 嚇怕人
 日期：一九八五年元月十三日星期日
 時間：上午八時半
 內容：兒歌、常識、歌曲、故事、音樂
 小小廣播站：謎語。
 兒歌、勤勞的螞蟥
 螞蟥搬豆搬不動，
 去找朋友抬回洞
 吃力不討好，
 多找朋友過冬

來對第二個說：「生
主，恭喜你，你太太

「唔呀！那人一頭黑毛，黑巧，我剛就走，他說：『快跟我來，我就帶你去投訴你同事在三大公司做故事』」

第三個男人跑了。

那還了得？我代替真公司工作的。」

兒歌、水裡的動物
池塘蝌蚪變青蛙，綠綠身大嘴巴；
四隻蝌兒上下跳，唱起歌來呱呱呱。
謎語
遠遠看去好似貓，走近有清楚快跑。（猜一動物）

[illegible]

<p>水地晶</p> <p>精洗地毯 打蠟 擦漆 擦窗 工程 包工 包料 三年保用</p> <p>鹿都清潔公司</p> <p>鹿東道 8-80 號九樓 K 7435875</p>	<p>商業</p>		

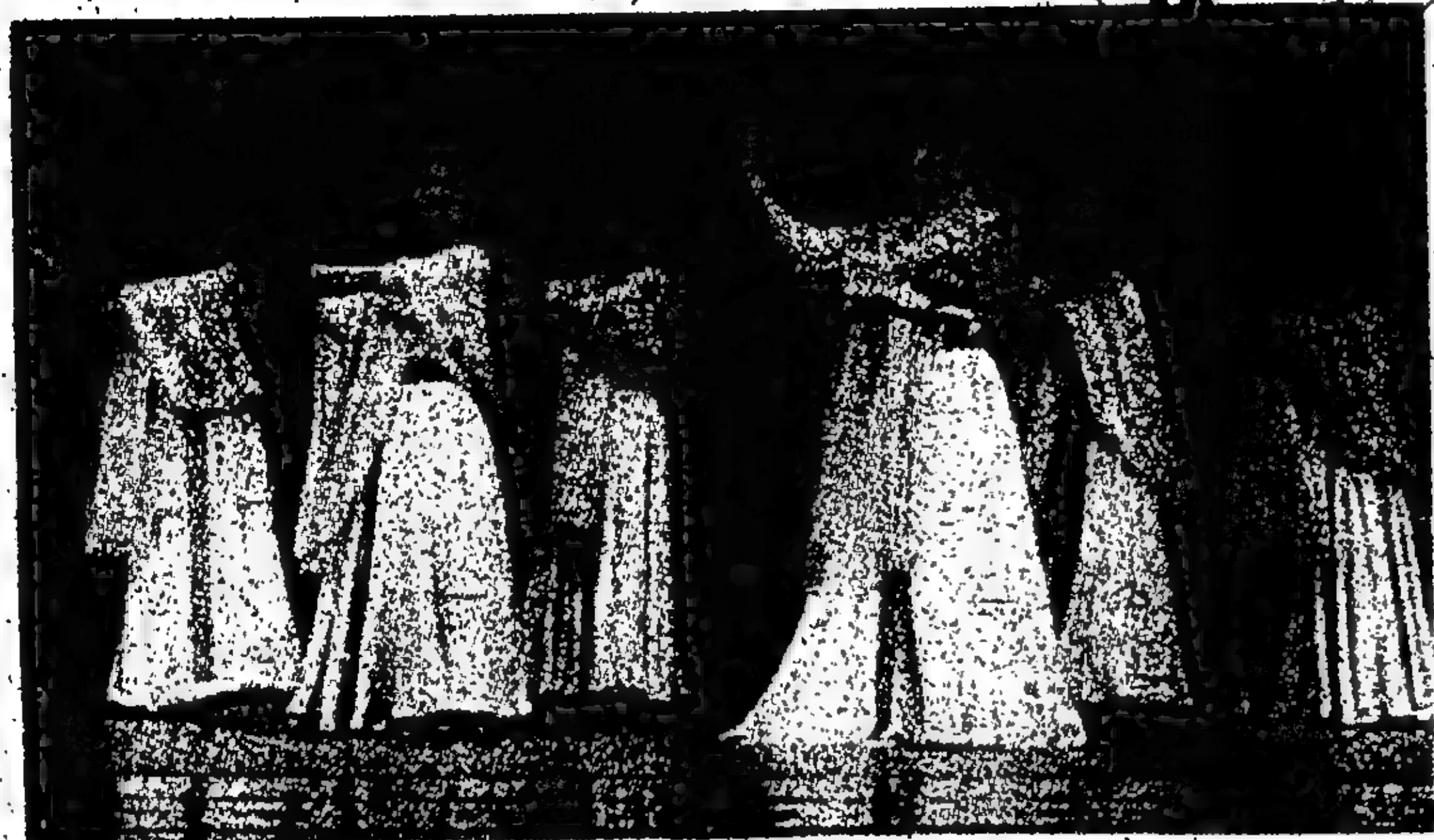
WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

僑華彩色



封面專題：充滿活力的舞蹈

一九八五年一月十三日 隨華僑日報附送



充滿活力的舞蹈

城市當代舞蹈團這個被譽為充滿活力衝勁的團體由創團至今已渡過了五個年頭。該團創立的目的是向香港人推廣當代舞和藉這種舞來表現香港獨特的文化。經過五年來不斷的努

力，城市當代舞蹈團已經頗為成功地把握當代舞蹈普及及地推廣，使當代舞在香港已經站穩了腳步，比較起五年前，香港現在有更多人認識和欣賞當代舞。

舞蹈團除在本港聲名漸播之外，並已開始進軍海外，去年八月應台灣「雲門舞集」之邀作首次海外演出後，該團再於今年二月應星加坡國家劇場的邀請，於八日、九日及十日在維多利亞劇場作三場大型演出。是次演出的項目為「狂想·大地」(新版本)及「咏李白：名士、豪俠、落拓人」。

一。為了讓更多的香港觀眾亦能欣賞到這兩齣大型舞蹈創作，該團特別安排了在二月份於三處不同地點作三場演出。演出日期、地點、項目如下：

一月十七日(星期四)晚上八時
荃灣大會堂
演出「狂想·大地」(新版本)
一月廿日(星期日)晚七時半
元朗律修堂
演出「狂想·大地」(新版本)
一月廿一日(星期四)晚七時半
邵逸夫堂
演出「咏李白：名士、豪俠、落拓人」

一九八三年四月在香港大會堂首演的兩齣「狂想·大地」，演出後大獲好評，被稱為是港產現代舞的一個里程碑。去年八月，為了將這個舞劇帶到台灣演出，城市當代舞蹈團三位駐團編導黎海寧、彭錦輝及曹誠淵特別為舞劇創作全新版本，並邀請作曲家羅永暉先生重新編排及創作音樂，黃錦江先生為舞台及服裝設計再次創新，務求舞劇以全新面目與觀眾見面。該舞劇新版本的內容是以人生比作一個旅程，亦可說是一段思路歷程，旅途上的一大羣人各有不同性格及經歷，或多或少有我們自己和朋友的影子。他們當中有嚴父、慈母，有捨生忘死、領導羣衆的民族英雄，有在戀愛中的情侶，有孜孜追尋新事物的學生，有未經世故、天真活潑的小孩，也有飽經憂患、悲觀哀傷的女人；還有一個外人，代表了外來的影響，和兩個無助的受害者冷然訴苦環境、命運和歷史的播弄。面對香港的前途，這個帶有象徵意義的韻律的、動感的舞，將會帶給處身於香港的人相當強烈的觸動，使觀眾投入，去思考自己的一「旅程」，去反省傳統、環境等

對我們的影響。「狂想·大地」(新版本)於荃灣及元朗的演出，是在香港的首次公開演出，短期內將不會重演，觀眾當把握欣賞的機會，從速購票。

至於廿一日在邵逸夫堂演出的「咏李白：名士、豪俠、落拓人」是城市當代舞蹈團為慶祝成立五週年所創作的大型舞蹈作品，去年十月於第九屆亞洲藝術節中只演出了兩場，被評為在平穩中顯出大胆的新意的作品，可惜不少擁護當代舞的觀眾仍未有觀賞的機會，這次演出當不容錯過。

「咏李白：名士、豪俠、落拓人」亦由該團三位駐團編導合作編排，共有六個舞段，分別為「春思」、「蜀道難」、「無情遊」、「我本楚狂人」、「清平調」及「明朝散髮弄扁舟」。該舞劇創作的靈感雖來自李白的詩作，但於演譯上不求逐字逐句的解釋，祇是表達出編舞者對李白作品的感受而已。又「咏李白」主題雖在



一個中國詩人，但舞蹈不論在技巧、配樂或服裝方面均不局限於中國形式。在音樂方面，中國及西洋音樂以及朗誦均被採用。是次製作由黃志強負責服裝設計，該團技術總監王志強負責燈光及佈景設計。

「狂想·大地」(新版本)於荃灣大會堂演出之門票價目為五元、十元、十五元及廿元。於該會堂票房有售。

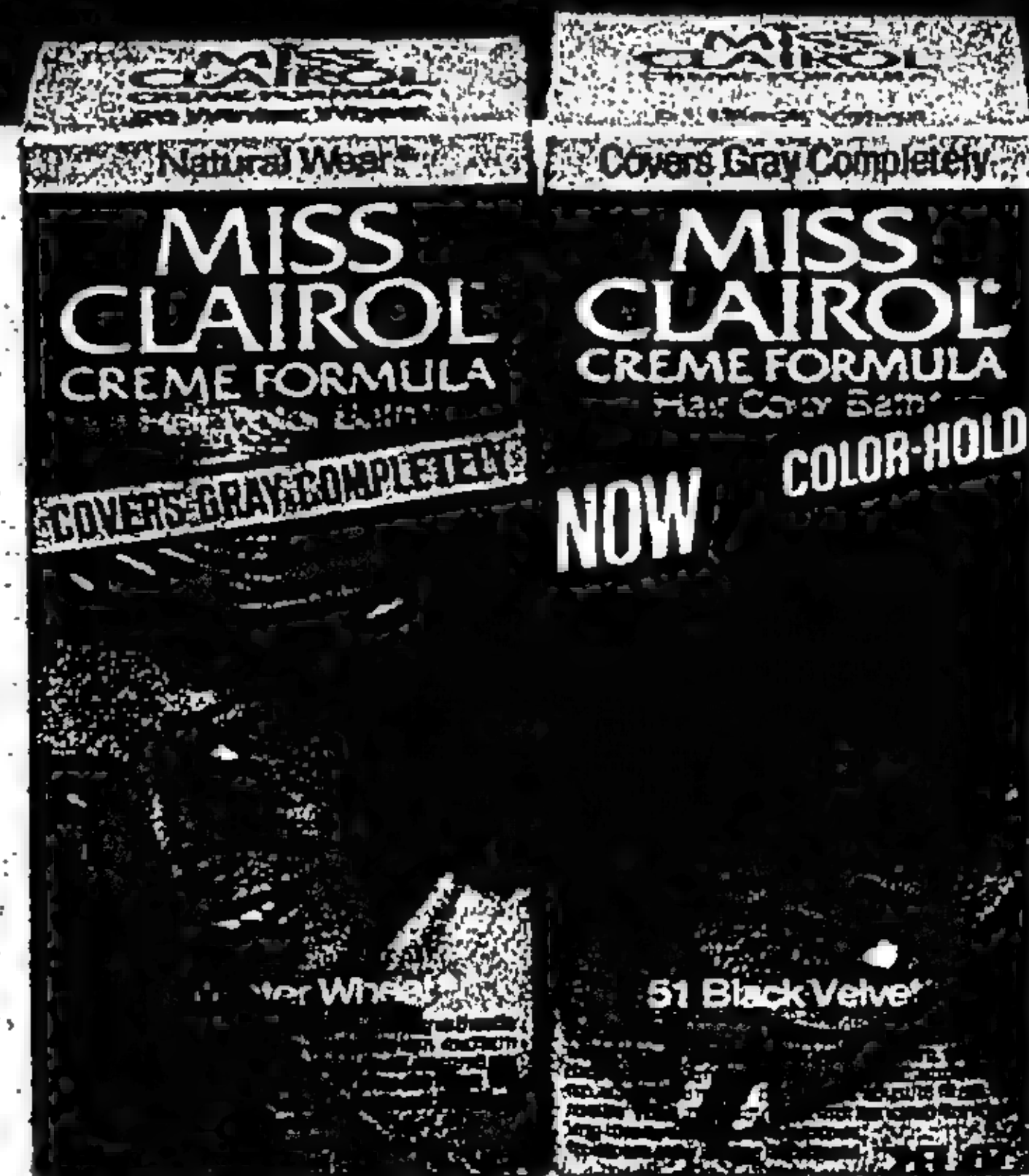
「狂想·大地」(新版本)於元朗律修堂演出之門票價目為五元、十元及十五元。於該會堂及荃灣大會堂有售。

「咏李白：名士、豪俠、落拓人」之門票價目為八元(學生票)及十五元。於邵逸夫堂票房有售。上述各場門票，亦可向城市當代舞蹈團訂購。訂票電話：三一二九六六。

(封面說明：上「咏李白：豪俠、落拓人」中的春思。下：「狂想大地」中之「洪流」)



佳麗露染髮液



在永久性染髮品之中，祇有「佳麗露染髮液」能夠提供您最多種及最艷麗的色調。用「佳麗露染髮液」染蓋灰白頭髮，效果最理想。

使用「佳麗露染髮液」時，將染髮液混和同等份量的顯色液(雙氧水)施用於乾頭髮上，等候約三十分鐘，然後洗頭。如想得到最佳效果，購買顯色液時請認明「佳麗露」純白顯色露。



環境污染影響人類生育

婚後有個聰明可愛的孩子能給家庭增添快樂。可惜，這種「快樂」不是每一個人都能獲得的。

這是涉及人們的生育能力問題，有的人婚後多年不育，焦慮萬分；有的人得到的卻是個殘缺嬰兒，十分苦惱。那麼，到底是甚麼原因導致這樣的現象發生呢？

多年的研究認為，原因是複雜的。而近年來，研究人員特別注意到環境污染的問題，認為環境污染有可能造成嬰兒殘缺或生育不能。就環境因素而論，已承認的畸形原因有四種：放射物、病毒、藥物和化學品。這裏僅介紹一下化學品的影響。

（一）空氣污染

這包括氮氧化合物、硫、未徹底氧化的碳氫化合物和一氧化碳。其中，吸煙使空氣污染對孕婦的影響最嚴重。

臭氣：它是地球大氣層的組成成份。在大氣層中，臭氣的含量超過一PPM，就可能出現危險。在高空噴氣機裏測得的含量為一點二PPM，超過了安全界限所規定的四倍。一些空中乘務員由於受此影響，自然產率很高，並常常出現胎兒畸形，這是值得注意的。

一氧化碳：從田鼠的研究說明，胚胎耗損和早期自然流產所造成的生育失敗取決於一氧化碳的累積程度。在動物研究中還發現，如果體內一氧化碳血紅蛋白比例超過百分之十五的時間長達三十分鐘，胎兒的死亡率為百分之五十一。

在二次一氧化碳中毒事件的調查中又得知：當一氧化碳血紅蛋白的累積量達到百分之二十至四十九時，死亡率將會增加，而一些中毒獲救的嬰兒也都出現了神經方面的後遺症。

但今天，在工廠周圍和繁華的街道裏，空氣中一氧化碳的含量很高。孕婦要是經常處於這樣的環境下是相當危險的。

（二）職業性有害氣體

人們由於職業上的關係，會接觸到有毒氣體。其中，目前已知有兩種氣體能直接誘發畸形，即：四氯乙稀和一氧化二氮。

據說：女麻醉學家、女麻醉師及男麻醉師的妻，往往因職業上的原因，而時刻面臨着自然流產、不育以及嬰兒生理缺陷的危險。

另外，孕婦與各種可溶性氣體接觸（如汽油和乙稀基氯化物等）也是危險的。

試驗得出，在大劑量的情況下，汽油和它的衍生物能誘發胎鼠、白鼠及兔子中毒。

（三）食品的添加劑

食品的添加劑都屬於化合物一類，但從廣義上說，它們可能包括某些食品中的天然成份。這些成份或許就是畸形原因，也可能包括一些非目的性的添加劑，加工過程的污染等，不僅影響食物食品，也危及到肉食品。

另外，外蟲劑、多氯聯苯及一些重金屬等，也有可能成為食品添加劑。

在所有化合物中，金屬使胎兒中毒和致畸形的潛力最大。

這些金屬是：砷、鎘、鉍、銅、鎳、鉻、鎢、鉛、鋅等。

上述介紹表明，環境污染對人類生育有很大的影響。要解決這個問題，一方面要控制環境污染，另一方面

從頭髮看性格

美國一位專家說，祇要一看頭髮，就知道這人的性格是否暴戾。

這位專家還說，運用化學治療的方法，能夠改變頭髮的性質，從而使原本兇殘暴戾的人，變得溫和和順。

這位專家並且造了一個很大的假設：許多兇暴頑固之徒，與其說是心理性、社會性原因所促成，毋寧說是營養不均衡，也許更接近平實。

發表上述驚人評論的，是位於芝加哥的美國國立研究所的分析化學家華爾修博士。

華爾修博士為了獲知人類頭髮中含有的金屬成份的平均值，曾收集了六萬個人的頭髮，進行分析。然後將分析資料，與伊利諾州監獄的囚徒、前科者，與有明顯暴力傾向的孩子等九十六人的頭髮作一比較。

憑此他有了驚人的發現：百分之九十七兇暴之徒，都具有如下的兩大特徵：

第一、平日言行舉止一如常人，但會突然性地施暴行為的精神病犯人的頭髮中，含有銅的成份極多，銅和鎳的成份則少之又少。

其次，經常行使暴力者的頭髮中，含有高濃度的鎳，中等程度的鎳，與及低水平的銅。

至於一般人的頭髮中，則很難看到這一傾向。

特別值得重視的是，這種金屬成分傾向，在所有人類和民族中，是共有的現象。

華爾修博士根據調查，分析結果

飲食男女

男女職業異象

有些店家，招請女職員，以樣貌娟好、身材窈窕為錄取的條件。她們的嘴巴尖酸刻薄，要嘛斜眼冷言，要嘛嘔吐惡作劇不厭其煩。套用一句外語，她們是惡形惡狀。

反而一些服務態度同樣不好的男職員，嘴巴雖然會噴出刺刺冷言，但惡毒性的尖酸語則不如女職員厲害。男人魅力多面化，看來日本應稱冠。

看電視螢光幕上的日本歌謠比賽，其中幾個男歌星作野蠻女人的化裝，裝模作樣，盡誇妖媚，却是個受歡迎、擁護不少的名歌星。

歐美男歌星亦多以男不男、女不女的無聊打扮作標榜。

對比起來，香港的男歌星，在正當眼光人看來，是可愛得多了。

占卜星相行業中，執業者男性居多。香港不少女性出風頭不甘後人，竟疏忽了爭取做個知名度高、亦搵銀的大相師。



野間是怎樣伏法的

香港舊事

怎樣伏法的

你可知道跑馬地馬場也曾作過戰俘集中營嗎？這些戰俘並非英國戰俘，而是日本戰俘。香港光復之初，凡屬日籍者，包括韓國人、台灣人、日本人不用說包括在內，須知戰時韓國和台灣都是日本屬土，全都囚禁在馬場裡，時間並不長，幾天之後，便全部遣回原籍了。

戰俘與戰犯意義不同，戰俘未必有罪，戰犯就肯定要接受審訊。那時，告羅士打打行下面走廊當眼處，長時期放一幅海報，上貼有廿張相片，無一不是面目可憎，大個字寫着：「君認識彼否？」目的在讓市民揭發它們罪行，相片不記名，以示公允。效果如何，不得而知。

高等法院恢復辦公後，首次開庭，便是提審大嶼山七虎，何姓何名，那還記得清楚，只知其為無惡不作，魚肉老百姓的日本軍人，看他們仍身披軍服，說不定因為除此以外，已無其他服飾，一字兒排開，呆若木雞地站在法官面前，難得整天審訊，身體絲毫動不動，足見其訓練有素。

忘不了不是審訊場面，旁聽市民並不擁擠，幾天後，七虎全都被判死刑，死囚人數之多，也打破高院有史以來的最高紀錄，若干年後三狼案，死囚也不過三名罷了。同樣沒多久，七虎在赤柱一起被執行絞刑了。我說

添新像似過新年	6
花藝繽紛	8
芝蘭香艷入菜香(食在香港)	9
漫遊環球片場(旅遊之頁)	10
曾永權攝影展	11
跑起鳴青青少年找尋出路	12
每週星座	14
麥翠嫻自認大頭蝦	15
大東樂韻雅叙月中隆重揭幕	16
近藤真彥欲征服全世界	17
電視節目表	18-24
兒童週刊	25-28
豐田MR2跑車	29
科幻小說	30-31
星期專欄	32

彩色華僑

第433期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八五年一月十三日華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

充滿活力的舞蹈

環境污染影響人類生育

野間是怎樣伏法的(香港舊事)

澳紐旅行團

✧ 九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭 ✧

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本栢斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三、及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團週遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。
墨爾本——新金山、巴格利利金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。
坎培拉——各國駐澳總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。
布里斯本——黃金海岸。
西澳洲——栢斯。
紐西蘭——惠靈頓、奧克蘭、基督城、皇后城、米爾福德、聖約翰等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 行程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳達老馬。
- ④ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與寶豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科款之弊。
- ⑥ 全團以中餐為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全團乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金融銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

美加旅行團

新加坡航空公司 半島旅遊集團
全世界航機上服務第一名 全港辦理旅遊經驗最豐富

✧ 八大旅程遍遊全美加 ✧

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450 | ④ 美加東岸團十二天\$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團週遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、聖倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團週遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全港搭汎美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與寶豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全團以中餐為主，講究飲食。

新加坡航空公司

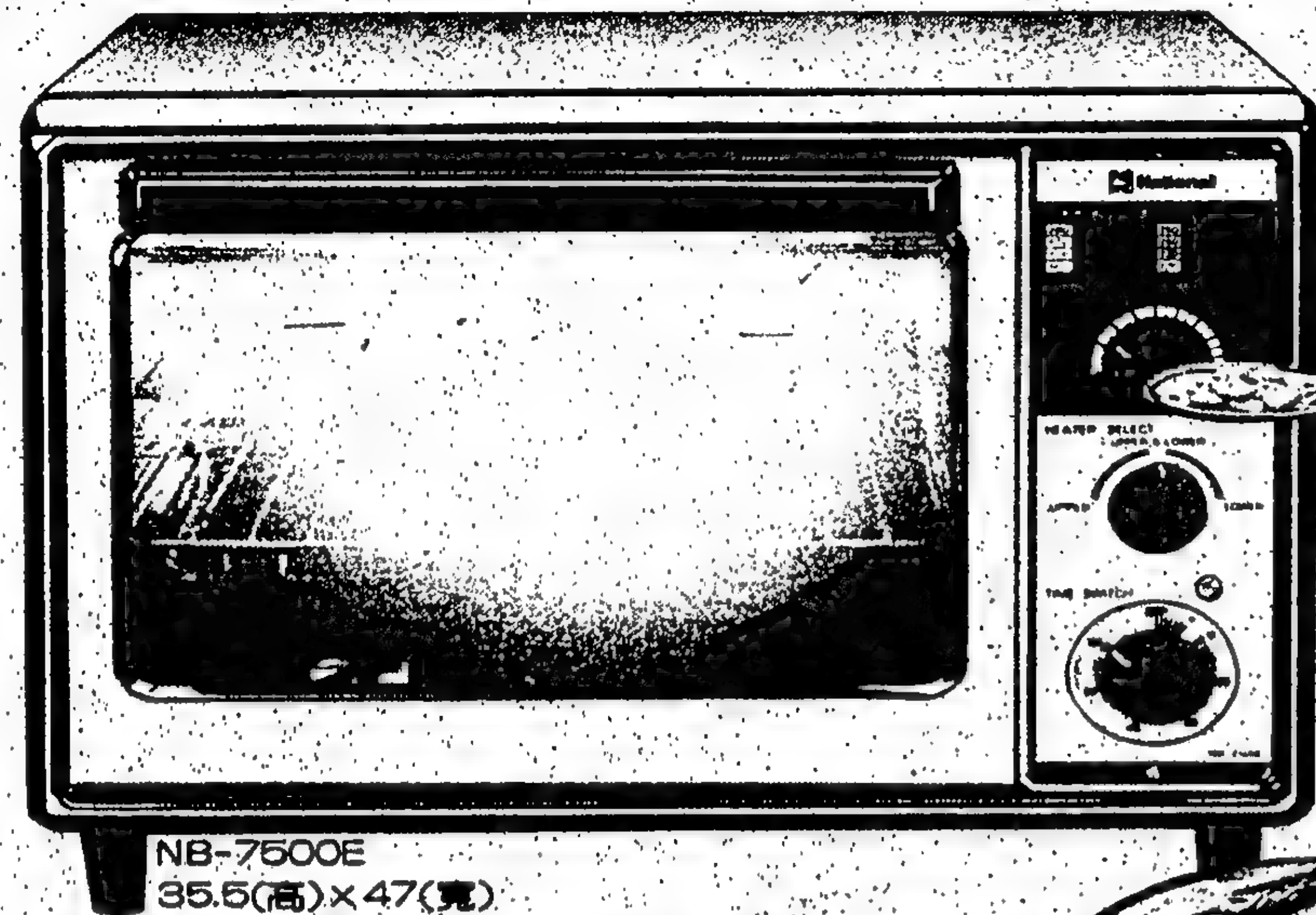


報名處：半島遊覽企業有限公司

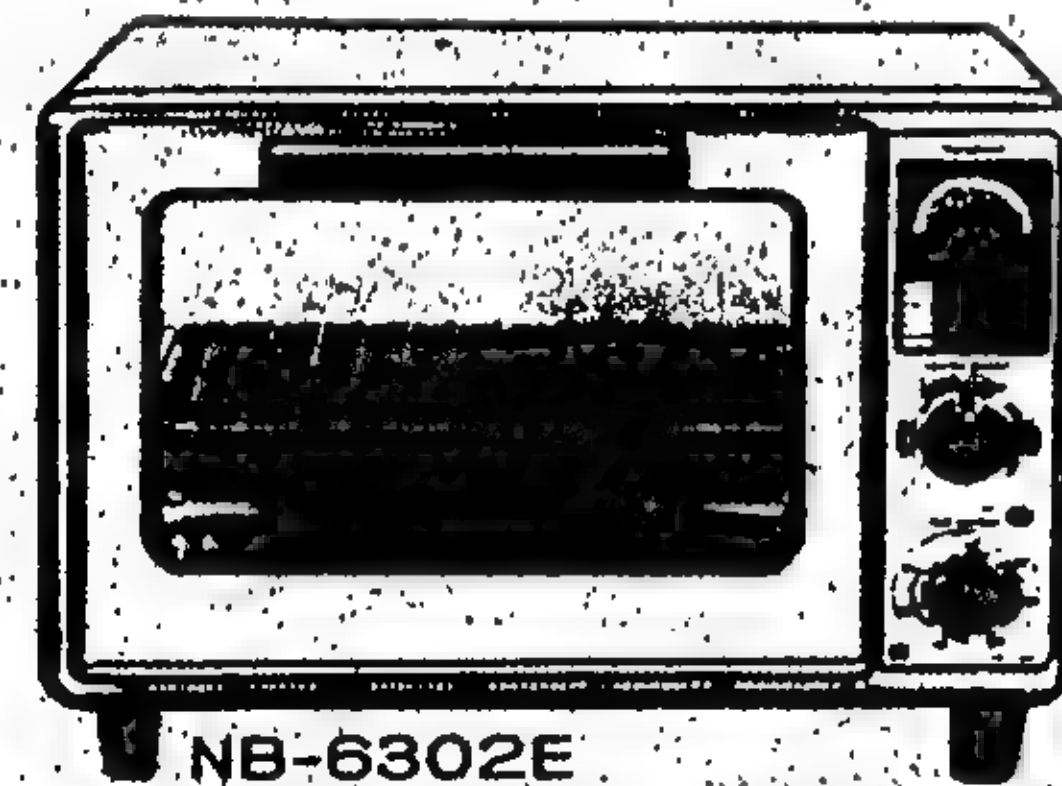
總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金融銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

National

烘焙皆宜·大快朵頤



NB-7500E
35.5(高)×47(寬)
×37(深)厘米



NB-6302E
32(高)×40(寬)×30(深)厘米

樂聲牌 NB-7500E 最新款自動電焗爐，容積增大40%，並特有爐門微啟固定設計，烘焗時可控制油煙流通量，確保菜色、香味俱全。食之大快朵頤。

樂聲牌各款電焗爐均具備下列優點：

- 由100°C至250°C之溫度控制，可按需要隨意調校。
- 具上熱、下熱及上下熱三段發熱位置選擇。
- 60分鐘烘焗自動時間掣。

National 樂聲牌

垂詢熱線：3-675092

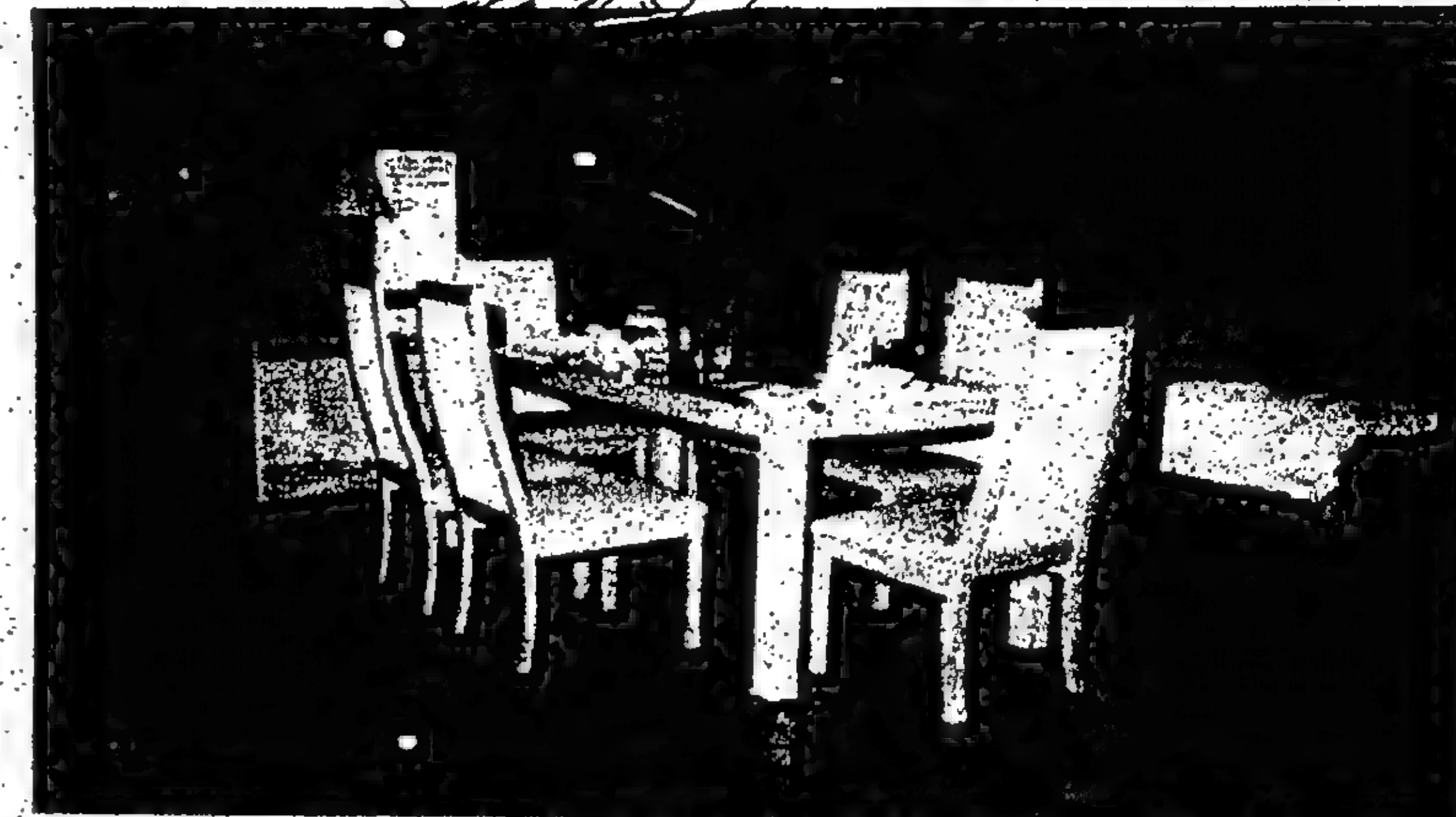
服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓。電話：0-281771

分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室。電話：5-268873
九龍彌敦道601號康利銀行大廈509室(4字樓)。電話：3-325961
九龍北帝街二號。電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下。電話：89398
澳門俾利喇街八號地下。電話：86886

總代理：信興電器貿易有限公司。電話：3-7217722

陳列室：九龍尖沙咀東座地庫67號半島中心九樓。電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗新大廈二樓。電話：3-323723
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室。電話：5-268161

每週特稿



過新年，你想添置新傢俱，將你的家庭美化一番嗎？在這首先向大家提供一些選購傢俱的原則：

◎傢俱的格式應和房子的大小相配合。

◎傢俱要適合使用的目的，最好一物多用，具有伸縮性。

◎質地堅固耐用。

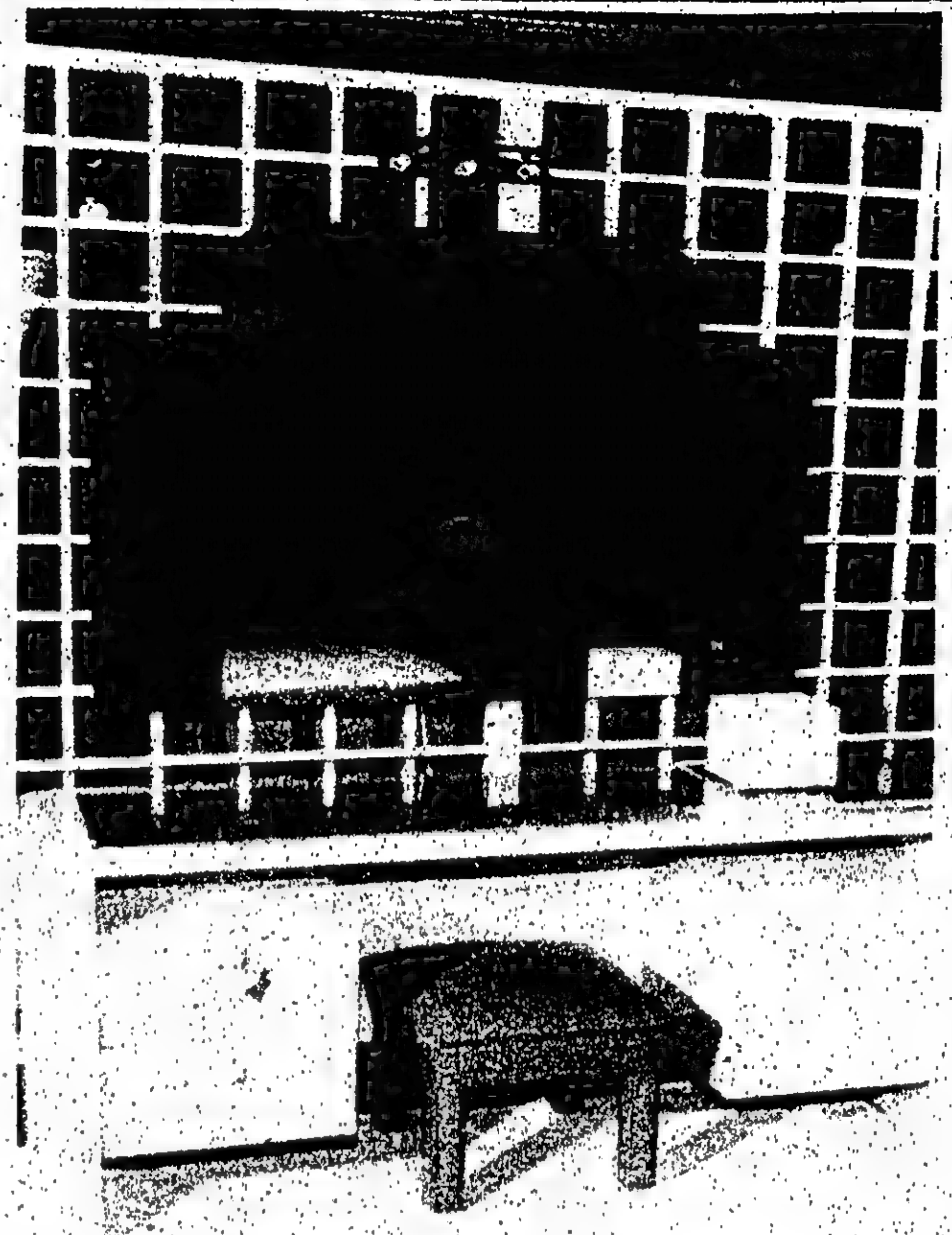
◎傢俱的線條要合乎美觀之原則，也要合乎構造條件，如椅腳的木紋是須要直的，枱面的木紋也要一致。

◎易於保持清潔。

◎使身體能舒服享受，太硬太硬都不宜。

一當你在佈置傢俱的時候，應先要量度門窗的面積及位置，縮寫在紙上。走路的路線也要給出來，注意在拿着物體時是否可以通過，但椅和椅的距離，亦不能太過遙遠。同時，佈置傢俱應配合家人的不同需要，客廳則必須有個談話中心，為着令色調和諧，繪圖時亦要將牆壁、窗簾和傢俱的顏色塗上。

添新傢俱迎新年



有動機買傢俱了，相信你一定曾到傢俱店，大公司參觀一番，本港西式傢俱，也許你認為太過低品味，來路傢俱，却未必能適合本港寸金尺土的環境。一向售賣著名手工藝品見稱的香港中藝公司，最近創新為迎合香港顧客的需求，特別從歐洲各地，如意大利、瑞典等購買木料入口，並按照流行的最新款式，用人手製造顧客需要的呎吋。它獨特的地方是質料上乘，耐用，適合需要和獨一無二，並免費設計。據說這種傢俱十分受歡迎，然而人手造的東西，一向是最為價高的呢。

該公司設計了一系列最新款式的優質傢俱，圓潤大方的風格，令人喜愛。如附圖介紹的睡床組合，售價港幣九千八百元，梳妝檯組合五千六百元，沙發連咖啡几共一萬七千八百元，餐椅連椅一千七百，酒水櫥六千元。相信你看過這組新款式傢俱設計圖片，和懂得選購傢俱的原則，你一定可以買到稱心滿意的傢俱過新年了。

(文)



室內植物知識 有問必答

300種常見室內植物，逐一詳細介紹……
從選購、料理、到擺設，資料應有盡有！

- 怎樣選購 • 怎樣培植 • 怎樣修剪
- 怎樣促長 • 怎樣移植 • 怎樣上盆
- 怎樣繁殖 • 怎樣施肥 • 怎樣擺設



全書
彩色精印

僅售 \$229

幾百幅「怎樣做」圖解，門外漢也
看得明白！

凡是比較複雜的步驟，書中都有一步接一步的圖
解說明，人人都看得明白，曉得怎樣做，確保能
種出健康美麗的室內植物。

請即到下述各處參閱選購：

中區—南華早報家庭書店·香港圖書文具有限公司·
香港電視服務站(遮打站)·灣仔—天地圖書公司·
銅鑼灣—世界出版社·鰂魚涌—城市圖書公司·尖沙
咀—辰衡圖書公司·九龍夏利士書店·旺角—實用書
局·紅磡—文龍圖書公司·南方書店·觀塘—觀塘書
店·荃灣—荃灣書店·
各屈臣氏大藥房·星島書屋及各大書局

食在香港



芝蔴，在我國古書中有個名稱
「詩經」中，它是「麻」和「苴」。
「本草經」中，它是「巨勝」；
漢代「汜勝之書」中，它是「胡
麻」；
三國時「蜀普本草」中，它是「
方茎」；
南齊時「名醫別錄」中，它是「
狗虱」；
唐時「食療本草」中，它是「油
麻」；
宋代，它是「脂麻」。
在古時，芝蔴是美食，也是祭祀
的供品。
「本草經」中說芝蔴「補五內，
益氣力，長肌肉，填髓腦。久服，輕

芝蔴營養豐富入菜香

身不老。」
李時珍在「本草綱目」中，提到
它是仙家食品，是近世罕用的古仙藥。
芝蔴除含有豐富的優質蛋白質外
，還含豐富的植物脂肪。而植物脂肪
中的主要成份亞油酸，則是理想的肌
膚美容劑。人體內缺乏了亞油酸，皮
膚就會乾燥、鱗屑肥厚、生長遲緩。
故亞油酸又有「美肌酸」之稱。
芝蔴亦含有豐富的維他命E，不
僅能預防皮膚乾燥，而且能增強皮膚
對濕疹、疥瘡的抵抗力。故維他命E
又有「青春素」之稱。常吃芝蔴的人
，大多容光煥發，原因在此。
營養學醫師認為芝蔴醬在所含的
衆多營養素中，並有三高：高鐵質、
高鈣質、高蛋白質。不妨給孩子們常

吃。
中醫師有兩件美容秘方：○滋潤
肌膚——把芝蔴炒熟，加上少量細鹽
，撒在粥裏拌勻吃，每碗約放半兩芝
蔴，每天喝兩碗，連服三兩月。○可
使臉色紅潤，促使脫髮重生——當歸
頭半斤，炒熟之黑芝蔴半斤，研成細
末，每次飯後吃一湯匙，每日吃一次
，連服三兩月。
黑、白芝蔴的潤腸作用，為大衆
所熟悉。如配桑椹、女貞子同用，能
治病後虛弱、眩暈乏力。
香港食府的大師傅，亦常用芝蔴
來給菜式添香味，在涼拌菜之上，喜
撒上一撮。
並有芝蔴入菜的花樣。例如海景
假日翠亨邨的「富貴蝦球」，一半是
油泡雲腿冬笋串蝦球，一半是鮮大蝦
醃滿芝蔴炸香。另一款「金銀蠔盒」
，則是炸芝蔴大蝦，配以油泡鮮帶子
。都是鮮香美味的高級菜式。
章心。

插花技巧

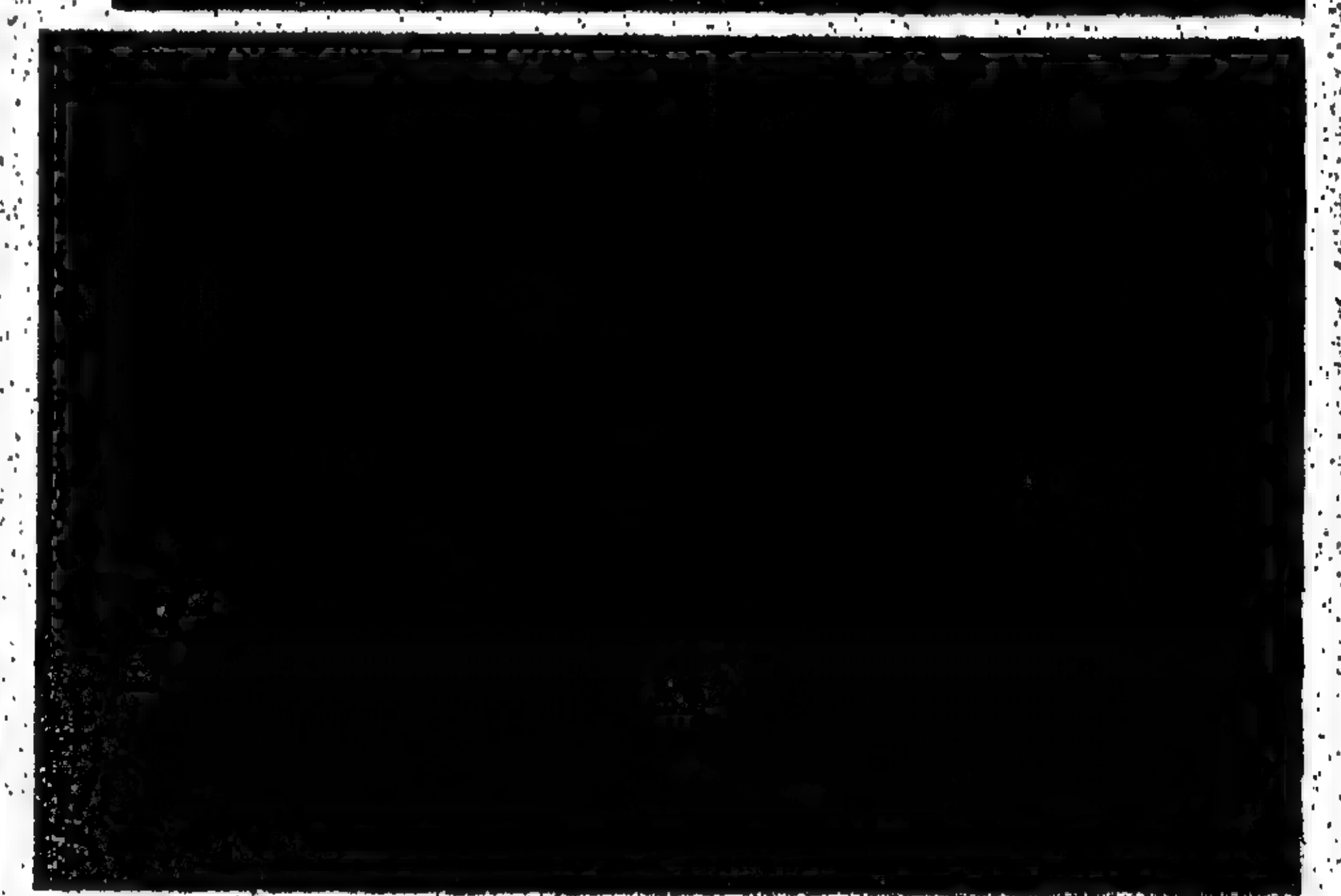


許多太太小姐已把學習插花當為
一種最優雅的生活情趣。無可否認，
插花是一種藝術，甚至可以說是一門
很深的學問。插花技巧除了依着原
則外，最主要還是靠插者的思考，運
用自己的心思設計和構圖，有時一項

花藝繽紛



姐們的玩意，它適合於任何人，只要
你對花道有興趣，就算只有一個舊花
盆，加上你的心思和技巧，仍然可以
變為出色的美麗作品，點綴居室。何



況它還是一種最清雅的消遣呢！
在這裏特別為你介紹幾款作品，
每盆都有其特色，簡單明瞭，插法技
巧各不同，不妨細心研究和欣賞。
(武)



漫遊環球片場

羅省，已成為美國西岸最具吸引力的旅遊中心，氣候溫和，地點適中，南有獅子城與聖地牙哥水族館，北郊有新建的魔術山，莫不幅員廣闊，設備齊全的旅遊去處，就洛杉磯本身而論，膾炙人口的迪士尼樂園，與環球片場，盡屬遊人必至之處，此外還有唐人街與日本城呢！



以拍攝電視片集之外，餘則建有大酒店與商場，美商集於地產方面，獨佔地四百廿畝的環球片場，不但把一九一五年原有面貌保存下來外，更引進最尖端科技，繼續拍片，同時，毫無保留地顯示在遊人面前，就算不是影迷，也可以大開眼界，旅行團早已編為必有節目，我每到羅省，亦列為必遊之地，因為它與時俱進，每次都可以看到前所未見的東西。

進了大門，踏上卡車，沿斜坡而上，便向片場腹地進發了。別閉上眼睛，途中已有若干使你目不暇給的，好像路邊一幢空無人居的木頭房子，突然不知如何發生大火，烈焰不斷從窗口冒出來，這還了得，也沒發現消防員來搶救，可是，不久，火勢自動熄滅，而木房子依然完好如昔。拐過了彎，從背後視之，却原來是一塊佈景板。

與太空人ET，要是有興趣的話，大可以上前合照，團裡面獨一無二的小孩子，當然樂不可支了。同樣也可以進入太空船控制室，不但參觀，而且操作，不用怕，這些都是道具，保證絕對不會升空，却具高度真實感。「大地震」裡面的紐約街道，我還記得的，「獨行俠」的墨西哥窮鄉，也一一出現眼前。還有歐洲縮影，計算起來，片場裡面，單是露天佈景就有六百四十座，是以要拍的話，任何佈景都俯拾即是，為什麼不見有中

國佈景？這句話，我把他們難倒了。這不很大的水窪，據說當年是用以拍「十誡」的，只要把水開打開，狂流便湧而下，控制得宜，拍大水災場面亦未嘗不可。水窪不深，汽車涉水而過，轉彎蜿蜒曲折的山路，仿如置身於森林之中，遠望過去，街道上堆着數以百計的十九世紀打扮男女，追奔逐北，看得入神，冷不提防，前面有座頗為破爛的木橋，下臨深谷，車子像半帶醉般，搖擺不定的過去，話猶未已，木橋已經不起負荷，折斷了。車子雖然一時還沒倒下去，我們已捏了一把汗。試問又怎樣能爬得起來呢！可是，煞那間，斷橋再度升起復合，不用說，車子繼續前進，原來是開玩笑，平添一點刺激。

旅遊之頁

國際聯邦書院
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
美國國際大學聯校
The International University, U.S.A.
註冊處：九龍新填地街249-253宏昌商業大廈21樓C座
Tel: ③840485

大專商學院

拓展(函授)選修證書課程

各項專業課程，適合在職成人及應屆中學畢業生進修(全部課程講義用中文書寫)，在職人士不限學歷程度，惟須中文良好。修業期滿成績及格由本校(免費)頒發證書。下列各專業課程可按個別需要或興趣自由選修任何一科或以上。

課程	修業期(月)	全部費用
1.1 行政管理技術	2-3	HK \$200
1.2 人事管理	2-3	HK \$200
1.3 工廠管理	2-3	HK \$200
1.4 企業管理與組織	2	HK \$150
1.5 市場學	2	HK \$150
1.6 經濟學原理	2	HK \$150
1.7 經濟學	2	HK \$150
1.8 秘書實務	2-3	HK \$200

有意進修請來電索取申請表

每週特稿

藝穗節85項目之一

會永楷攝影展

一九八五年二月二日至八日(每日上午八時起)一連七天，一個由藝穗節主辦，名為「入目」的攝影展，將在中區統一中心二樓公開展出。會君出生於香港，對攝影藝術非常熱愛，81-83年間完成中大校外進修部的商業攝影文憑課程後，曾多次參與本港各攝影聯展，其作品均獲一致好評。是次展出作品共卅幅，是會君於去年在內蒙、大同、承德及包頭等地所拍攝之個人感受。此輯作品之特色是作者運用其敏銳的觸覺，真實地反映出各地的風貌。透過這輯作品，希望大家能從中分享這份塞外風味。

會永楷，一個令你感到陌生的名字，一九五五年出生於香港。雖然已年近卅，但這個「大青年」就如一般現代藝術家一樣，有着一個跟自己年齡不符的「孩子臉」，看上去只像個剛畢業的大專學生。

然而其對攝影產生興趣，乃始於孩提時代。因其父親在四十年代已是一名攝影藝術的愛好者。故自幼即深受其父影響，未學行就已經拿起望遠鏡周圍望。七歲的時候，已擁有一部屬於自己的相機。每當父親出外獵影時，這位「小徒弟」也必定嚷着跟隨左右，不會放過一次機會呢！初時所拍攝的照片既沒有主題，更談不上風格，多為即興之作。直至升讀中學時，因為參加了學校的天文學會，對天文學的研究及天文攝影非常感興趣，原因是天文攝影乃純為器材及技巧的運用，所以在這方面又鑽研過一段很長的時間。

十八歲那年，他的天文攝影作品首次在大會堂聯展。中學畢業後，由於家庭觀念問題，而他又又是家中的獨生兒子，所以未能達成他到外國讀攝影的希望。但對攝影的興趣此終不減。

直至踏出社會工作後，發覺對商業攝影又產生一種興趣。後來經過深思熟慮之下，八一年他便報讀了中文大學校外進修部的兩年制商業攝影文憑課程。在二百多個從事攝影工作的報名人當中，他僥倖地成為被錄取的其中一人。其間更了解到構成商業攝影的原素，不單止是由透視、線條及色彩等組成，最重要的應從意念方面着手。而得益最大的可算是從攝影的藝術史的演變情形中，能夠真正認識到攝影藝術。從而提高其個人的藝術修養。兩年時間很快便過去，八三年的畢業展就在藝術中心舉行。當時興奮的程度可以想像，打從那時開始，他就對自己許下諾言，將來總有一天要開一個屬於自己的個人影展。

畢業後，由於當時經濟不景，廣告業更直走下坡，以一個初出茅廬的新人，在商業攝影行業立足實在不易，而且進修乃純為個人興趣，更沒有打算放棄原來的工作。雖然如此，他仍有繼續其攝影創作。當時的攝影路向也開始轉移取材於社會動態及人物性格的刻劃等多方面。在八四年初更以藝穗會名義參加了藝穗節84的攝影聯展。自此之後，其開展的心願又再湧現，但基於個人的人力及財力所限，獨自搞攝影展並不容易。可幸適逢藝穗會又展開其八五年的活動，於是便將最近之內蒙、承德及大同等地所拍攝的一輯作品，透過藝穗會的幫助，其作品終於可在藝穗節85中與大家見面。

影響你的巨著 一生剛剛出版!

人體器官的自傳，也是你的身體向你提出的自白書...破天荒首次，你會在風趣幽默之中深入認識身體各部分的功能，明白保健強身之道。

讀者文摘
☆☆☆叢書

僅售HK\$25

請即到附近書店或報攤選購

H-COSB-8280

我是老周的腦，宇宙間萬事萬物和我一比，無不黯然失色...

我是老周的鼻，他太小看我了...

我是老周的心臟，我常常被老周虐待...

我是老周的皮膚，老周以為我不過像香腸的腸衣，真是大錯特錯...

我是老周的大腿骨，你知道嗎，我會彎彎腰腰...

我是老周的腳，也許我長得不漂亮，但老周該好好照顧我呀...

普世歡騰

五洲琴行全人 敬祝
聖誕快樂 新年進步



1. 原裝拍子機
2. 琴露100元正
3. 免費授琴一月
4. 名廠防潮管

1. Walkman 機一架
2. 免費授琴一月
3. 名廠防潮管

本琴行爲了向各位音樂愛好者
介紹TREBEL之新產品O.M.B.
特設半價單位50%。
TREBEL VERTI-GRAND曾被買家
搶購一空，現有大貨抵港，
向隅者欲購從速。

- 租琴可作儲蓄計
- 在五洲琴行買琴最抵
- 搬運費免
- 按金免 ● 調音免

後獲菲律賓政府八次國家性獎項。酷愛音樂的菲總統
馬可斯夫人亦選用德寶 (TREBEL) ONE MAN BAND
並讚美O.M.B.之發明是鋼琴界及音樂界人士的另一創
新境界。

本行可爲客戶提供德寶 (TREBEL) 鋼琴分期付款
之購買辦法，可免首期，分36期供，供琴平過租琴。
真可謂選購人士的一大喜訊了。

德寶 (TREBEL) 鋼琴，向以音色華美，款式典
雅，用料上乘取勝。

五洲琴行本行待客至誠、作風穩健、經營方法新
穎，得買家信任。

爲酬謝顧客，藉聖誕佳節，本行舉行大減價及大
贈送，以謝各位之美意，歡迎光臨選購或電話垂詢。

並賀
聖誕快樂

新年進步！

五洲琴行
總經理趙崇烈博士謹上

總代理：
中環奧利街21-27號新隆大廈地下 5-213561 (3線)
西環海山街64-68號景輝大廈地下 5-488138 (4線)
香港仔中心南寧街13-23號地下 5-559331 (2線)
葵涌地庫新葵興商場一樓2-3號舖 0-238608 (2線)

總經理：
樂林琴行 (澳門寶利街102號地下)
星星琴行 (沙田第一城銀禧商場14號)
至誠琴行 (荃灣地庫32A地下)
華都琴行 (屯門康翠花園一樓商場29號)

敬啟者：五洲琴行自開業以來，日漸長成，實有
賴各客戶之支持垂注，同業先進之不吝指導。本行開
辦之鋼琴、結他、樂理、小提琴及電子琴課程，均聘
請資深專人導師任教；學生努力、家長信任、同事的
通力合作，更邀請鋼琴名家鍾德盛碩士爲本行顧問及
文憑級教授來釐定學生質素，故歷年參加英國皇家考
試取獲優良者衆。

德寶 (TREBEL) 鋼琴能暢銷歐美、澳洲、日本、
東南亞及本港，主要原因德寶 (TREBEL) 有八個
不同之款式，其音響可媲美歐洲各名牌鋼琴，而價格
方面，真可謂豐儉由人。

德寶鋼琴音色既亮中帶柔和，鍵盤鬆緊得宜。彈
奏者若選用德寶 (TREBEL) 鋼琴，猶如名劍配勇士，
相得益彰。德寶 (TREBEL) 鋼琴彈奏時有若行云流
水，抑揚頓挫，無一不恰到好处，予演奏者最大的滿
足感。

五洲琴行爲使德寶 (TREBEL) 鋼琴能深入社會
各階層人士能分享彈琴之樂趣，德寶 (TREBEL) 鋼
琴優美之旋律，現琴廠方面增產MODEL (K) 袖珍型
足88鍵，適合港澳人士使用，MODEL (E) 64鍵3十
尺長，合小家庭，可供一、五級小朋友練習。這兩
新型琴能保存德寶 (TREBEL) 鋼琴優良品質，因其
設計優雅，音色華美，故德寶 (TREBEL) 鋼琴能先

歌影聲畫



鮑起鳴可以說得是初生之犢，勇
於可嘉，別看他長有一把可觀的鬍鬚，
年紀却很輕，只有廿多歲而已。
過去有一句笑話是嘲笑一些胡里



鮑起鳴替青少年找尋出路

林欣



胡塗的人，指爲「有鬚的便是老豆」。
現在，這句話再不能用了，不少
年青人都愛留鬍子，反之，老年人却
把鬍鬚剃得光光滑滑，因此，在好些
場合都發現有趣的鏡頭：有鬚的是兒
子，沒鬚的才是老豆。
鮑起鳴也是這樣，他有一大把鬍
子，他爸爸鮑方却没有長鬚。
鮑起鳴出生於戲劇世家，他的父
母與姊姊都從事戲劇、電影與電視工
作，他自小就受到薰陶，在這種氣氛
下成長的，所以，他對戲劇感到興趣

一點也不出奇。
他會到美國三藩市藝術學院讀電
影系，畢業後，爲求充實自己，便有
獨立能力，會到電視台實習了一個時
間。由於他本來就對音樂、舞蹈有興
趣，在讀電影時，對燈光方面更有心
得，所以實習期間的表現，出乎想像
的好，電視台會要求他簽長約，參加
實際工作，但他心念香港，婉辭了。
他在美國會看了不少港產影片，
對於片中講到年青人的時候，總愛將
他們牽涉在色情、吸毒、與黑社會有
關、暴力等方面去。他表示不能同意
形，世界各國也有不少有此情形。但是
，這到底是少數人。他們感到精神空
虛，生活苦悶，找不到正當出路，便
向邪路上發洩，這是社會的真實反映
，但卻不會是大多數青少年的現象，
太過強調，可能產生壞影響更多過好
影響。因此，他要拍一部與此有別的
電影，給青少年指出一條正確的路徑。
於是，他選擇了歌舞，執導了「
爵士駕到」。
「爵士駕到」採用的是現代爵士
舞，勁道十足，和古典的紳士式爵士
舞迥然不同，適合於給青少年發洩苦
悶與精力。他認爲歌舞都是正當之
途，若能能把生活苦悶，精神空虛的
青少年引導向歌舞上去，勢必減少走
向色情暴力，吸毒和黑社會去。因此
，他認爲值得向這方面努力。
近十多年來，香港似乎沒有生產
這一類影片，相信與票價紀錄有關。
就是一些香港上映的歌舞西片，賣座
也不夠理想，所以電影公司便望而却
步，沒有人肯拍。鮑起鳴却認爲任何
種類的影片都不能絕對保證一定賣座
，但也不一定不賣座，賣座的實際情
況，原因甚多，比如大風雨，寒流驟
至，氣溫驟降，同時上映類似影片多
等等，都是原因，而最重要，起決定

作用的，却是影片本身的水準，故事
是否夠吸引，題材是否適合觀眾欣賞
等。
他認爲「爵士駕到」這種現代爵
士舞，夠勁，絕對適合年青人口味，
而男女主角却是年青貌美，舞技一流
人材，肯定會爲觀眾欣賞，他自己就
是青年人，也感到興趣。
鮑起鳴這個想法，可說是十分大
胆的，因爲港產片每年的數量不少，
偏偏就缺少歌舞片，其中必有許多原
因，值得考慮與研究，鮑起鳴偏是不
信邪，由美國請來，編舞者，她本身
是美國現代爵士舞舞者，在三藩市開
設芭蕾舞學校，還領導舞蹈團作經
常性演出，極受歡迎，連演數月，目
前將移師紐約演出。
他還請得比蒂·哥倫布爲助理編
導，他是美國百老匯舞台劇出色舞蹈
員，能唱能跳，亦參加電影、電視、
廣告的舞蹈演出，他是美國人。
鮑起鳴本身對歌舞有相當造詣，
因此，他對於選角甚爲嚴格，結果選
中香港第一個獲得獎金去英國皇家
芭蕾舞學院深造的呂紹梅爲男主角
，女主角也是曾獲獎金去英國皇家
芭蕾舞學院深造的陳小梅。第二男
主角是陳耀倫，第二女主角是周寶珊
，都是大有來頭的年青人。
鮑起鳴與上述各人都是陌生的，
但都年青，而且都對舞蹈有興趣，有
共同語言，易於相處，鮑起鳴爲了易
於溝通，使拍片工作順利進行，在開
拍前，他特別租了一個地方，集訓了
兩個月，與大家一起生活，結果，如
他所示，拍攝進行得很順利。
他曾表示：他還是個初哥，而且
年輕，缺乏人生經驗，雖有理想，能
否收到預期效果，實在沒有很大把握
，但已盡力，無愧於心，對於各人的
演出，很感滿意，對唱主題曲「我要
跳」的成績大爲讚賞，他認爲「爵士
駕到」，可以用勁勁勁四個字去形
容，當之無愧。

每週星座



山羊座 十二月廿一日至一月十九日

一項本來充滿希望的商業計劃突然出現困難，而且情形頗為嚴重，讓好友幫助你。社交生活繼續活躍，頗有刺激性及建設性。暫時宜遠離親友、鄰居和來訪者，他們任何一方正作秘密計劃，以免自身陷於水深火熱中。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

雙魚座 二月十九日至三月二十日

最近同時活潑，但太多又會使你感到疲憊。在一個相當愉快、和文雅的環境中，你將從事工作。以期達到你的目標。七月九日而後，有著作和生意的計劃。

白羊座 三月廿一日至四月二十日

週初會進行一項與財務有關的祕密行動，其實財不可露眼，小心可免意外。但你的粗心大意，却在工作上與同事起爭執，凡事應多容忍，向他們道歉吧。週末參加聚會有好運，留意人際關係，不宜多說話。

金牛座 四月廿一日至五月二十日

工作雖然多，但你也得健康。情況也頗穩定，但你也得健康。工作雖然多，但你也得健康。情況也頗穩定，但你也得健康。

雙子座 五月廿一日至六月二十日

勿過於沉醉愛河中，須把精神分配於工作上，這才是更重要的。過去與現在的努力，將來所得的回報才是永恆的。十五日尤須注意公事和人際關係，二者皆不可分割。駕駛要小心。處理錢財問題要特別小心。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

巨蟹座的人，在六月廿一日至七月二十日，會感到一種莫名的恐懼。這種恐懼感，可能是由於你的內心感到不安，或是由於你的周圍環境發生了變化。無論如何，你都不應該被這種恐懼感所打倒。相反，你應該勇敢地面對它，並尋求解決的方法。

獅子座 七月廿一日至八月二十日

任何決定或旅遊計劃事前須考慮所有細節。十四日工作會帶來好運，十五日承接前一天，更順帶良好健康情況。新飲食及運動計劃對進行事情會遂意。留意孩子的興趣。無論現狀如何理想，仍須不斷創作改進。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

個人的困難將影響及大計，但事情幸能及早解決。隨後的日子將有好消息來臨。相信自己的第六感。十五號別在金錢上冒險。長期以來所希望的，終能達到。有什麼決定最好說出來，長者能給你意見。

天秤座 九月廿三日至十月廿二日

天蠍座 十月廿三日至十一月二日

週初有賺錢機會，勿輕易放過。你的獨立能力對他人產生影響。愛情進展良好，家人也為你感開心。如果希望改變一下從未有過的生活方式，十七和十八日是理想日子。檢討已定的決定，看是否有必要改善。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

派到任何去處，都大受歡迎，圖中可見，是在某處表演的。據活力隊隊員表示，天寒地凍，到市區以外表演，最冷時候不是在表演時候，更不是在表演完畢時候，是在沿途乘車時候，與表演之前，到了開始表演，精神集中，已忘了冷，及至表演，四肢活動，血液加速流動，只會變暖，不會覺得冷的。但也要自我控制，千萬不要流汗，否則，演完之後，汗濕未乾，那份冷意，真叫你避無可避，更衣固不方便，不更衣又可可能引致傷風。所以，要好好控制，可以暖，可以熱，千萬不可以流汗。這一點，是十分重要。這可說是經驗之談吧，新加入活力隊的，不可不注意。

電影世界

盧昭明改名求好運 盧昭君果然勝從前



麥翠嫻自認大頭蝦 經常丟失心愛飾物

電影與電視，都是較新的科學產物，偏偏參予這兩個圈子工作的人，許多都迷信非科學的命理、相法、風水這些玩意，因此，改名、遷居、甚至佈置等，不少都先要求助於相士、批命先生與風水先生，取決於他們的指點。

這實在是一件難以解釋的，也是有趣的事。

這樣那樣的迷信，例子實在太多了，比如開鏡必先拜神，這還可以說是有點為食作怪，但還要通過螢光幕向觀眾公開表示，以示隆重，却不願可能因此而影響、推動觀眾迷信，可見他們對於奉拜鬼神比影響觀眾覺得更加重要。

又如改名，如彬彬改為班班，江蘇改為汪圖，盧昭明改為盧昭君，都是例子，居然還說得鑿鑿有據，改了之後，的確好了許多，這種心理治療法，如果說是鬼神迷信之功，不如說是心理治療的成功。

有人說，只有精神空虛的人才相信鬼神與迷信，亦有人說，鬼神事實是存在的，不過今天的科學還未到此境界，無法加以証明罷了，將來終有一天會達到這境界的，正如人類未登陸月球之前，人們不相信有此可能一樣。

信不信由你，但最好是不要「迷信」。

(任賢)



活力隊表演活力操 增加熱力切忌流汗

無線的活力操，由於有電視作宣傳，收效很大，加以無線又經常派出藝員到各區，各屋邨去宣傳與表演，影響更大。各區、屋邨有什麼喜慶節目，邀請無線的活力隊參加助慶，少有不失望者。無線與觀眾打好關係，這些活力隊與隊員，功勞不少。

聖誕、元旦，無線的活力隊就更忙了，幸而無線人多，又都年青貌美，

麥翠嫻自認是大頭蝦，說她常常都會忘記了事情，尤其是一些不經心的事情。

她舉例說：「我有時將銀包放下，等會却忘記了放在那裡，怎麼找也找不到。」

「我也常常會丟失東西，特別是細小的飾物，好像耳環啦、戒子啦、心口針啦這些東西，經常都會丟失，却不知失時，也不知失地，根本無地方去找。」

「有一次，我買了一個戒子，還沒回到家，就已經不知丟到什麼地方去了。因此我自己知自己事，丟失了，就算，誰叫自己是大頭蝦？我從不怨人。現在，我已不敢戴真鑽，許多時候戴的都是假鑽。」



她經常都會爆自己的秘密，逗得別人笑，她自己也會笑。

她是一個很隨和，開得玩笑的人。她和記者的關係很好，所以她的見報率很高，但她却不說別人的閒話，所以同事的關係也很好，沒有甚麼是非牽涉到她身上。

(楊芬妮)

大東樂韻雅敘月中隆重揭幕

藝典三重奏演出首場音樂會



大東樂韻雅敘，作品十一、俄國作曲家蕭士塔高維契的E小調第二號三重奏，作品六十七及以「新世界交響曲」馳名於世的作曲家德伏扎克的F小調三奏，作品六十五，分別為古典、十九世紀末和二十世紀初的曲目。

藝典三重奏三位年青音樂家都出自世界知名音樂學院，造詣極高。成員之一苑丁是香港管弦樂團第二小提琴首席，曾獲獎於冠蒂斯音樂學院及萊莉亞音樂學院。大提琴手王百如也曾在這兩所音樂學院就讀，現任香港管弦樂團大提琴助理首席。郭嘉特是本地鋼琴家，曾獲雷波爾特鋼琴比賽本地鋼琴家，曾獲雷波爾特鋼琴比賽本地鋼琴家。



奏，在香港藝術節舉行獨奏音樂會及為香港電台錄音演出。藝典三重奏於五月廿七日及六月廿四日的兩場音樂會將演奏莫扎特、聖桑、孟德爾頌及海頓等名家的作品。

演藝學院三重奏由演藝學院三位首席音樂導師組成，包括鋼琴首席教師溫煜漢、小提琴首席教師夏勇年及大提琴首席教師王炳強。他們將集中介紹德國作曲家及鋼琴家布列茲斯、法國作曲家拉威爾和「音樂詩人」蕭邦的作品。演出日期為四月二十日、五月十三日及七月十五日。

迅樂木管五重奏連續兩屆成功演出後，今年再度參與第三屆大東樂韻雅敘。五重奏由香港管弦樂團一羣多才多藝的成員組成，包括羅綺慧（長笛）、馬正申（雙簧管）、簡博文（單簧管）、朱德施（圓號）及黎嘉新（巴松管）。將把一些傳統曲目重新編排和介紹新作品。客席音樂家如日本鋼琴家安達秀子及本地的施耀華（單簧管）、歐美嫻（大提琴）及蔡明定（低音大提琴）將參與演出。演出日期分別為三月廿五日、四月廿二日、六月十七日及七月一日。

為鼓勵更多市民參與大東樂韻雅敘，藝典中心特推出三款套票優惠。一、弦韻知音，專為樂迷而設，包括全部十場音樂會門票，只售二百二十五元，節省三成。持有這種套票的觀眾，將特選出席首晚的演會及四、五、六、月「與音樂家暢談」的茶敘。一名曲贈親友，包括任何大場音樂會的門票，只售一百六十二元，節省兩成半。這種套票誠屬送禮佳品。此外，一九八五年適逢是國際青年年，藝典中心為鼓勵更多學生及年青人參與音樂盛會，特設「與音樂家暢談」套票，包括四月十五日、五月十三日及六月廿四日三場音樂會門票及特邀出席音樂會完畢後與演奏家及音樂老師的敘會。售價為九十元，節省一成半。學生及十八歲以下只需四十元，節省高達六成。



訂票小冊可到下列地點索取：藝術中心票房、地鐵站易達票房、中環舊水星大廈、通利琴行（萬宜大廈）、世界唱片公司（太子行）及聯邦唱片有限公司（置地廣場）。各場門票及三款套票現已在藝典中心票房、地鐵站易達票房及中環舊水星大廈發售。一月十四日藝典三重奏音樂會僅餘少量門票，請從速訂購。電話訂票：五二二八〇六二六；信用咭訂票：五二二九九九二一。

近藤真彥欲征服全世界



近藤真彥雖只得二十歲，踏入樂壇還不過五年的光景，畢竟是後生可畏，別看他平日很認真的樣子，一旦工作起來時卻非常認真，而且很有頭腦，怪不得他能有如此超卓的成就。

由出道至今他的所有細碟均成為流行榜的冠軍歌曲，加上他的受歡迎程度與日俱增，故此真彥所屬的製作公司及唱片公司都不得不笑逐顏開，但在半年時，竟然傳出他會離開與他一起合作的唱片公司RCA而改投其他公司，到底這件是真是假呢？

原來打算離開RCA的是近藤真彥本人，同時這也是他一個重要的抉擇，因為RCA一向跟真彥合作純熟，但轉到其他公司則一切皆要重新組織過，甚至自己的製作人員等，到暫時為止，還未有確切的消息傳出近藤真彥會與一間唱片公司簽約，據說東芝EMI、CBS SONY等都極力拉攏近藤真彥加盟，而近藤真彥說他會盡可能早有些答案，他更打趣的說要自己親手去製造自己的唱片呢！

一向RCA與真彥間並沒有產生過問題，他也承認RCA是間優秀的唱片公司，兼且所有工作人員都疼愛真彥，曾常去看他的演唱會為他打氣，又好像在當年他奪得最優秀新人賞

時除了他哭之外，RCA的各位工作人員也一同為真彥所獲得的榮譽而高興得下淚。但今次轉公司的事絕對不是關於合作的問題，其實只是真彥感覺到自己是應有另一個階段的產生，改投其他公司就只為這個原因，因為真彥希望嘗試一個新挑戰和證明自己的實力而已。

當然另一個令大家担心的問題是近藤真彥在轉公司後的歌唱路線會不會隨着改變？「不會，我的製作DI RECTOR沒有改變，他仍會為我負責製作上的工作，更會收納人材組成近藤真彥STAFF。」近藤真彥說。有些人假設近藤真彥會給前輩用原俊彦的公司時，那間唱片該以用原俊彦還是用真彥呢？

關於轉唱片公司的計劃，真彥曾徵詢過母親的意見，但近藤媽媽似乎對兒子的決定很有信心。所以她說這些事根本與她拉不上關係，任由真彥自己去選擇便是了。

踏入一九八五年，近藤真彥有一個征服全世界的願望，他極之希望能成為一位全世界都認識的歌手，因為自從他到過香港演出成功後，加培對東南亞市場着重，要成為「世界的近藤真彥」則先要開拓東南亞的市場，所以近藤真彥很希望能再次到香港演出。除了歌曲外，他所主演的電影都會由電影公司推廣到世界各地，使真彥的國際藝人願望更趨前一步。

今年，近藤真彥決定多做事少說話，將一切工作和私人工作都整理妥當，此外他又要為一部電視連續劇中演出，所以去年曾傳出他與女性的緋聞事件，近藤真彥再三向樂迷保證在一九八五年中決不會再發生這些緋聞，今年他只將所有精力貢獻給演唱及東南亞計劃等工作的了。

「樂訊」——本港音樂名家黃友棟教授將於一月十五日晚上七時半在荃灣大會堂文娛廳舉行音樂講座，題目為「中國藝術歌曲的創作與欣賞」。有興趣者請赴荃灣石圍角文藝康樂協進會或致電〇四二〇七四七索取免費入場券。

種不同節奏的指揮練習。

擊拍的基本動作先練習二拍子、三拍子、四拍子的正規線條，然後再練習實際的變化線條，分拍的打法及混合拍子的打法及擊拍圖形，可參考一般有關指揮的書籍。

指揮出拍時向聽眾鞠躬後轉身向合唱隊站定，並可輕敲樂譜架或以食指放在胸前表示催促，並打手勢（雙手向上抬）催促隊員打開歌譜，接着提示伴奏開始或起音。同時雙手舉起齊肩（右手稍高）表示準備起唱，預備拍要暗示歌曲的速度力度和表情。當全曲終結時的收拍稱「全收拍」，樂曲中段的收拍稱「小收拍」。如依曲調情緒不同則有各種不同的收法，大約可分為「緩收」、「急收」、「輕收」、「延收」、「漸弱收」等。

左手的主要任務是指示歌曲的力度、表情和輔助右手指示節奏。每個指揮動作必定要有意義，雙手互相配合，手勢動作要自然並輔以面部表情，左手表示力度的動作大致如下：①最弱：掌心向下。②弱音：掌心向外。③漸弱：掌心向外向下沉。④延長音：左手食指放在唇前，面部有警告表示。⑤漸強：左手掌心向上，漸向上舉。⑥強音：左手高舉。⑦全強：左手猛力上舉。⑧先強後弱：左手向上一抬，立即下沉。

左手表情的動作：①激烈的——左手高舉緊握拳頭。②抒情的——左手輕放在胸前。③悲痛的——左手緊握在胸前。④輕快圓連的——左手跟右手作圓滑擺動。

指揮動作設計要注意：①怎樣起拍？用怎樣的動作和提示？②怎樣提示速度的變化？③怎樣提示強弱的變化？④怎樣表現段落中的延長、停止、頓挫或特殊的節奏。⑤怎樣預示困難樂段的到來？⑥怎樣提示各聲部的起拍與收拍？提示和突出主旋律的聲部？⑦怎樣處理高潮部份？⑧怎樣作各種收束？

李德君

談合唱指揮法

合唱指揮的工作，不單是僅僅在歌曲演唱時打拍子而已。指揮者不但要有各方面的音樂修養，還要有熱情和創造力，更要負起訓練和組織合唱團的責任，使合唱團成為有認識、有技術並能高度發揮演唱性能的團體。

一般來說，合唱指揮最低限度必須具備虛心求進的精神，正確的藝術思想，豐富的想像力。讀譜要快，聽覺要靈，有穩固的音樂知識，節奏明確，有相當的創造力和組織力等等。

指揮時用右手或指揮棒擊拍，左手則幫助右手表達感情，手指手腕手臂都得依據曲趣的變化而有不同的運用，但必須來得自然。合唱演出時，

澳洲名藥



意高能藥膏 Egoderm

NON-STEROID OINTMENT
for skin rashes

主治：皮膚濕疹，止痕癢，消炎，痔瘡痕癢，肛門痕癢，陰唇痕癢，防止皮膚因乾燥而爆裂等。

面部濕疹：改用 EgodermM 軟膏

各屈臣氏，各萬寧，港九，新界，澳門，各藥行有售

總代理：力信行
電話：0-6985595 0-6985618
澳門分銷：力達行 電話：574355

總社：德輔道中 鋼鋸灣分社：旺角分社：尖沙咀分社：荃灣分社：沙田分社：澳門分社：澳門
永安旅行社主辦 71號永安集團大廈1505-6室 電話：5-725655 1015室 1026室 電話：0-4931406 0-4932631 0-4932708
永安旅行團 電話：5-256243 (8線) 5-775266 電話：3-888999 3-846484 3-694447-4線 電話：0-6067666 0-6067688 0-6067967 電話：770 8390 8390

本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630	曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$2,630	西歐八國十七天豪華團 \$10,580 日期：12月21, 23日 85年1月18日, 2月17, 22日
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$4,390	馬星七天豪華團 日期：逢星期一、三、六出發 \$3,530	西歐七國十八天豪華團 \$10,880 日期：12月21, 22, 23日 85年1月20日, 2月22, 25日
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,550	泰馬星十天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,390	美國西岸七天豪華團 \$6,490 日期：逢星期一、三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830	台灣環島七天豪華團 \$2,400 日期：逢星期二、三、四、六出發	美加西岸十二天豪華團 \$11,980 日期：逢星期一、三出發
北海道雪節七天團 日期：85年2月4, 5, 6, 7日 \$4,980	台灣環島八天豪華團 \$2,610 日期：逢星期二、三、四、六出發	菲律賓七天豪華團 \$1,990 日期：逢星期一、三、四、六出發
韓國日本本州八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,590		

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
4.00 芝麻街 5.00 兒童故事 5.15 萬能探長 5.40 The Secret Garden 6.05 天外福星 6.55 英文字趣 7.00 新聞及天氣 7.30 香港鱗爪 8.00 週一金榜流行曲 8.30 錦繡家門 9.30 新聞簡報 9.35 編劇家妙計摘兜 11.25 英文字趣 11.30 新聞報導 11.45 六十分鐘時事雜誌 12.35 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 啄木鳥智多星 9.35 小飛人漫遊童話國 10.25 苦兒送米肥 12.05 楊門女將 1.00 午間新聞 1.15 賴布衣妙算玄機 2.10 婦女新姿 3.05 黃金約會 4.05 無敵小飛俠 4.30 430穿梭機 5.55 我係小忌廉 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 香江花月夜 8.00 香港85 8.30 呂四娘 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 球迷世界 12.45 魔鬼家庭 2.30 浴室飛屍 4.00 全日播映完畢	5.30 醒仔時間 7.00 兩家人 8.00 新聞財經天氣 8.30 鐵漢俏佳人 9.30 新聞簡報 9.35 公路謀殺案 5.30 WHIZ KIDS' TIME 7.00 THE TWO CONNECTION (NEWS IN H.S.) 8.00 NEWS AT 8 8.30 HARD TO HART (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE LATE NEWS CLOSE DOWN	6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 小海盜 9.30 醒仔時間 10.00 情俠鬧後宮 5.00 萬花筒 12.00 萬花筒 1.00 午間新聞 1.15 午間小敘 1.45 血債血償 2.45 小生也瘋狂 3.45 下午茶 4.30 醒仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 夢幻成真 7.00 新聞及天氣報告 經濟快訊 奉告 7.30 香港一日 8.00 青春碰碰車 9.00 新聞簡報 9.05 龍的傳人 9.28 經濟行情 9.30 八仙過海 10.28 財經匯報 10.30 最HIT 睇世界 11.05 最後新聞 11.15 今日晨操 11.45 蓮門淑女 1.30 全日播映完畢

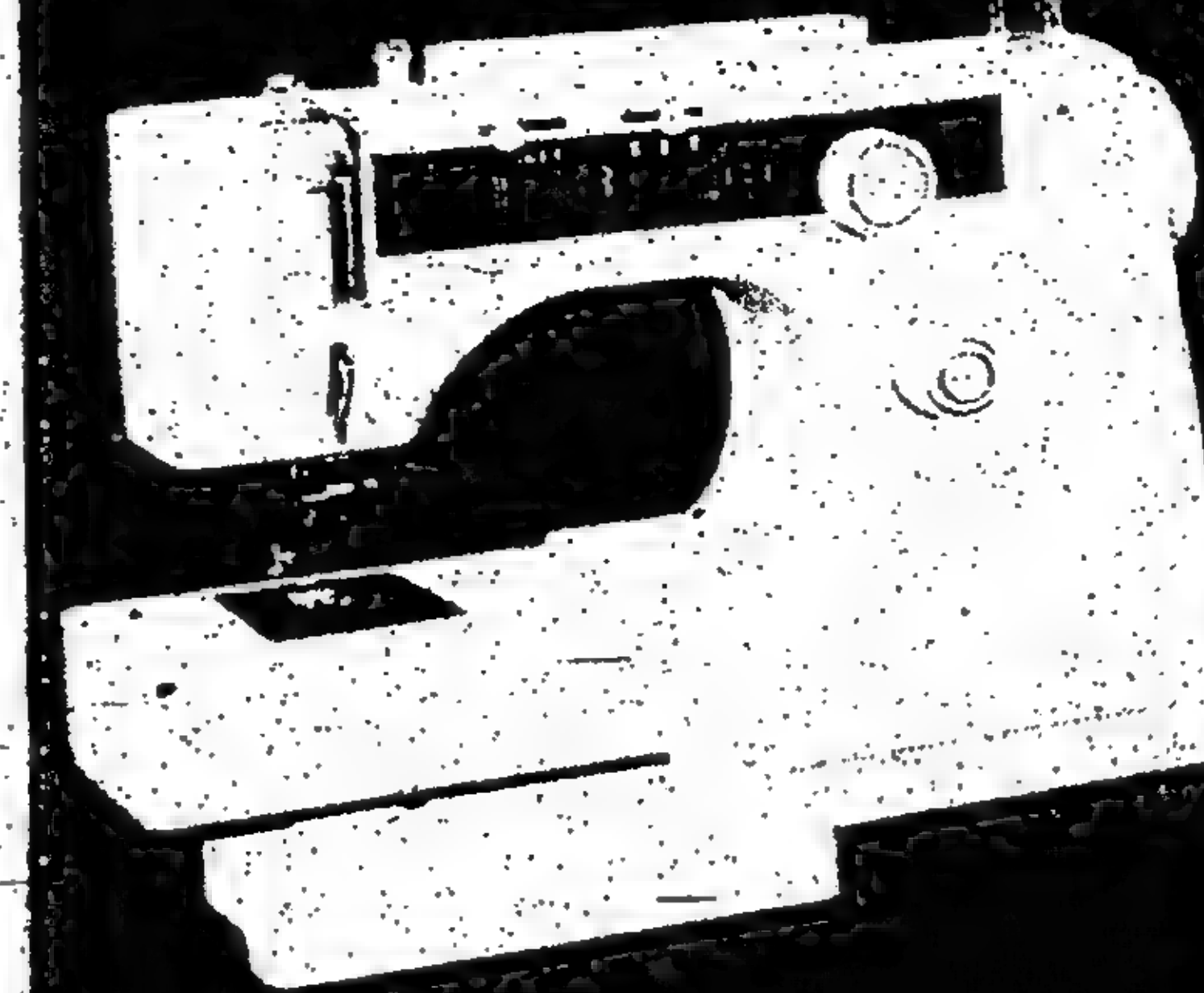
明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
8.30 時事摘要 9.00 健美韻律操 9.25 萬能勇士 9.55 無敵小飛俠 10.25 小富翁 10.55 郵差叔叔 11.10 豪門恩怨 12.40 王老五與俏女傭 1.05 錦繡家 1.30 春風沐雨 2.30 英雄虎膽 4.10 熊入仔 5.00 Boomerang 5.25 鳥獸歸巢 5.40 啄木鳥智多星 6.15 逍遙青春 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣 7.30 影子木偶 8.00 國際足球精選 8.30 政壇風雲錄 9.30 新聞簡報 9.35 四十年不見天日 11.15 新聞報導 11.30 健美韻律操 11.55 女諸葛三戲黑霸王 1.30 全日播映完畢	7.00 瘋狂樂隊卡通 7.00 瘋狂樂隊卡通 7.30 識多一點點 8.30 小海盜 9.00 每日一字 9.02 米奇老鼠與唐老鴨 9.30 怪物小王子 10.30 俠骨無情劍卡通 11.00 小頑皮森林歷險記 11.30 機甲艦隊 12.00 十八區區際競技大賽 1.00 午間新聞 1.15 嘉華成功之道 1.17 少年警訊 1.30 He-mian 卡通 2.00 香港羽毛球公開錦標賽 4.00 再版人 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 左鄰右里 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 閉門一家親 9.05 棋逢敵手 9.35 體育世界 11.30 新聞報導 11.45 每日一字 11.50 純純的愛 12.50 野花香 2.20 全日播映完畢	9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 俠聖 11.45 雀鳥世界 12.15 賽馬結果 1.05 體育天地 6.00 教士行 7.00 金獅喜劇精選 8.00 新聞及天氣 8.30 浩桑黃玫瑰 9.30 新聞簡報 9.35 兩姊妹 11.30 最後新聞 12.00 賽馬結果 12.10 B 122-B 12 12.40 全日播映完畢 9.00 KENNEDY COPLAND 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 THE MAIN F 11.45 WORLD OF JORDIS 12.45 DOCUMENTARY 1.05 WORLD OF NIKKI 6.00 JIMMY SHAGGART MINISTRIES 7.00 THE BRITISH CATHOLIC MISSIONARY 8.00 NEWS AT 8 8.30 YELLOW RIVER (FINAL) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE 11.30 RACE CARD 12.00 LATE NEWS 12.10 FIZZ-BIZ 12.40 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 大冒險 8.30 太空俠盜顯神威 9.00 深海超人 9.25 大口妹 10.15 鐵人28號 10.35 命運 11.00 地平線上 12.00 午間新聞 12.15 賽馬日 5.45 少年警訊 6.00 智勇英雄龍虎鬥 7.00 新聞天氣國際掠影 7.30 通天奇兵 8.30 日本盃男子排球錦標賽 9.30 新聞簡報 9.35 秘魯魔影 11.30 賽馬結果 00.30 最後新聞 00.45 蛇形刁手鬥螳螂 2.30 全日播映完畢

星期日
SUNDAY
JANUARY 13
一月十三日



區凱鈴遵守公司規定 行公司睇戲不亂說話

「區凱鈴，你放假啦，準備如何打發時光？」
區凱鈴當堂一呆，睇着問：「放假？我幾時放假了？」
「你拍完了（神相李布衣），還不算放假？人家楊錫時拍完了，一睡就幾天躲在床上，你不是跟他一樣，做了爛腳豬？」
她忍不住哈哈笑起來說：「你才是爛腳豬，我趁這幾天空閒，正好行公司，睇電影，還有就係吃雲吞麵啦！」
「吃雲吞麵？也算一個節目？」
「當然啦，我最喜歡吃雲吞麵。她以勝利姿態，如數家珍般介紹各個雲吞麵店的優劣，最後，她說：『有一處的雲吞不但有蝦，而且連瘦肉也少到要用放大鏡才睇得見，完全是用肥豬肉包的，我那一次，連一個也吃不入口，白白花錢。』」
問她的新工作，她說要等公司宣佈，自己不便說，她要遵守公司規定，不亂說話。
(楚璧)



OLYMPIA 奧林匹克萬能衣車 SEWING MACHINE

有自動鈕門制，可釘鈕、
摺骨、挑脚、捲邊、
雙針車縫、圓筒車縫
及其他車花款式。

經銷處：
中環 永安中心百貨公司2字
油麻地 永安百貨公司2字
香港東方衣車公司 電話：5-488923

欲知詳細資料請函

總代理：香港新瑞康洋行
香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622

姓名：_____

地址：_____

明珠TVB



- 4.00 芝麻街
- 5.00 兒童故事
- 5.15 萬能探長
- 5.40 奇珍異獸錄
- 6.05 天外福星
- 6.55 英文字趣
- 7.00 新聞及天氣
- 7.30 焦點
- 8.00 明珠K-100
- 8.30 霹靂鐵金剛
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 國際機場一九七七
- 11.40 英文字趣
- 11.45 新聞報導
- 12.00 世界奇技精華
- 12.50 全日播映完畢

翡翠TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.06 每日一字
- 9.08 風物誌
- 9.10 430穿梭機
- 9.45 月光燦面俠
- 10.10 430穿梭機
- 10.25 飛賊金絲貓
- 12.05 楊門女將
- 1.00 午間新聞
- 1.15 賴布衣妙算玄機
- 2.10 婦女新姿
- 3.05 黃金約會
- 4.05 無敵小飛俠
- 4.30 430穿梭機
- 5.55 我係小忌廉
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 香江花月夜
- 8.00 香港85
- 8.28 風物誌
- 8.30 呂四娘
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.40 午夜獵奇
- 11.55 豪門恩怨
- 12.50 女黑俠
- 2.30 黃飛鴻沙面伏神犬
- 4.00 全日播映完畢

亞洲英文ATV



- 5.30 醒目仔時間
- 7.00 鄉村大兄
- 9.06 每日一字
- 8.00 新聞財經天氣
- 8.30 勁運縱橫
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 大隻佬手記
- 11.35 賽馬結果
- 12.05 最後新聞
- 12.15 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- 7.00 THE DUKES OF HAZARD
- 8.30 NEWS AT 8
- 8.30 SPINSCENE
- 11.35 KACI CARD
- 12.05 LATE NEWS
- 12.15 LATE NEWS

亞洲中文ATV



- 6.50 卡通短片
- 6.45 大家早晨
- 9.00 小海盜
- 9.30 醒目仔時間
- 10.00 電梯情殺案
- 12.00 大將軍
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 血債血償
- 2.45 小生也瘋狂
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 風流神探妙女郎
- 7.00 新聞及天氣報告
- 經濟快訊 奉告
- 7.30 香港一日
- 8.00 青春碰壁車
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的傳人
- 9.28 經濟行情
- 9.30 八仙過海
- 10.28 財經匯報
- 10.30 電影一週
- 11.05 最後新聞
- 11.15 賽馬結果
- 00.00 香第12美人樓
- 2.00 全日播映完畢

一月十六日

明珠TVB



- 4.00 芝麻街
- 5.00 兒童故事
- 5.15 萬能探長
- 5.40 回力棒
- 6.05 天外福星
- 6.55 英文字趣
- 7.00 新聞及天氣
- 7.30 富在廣州
- 8.30 明珠體育世界
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠體育世界
- 11.25 英文字趣
- 11.30 新聞報導
- 11.45 神勇法醫官
- 12.35 全日播映完畢

翡翠TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.05 動向索引
- 9.07 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.25 九九大血案
- 12.05 楊門女將
- 1.00 午間新聞
- 1.15 賴布衣妙算玄機
- 2.10 婦女新姿
- 3.05 黃金約會
- 4.05 無敵小飛俠
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 快樂行
- 5.55 我係小忌廉
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 香江花月夜
- 8.00 香港85
- 8.28 風物誌
- 8.30 呂四娘
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.40 午夜獵奇
- 11.55 寶兒殺己
- 1.00 染冷曉(上下)
- 3.40 全日播映完畢

亞洲英文ATV



- 5.30 醒目仔時間
- 7.00 鵬程萬里
- 7.55 場外存Q心水配搭
- 8.00 新聞財經天氣
- 8.30 紅粉幹探
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 君心何處
- 11.25 賽馬預測
- 11.55 最後新聞
- 12.05 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- 7.00 NIGHTY HERCULES
- 7.00 MONKEY PIE SHOW
- 7.00 THE DUKES
- 7.00 BANANA SPLITS
- 7.55 SCORPION THE RUNWAY
- 7.55 SAVING TIPS
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 CAGNEY AND LACY
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE
- 11.25 TALK TALK
- 11.55 LATE NEWS
- 12.05 'LOST DOWN'

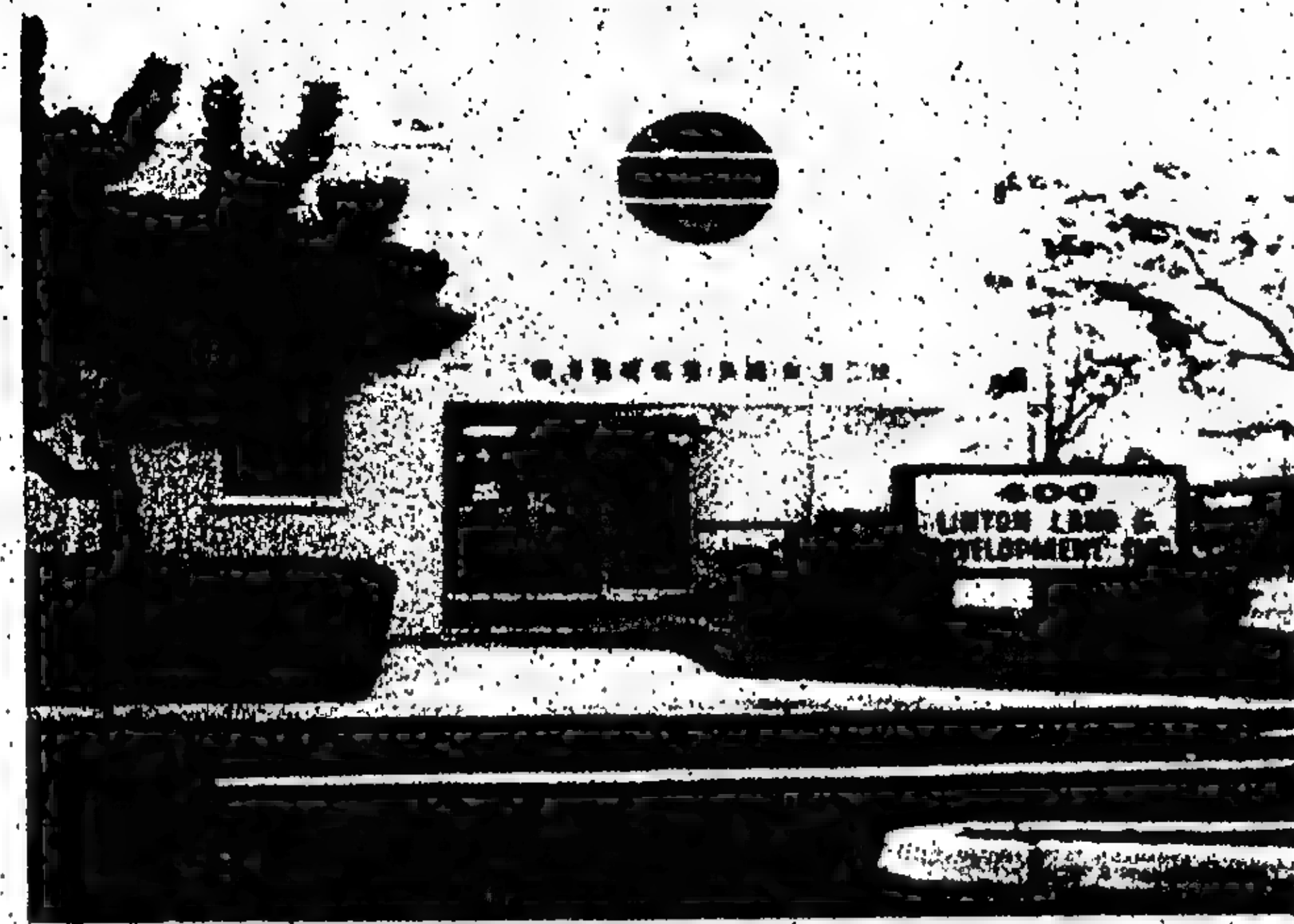
亞洲中文ATV



- 6.30 卡通短片
- 6.45 大家早晨
- 9.00 小海盜
- 9.30 醒目仔時間
- 10.00 插錯美人頭
- 12.00 萬花筒
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 血債血償
- 2.45 小生也瘋狂
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 風流神探妙女郎
- 6.50 六合彩
- 7.00 新聞及天氣報告
- 經濟快訊 奉告
- 7.30 香港一日
- 8.00 青春碰壁車
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的傳人
- 9.28 經濟行情
- 9.30 八仙過海
- 10.28 財經匯報
- 10.30 廣播道8.1號
- 11.05 最後新聞
- 11.15 賽馬預測
- 11.45 夜半人狼
- 1.30 全日播映完畢

一月十五日

香港電視廣播有限公司 已在美國羅省設立分公司



香港電視廣播有限公司，應該稱之為香港電視或港視的，正如亞洲電視廣播有限公司稱為亞洲電視或亞視一樣。但是，香港人却一直以來都稱它為無線電視，習慣了，不易改變了，也沒有多少個人表示要改。

香港電視稱為無線，是因為當時的無線電視是有線電視，要交月費的，港視是有線的，不用交費的，因為是有線，大家已習慣了叫無線的或麗的電視，為了分別，便將香港電視叫做無線電視，以別於麗的有線電視，可是叫下來，到了後來麗的有線電視的無線也免了，大家依然分爲無線電視，到了今天，又將亞視與無線劃分，至於亞視也是無線電視，大家已好少理了。

無線電視後來居上，不但在本港的聲譽與影響力明顯地大過亞視，在國際方面亦然，無線年來有多個劇集在國際性的影展中獲得巨獎，現在，更在美國羅省設有香港電視廣播（國際）有限公司，聯播部分新聞與節目，可以預見，今後對於國際性的影響力必會大大增加，附圖就是該公司在美國的外貌。

（述迹）

梅艷芳是個幸運兒 張國榮演技有進步



梅艷芳不僅是個幸運兒，也是無線電視的寵兒。

梅艷芳可以說是由於無線的力捧而紅的。在我個人聽來，以歌喉論，蔣麗萍實在勝過她。

梅艷芳是因歌唱比賽得勝而進入電視圈的，這條路，她不是第一個走，但走得如此順利，她却是第一個。她很放，這是她成功的原因之一，一個拘謹的人，怕這樣怕那樣，顧忌多多，對於演出就會大打折扣，儘管他心中明白應該如何演出，却不願意見之行動，怕人取笑，怕影響自己形象，這樣的人，只可以演他期望演出的角色，絕不能演出他厭惡的角色，反之，一個開放的人，覺得只是演戲，與自己的本身無關，這樣，就對任何角色都可以演了，梅艷芳的演出，屬於後一種，所以她在電視劇的演出，成績算是不錯了，對一個新人來說，有此成績，應該滿意了。

看她與張國榮的演出吧。

兩個不是第一次合作了，當然演來更易於合作。

張國榮的運氣不及梅艷芳，但他的演出很值得一讚。

（諸茂生）

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
4.00 芝麻街 5.00 兒童故事 5.15 萬能探長 5.40 繪圖百法 6.05 天外福星 6.55 英文字趣 7.00 新聞及天氣 7.30 光與影 8.00 週五金榜流行曲 8.30 新聞簡報 8.35 大老千與小鬼頭 10.40 英文字趣 10.45 新聞報導 11.00 玉帛息干戈 12.15 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.05 動向索引 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.45 月光燦面俠 10.10 430穿梭機 10.25 三誤佳期 12.05 楊門女將 1.00 午間新聞 1.15 賴布衣妙算玄機 2.10 動向索引 2.12 婦女新姿 3.05 黃金約會 4.05 無敵小飛俠 4.30 430穿梭機 5.55 我係小忌廉 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 香江花月夜 8.00 香港85 8.28 風物誌 8.30 呂四娘 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.40 午夜獵奇 11.55 錦繡豪門 12.50 黛玉葬花 2.35 錦羅記 4.00 全日播映完畢	5.30 醒目仔時間 6.30 THE AUSTRALIAN ARE 7.00 FIZZ-BIZ 7.30 NEWSPLUS 8.00 新聞財經天氣 8.30 世界鱗爪 9.30 新聞簡報 9.35 特工猛將 10.00 借刀殺人 12.25 最後新聞 12.35 賽馬預測 1.05 全日播映完畢 5.30 WHILE KIDS' TIME ROCKET ROBINHOOD MAKING BOY POWIE 9.30 THE AUSTRALIAN ARE 7.00 FIZZ-BIZ 7.55 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 WORLD AROUND US (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SMILEY'S PEOPLE (WITH CHINESE SUBTITLES) 10.35 (KIDAY NIGHT FEATURE (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.25 LATE NEWS 12.35 CLOSE DOWN	6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 小海盜 9.30 醒目仔時間 10.00 高山青 萬花筒 12.00 大將軍 1.00 午間新聞 1.15 午間小鼓 1.45 血債血償 2.45 小生也瘋狂 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 風流神探妙女郎 6.50 六合彩 7.00 新聞天氣及經濟快訊、奉告 7.30 警訊 7.45 香港一日 8.00 青春碰碰車 9.00 新聞簡報 9.05 龍的傳人 9.28 經濟行情 9.30 八仙過海 10.28 財經匯報 10.30 時事縱橫 11.05 最後新聞 11.15 賽馬預測 12.00 鄉下女婿夫 2.00 全日播映完畢

一月十八日

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
4.00 芝麻街 5.00 兒童故事 5.15 萬能探長 5.40 Junior Junction 6.05 天外福星 6.55 英文字趣 7.00 新聞及天氣 7.30 科學前綫 8.00 世界歷史觀 8.30 六十分鐘時事雜誌 9.30 新聞簡報 9.35 淑女私奔 12.40 英文字趣 12.45 新聞報導 1.00 明珠K-100 1.30 人體 2.20 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 風物誌 9.12 430穿梭機 10.25 荆刺刺秦皇 12.05 楊門女將 1.00 午間新聞 1.15 賴布衣妙算玄機 2.10 風物誌 2.12 婦女新姿 3.05 黃金約會 4.05 無敵小飛俠 4.30 430穿梭機 5.10 青春道上 5.55 我係小忌廉 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 香江花月夜 8.00 香港85 8.28 動向索引 8.30 呂四娘 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.40 午夜獵奇 11.55 重案突擊組 12.50 女飛俠 2.05 飛天遁地 3.40 全日播映完畢	5.30 醒目仔時間 7.00 通天管家 7.30 青春期 8.00 新聞財經天氣 8.30 電子鐵漢衝鋒車 9.30 新聞簡報 9.35 亡命徒 12.20 最後新聞 12.30 全日播映完畢 5.30 WHILE KIDS' TIME AQUAMAN VALLEY OF THE DINOSAURS CURSADIE RABBIT JAMIE AND THE MAGIC TORCH 7.00 NEWS AT 8 7.00 THE FACTS OF LIFE 8.00 NEWS AT 8 8.30 KNIGHT RIDER (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.30 THURSDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.20 LATE NEWS 11.30 CLOSE DOWN Friday, 18 January, 1985 5.30 WHILE KIDS' TIME ROCKET ROBINHOOD MAKING BOY	6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 小海盜 9.30 醒目仔時間 10.00 春 12.00 大將軍 1.00 午間新聞 1.15 午間小鼓 1.45 血債血償 2.45 小生也瘋狂 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 風流神探妙女郎 7.00 新聞報導 / 天氣報告 / 經濟快訊 / 奉告 7.30 香港一日 8.00 青春碰碰車 9.00 新聞簡報 9.05 龍的傳人 9.28 經濟行情 9.30 八仙過海 10.28 財經匯報 10.30 逍遙今晚夜 11.05 最後新聞 11.15 今日晨操 11.45 牛郎織女 1.30 全日播映完畢



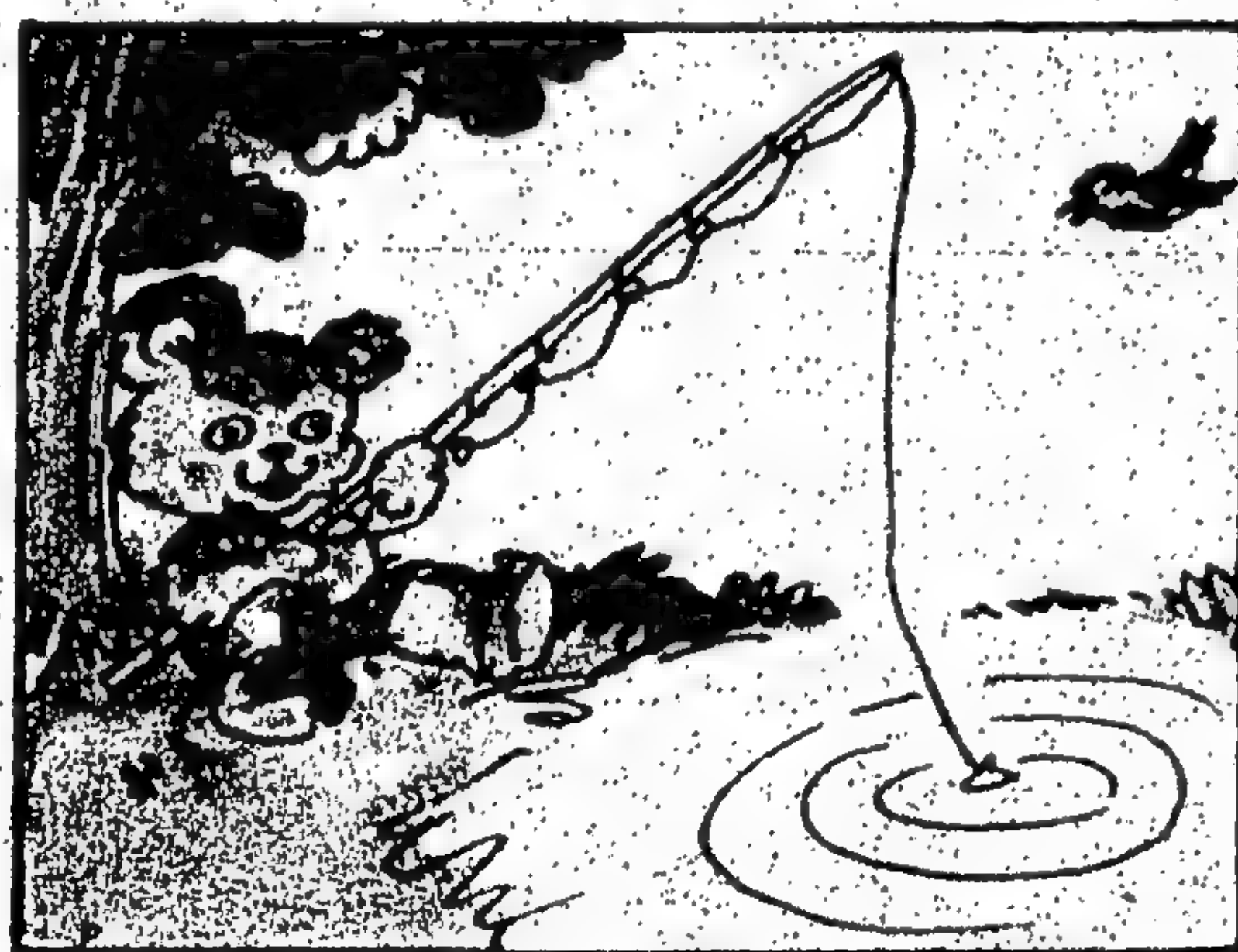
②小鳥也想去釣魚，牠們於是
一起朝着池塘走過去。



①有一天，小鳥對小鳥說：我
想去釣魚，你去不去？」



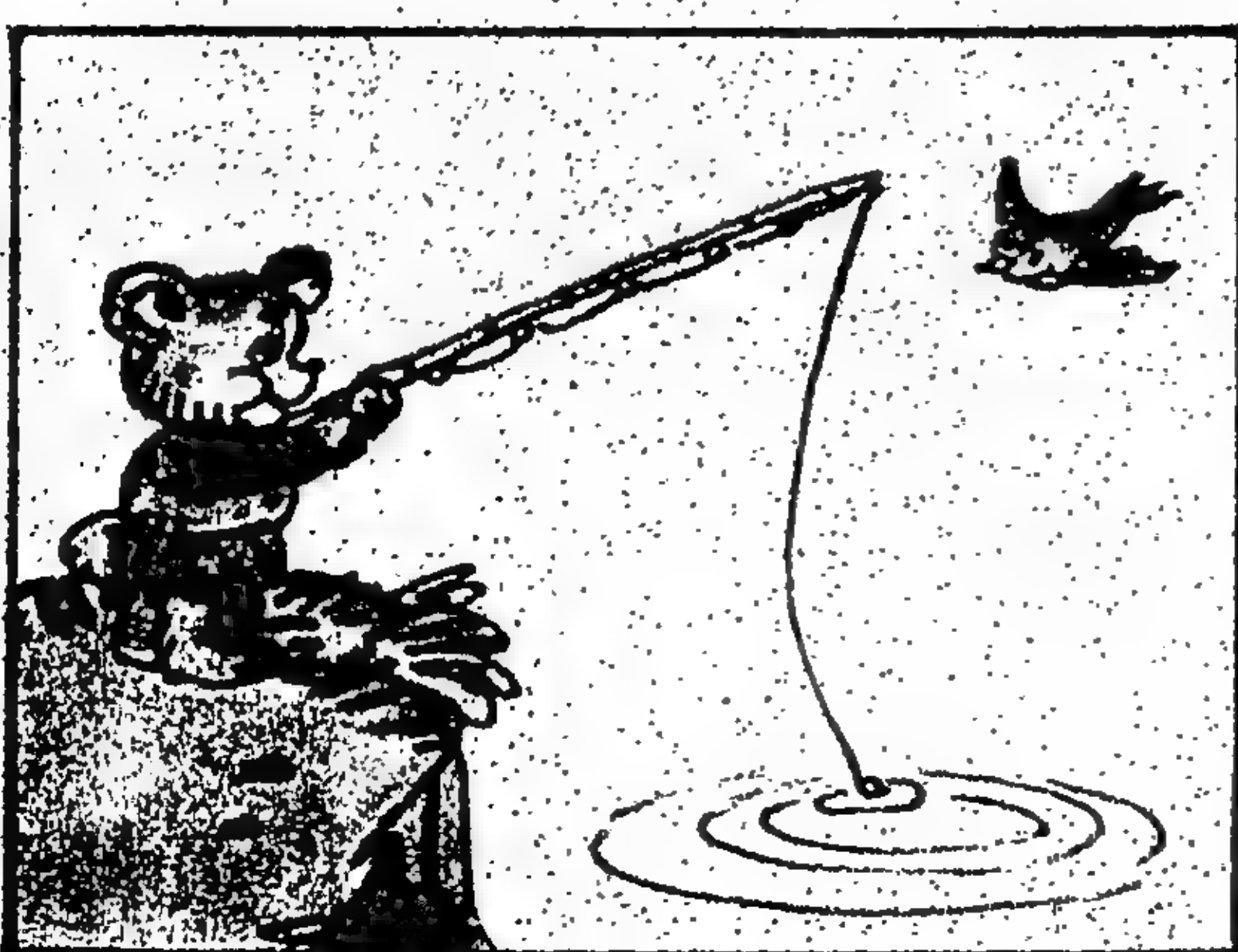
④小鳥說：「我們到河邊去，
那裡一定有魚。」



③小鳥希望釣到一條大魚，可
是沒有大魚，連小魚也沒有。



⑥果然，小鳥覺得釣勾勾住了
大魚，牠大叫：「好重，快去叫爸
爸來幫忙。」（未完）



⑤小鳥在河邊下釣，小鳥說：「
希望大魚快上釣。」



小熊釣魚



梁大
江画

李愛華的孝心表現 感動同事紛紛效梓

聖誕前夕，李愛華與一班同事正玩得高興，突然離職她去，引起同事驚異，有好事者尾隨偵查，見她去打電話，以為她打給男朋友，更不肯放過機會，放輕腳步走近偷聽。結果，既失望，亦感動，原來李愛華並非與男朋友談情，是向母親報告行踪請母親放心。

同事問她何以如此緊張，要向母親報告行踪，是否過去曾經行差踏錯，紀錄不佳？她立即否認，說是母親因為她一個單身女子，如果夜歸，頗為危險，母親若見她深夜未歸就會擔心。不久前，因為拍「王昭君」通宵，事前已告訴母親，後來公司通知她出任臨時模特兒，就在拍通宵戲的翌日，她為了避免舟車勞頓，費時休息，沒有回家，躲在公司的化粧間休息，却忘記了給母親電話，害得母親四處打電話給同事打聽她的行踪。有了那一次失誤，害母親擔心，因此不敢再有失誤，令母親擔心了。

李愛華這番話，打動了同事的心，平時沒有打電話向母親報告行踪的，也都急急走去打電話了。李愛華想不到自己一番話有此效果，所以感到十分滿意。（廖應為）

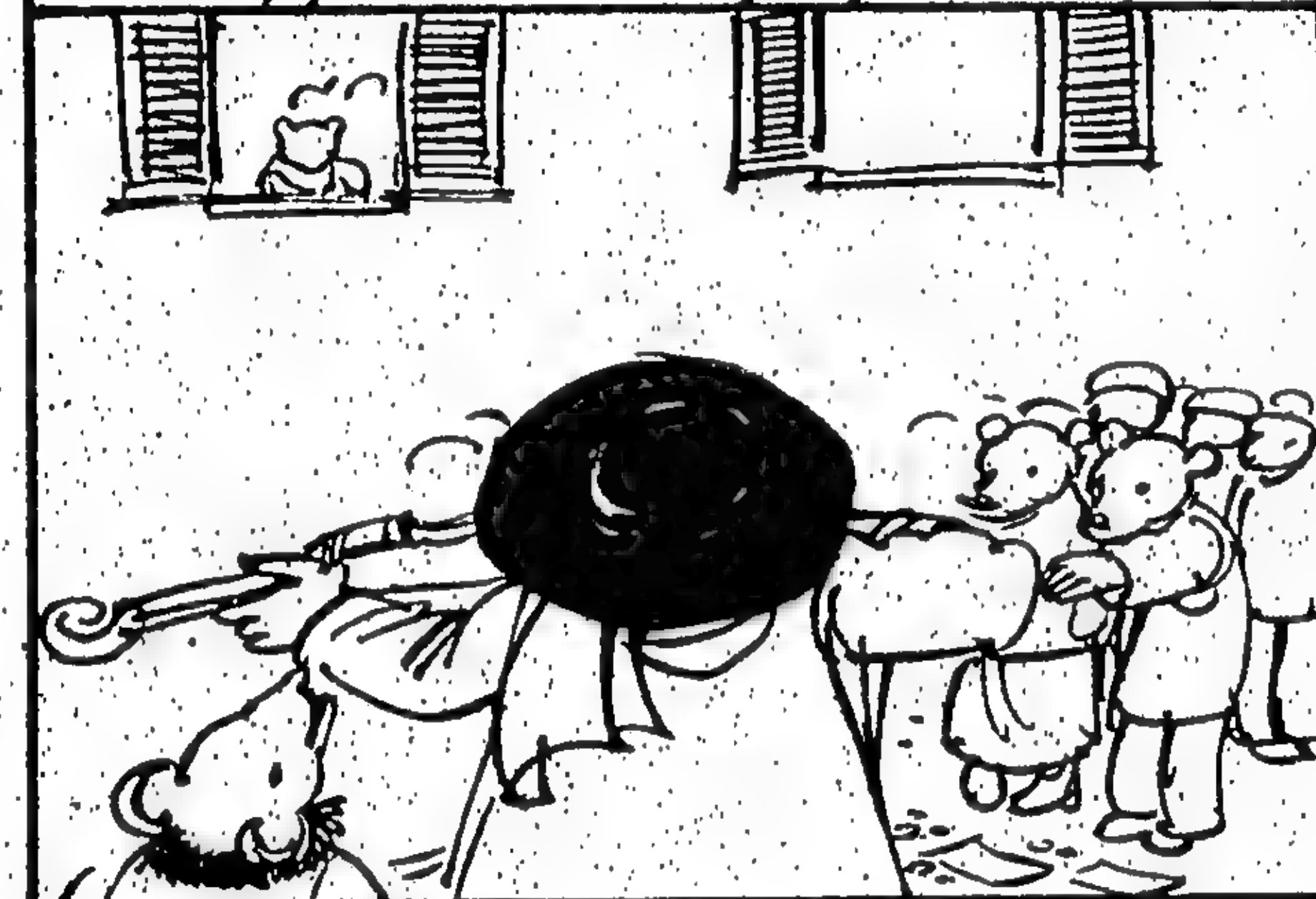


明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健美韻律操 9.25 金榜流行曲 11.00 聯邦密探急先鋒 11.50 重案突擊組 12.40 聯合國國際兒童會專輯 1.00 週末體壇 4.00 出診記趣 4.25 小飛人漫遊童話國 4.50 太空樂園 5.00 兒童故事 5.15 萬能探長 5.40 巨星足球示範 6.05 Junior Junction 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣 7.30 新機內亞自然奇觀 8.30 電腦星君 9.30 新聞簡報 9.35 富家女① 11.30 新聞報導 11.45 健美韻律操 12.10 新風月泣殘紅① 1.10 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 4.3.0穿梭機 10.25 新毒玫瑰 12.00 太陽之子卡通 12.30 孖生姊妹 1.00 午間新聞 1.15 三相逢 2.15 風物誌 2.17 慈父勇探 3.10 未了情 4.05 妙趣小飛仙 4.30 青春萬里行 5.30 藍精靈 5.55 青春前線 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 蝦碌大全 9.35 龍的心 10.35 特備節目 11.05 夜驚魂 11.30 新聞報導 11.45 每日一字 11.47 大鄉里 1.05 天之嬌女 2.35 真假千金 4.00 全日播映完畢	9.00 蛛網超人 9.30 蝙蝠俠 10.00 占美遜醫生 10.25 TENNIS GIVE IT A GO 10.50 雀鳥世界 11.20 荒野歷險記 1.05 體育天地 6.00 尖柏加與你 6.30 伐木者 7.00 風流醫生偵護士 7.25 警訊 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣 8.30 繽紛今晚夜 9.00 新聞簡報 9.35 密令 10.35 忘年戀 12.35 最後新聞 12.45 閒話夜談 1.45 全日播映完畢 4.00 SPI DI KMAN 4.30 BAINAN 10.00 LITTLE PEOPLE (FINAL) 10.25 TENNIS GIVE IT A GO 10.50 WORLD OF BIRDS 11.20 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE 1.05 WORLD OF SPORT 6.30 JIM BAKKER & FRIENDS 6.30 BLACKCOMBER 7.00 WASH 7.25 POLICE REPORT 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 THE SWELNEY 10.35 SATURDAY NIGHT THEATRE 12.15 LATE NEWS 12.45 THE LIST OF THE MIDNIGHT SPECIAL 1.15 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 賽馬晨操精華 8.30 醒目仔時間 9.00 電光樂園 9.40 七海小英雄 10.05 機靈狗歷險記 10.30 小肥豬卡通 10.55 神風 威威 11.40 傻豹卡通 12.00 午間新聞 12.15 賽馬日 6.00 我要高飛 7.00 新聞/天氣報告 7.30 鐘峯晚語 8.30 世界拳王擂台大決戰 9.00 新聞簡報 9.35 鬼計賊中賊 11.30 賽馬結果 12.30 最後新聞 12.45 鬼域 2.00 難忘的人 3.00 全日播映完畢

亞蘭面 熊大叔和老鼠小



⑧第二天，他們一起到街上去。
這次熊大叔沒有上一次那麼害怕了。



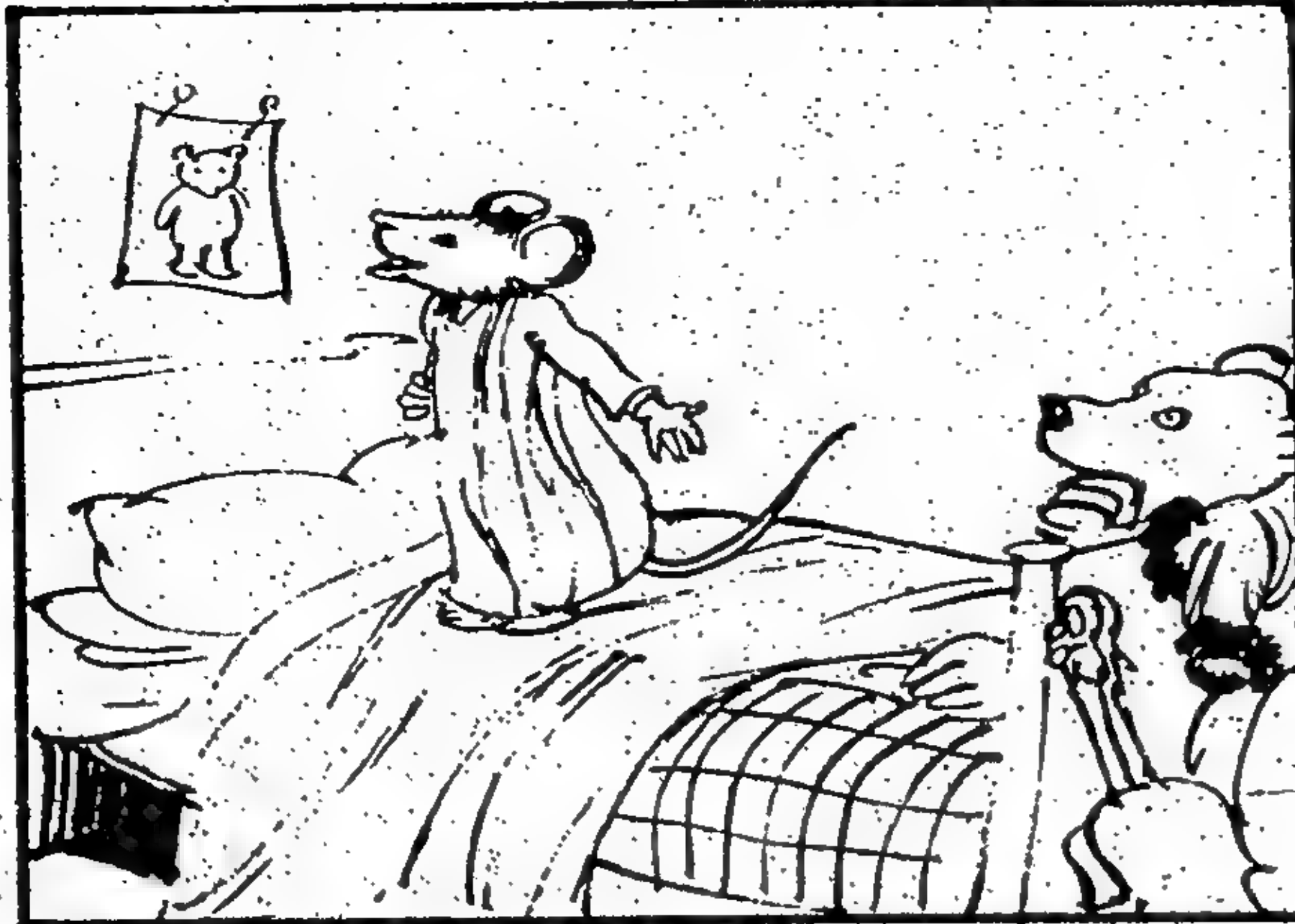
⑨小老鼠唱歌，熊大叔伴奏。
他們的表演美妙極了。



⑩有了錢，他們買了很多食物。



⑪他們還決定將來到電視台去
應徵當音樂演員呢！
(完)



⑫小老鼠用心練歌，熊大叔也覺得她唱得很好聽。



⑬他們互相鼓勵，互祝好運。



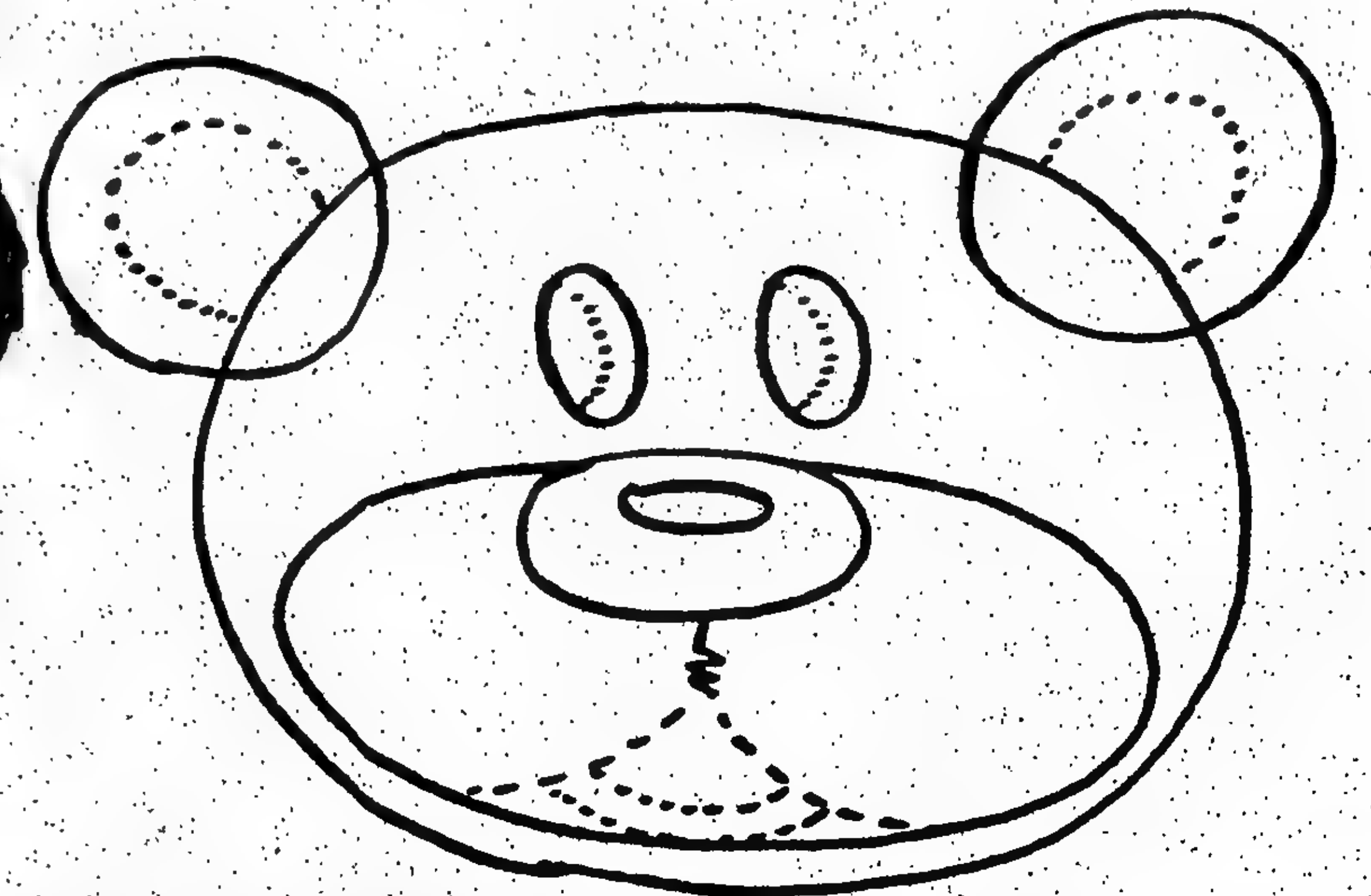
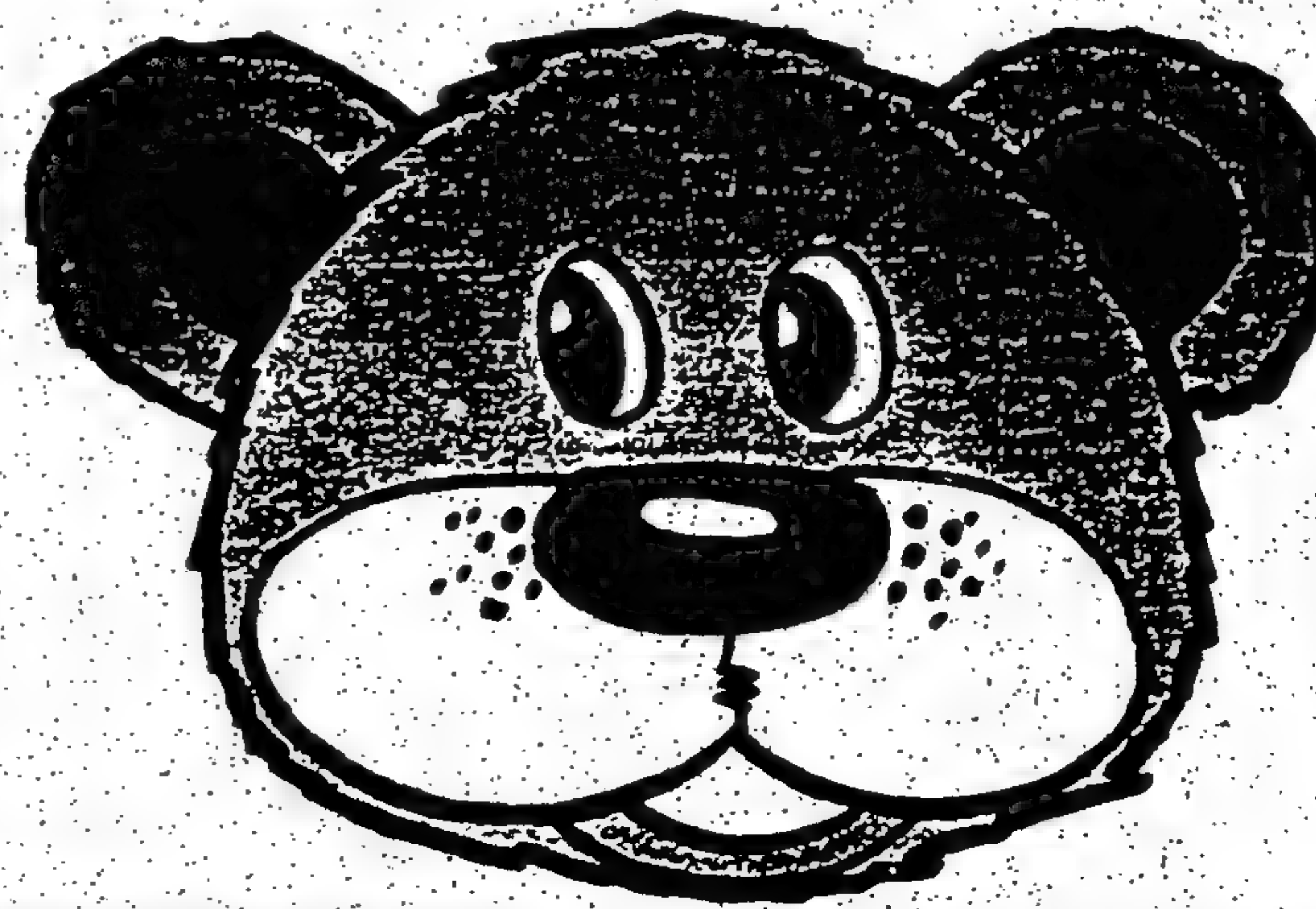
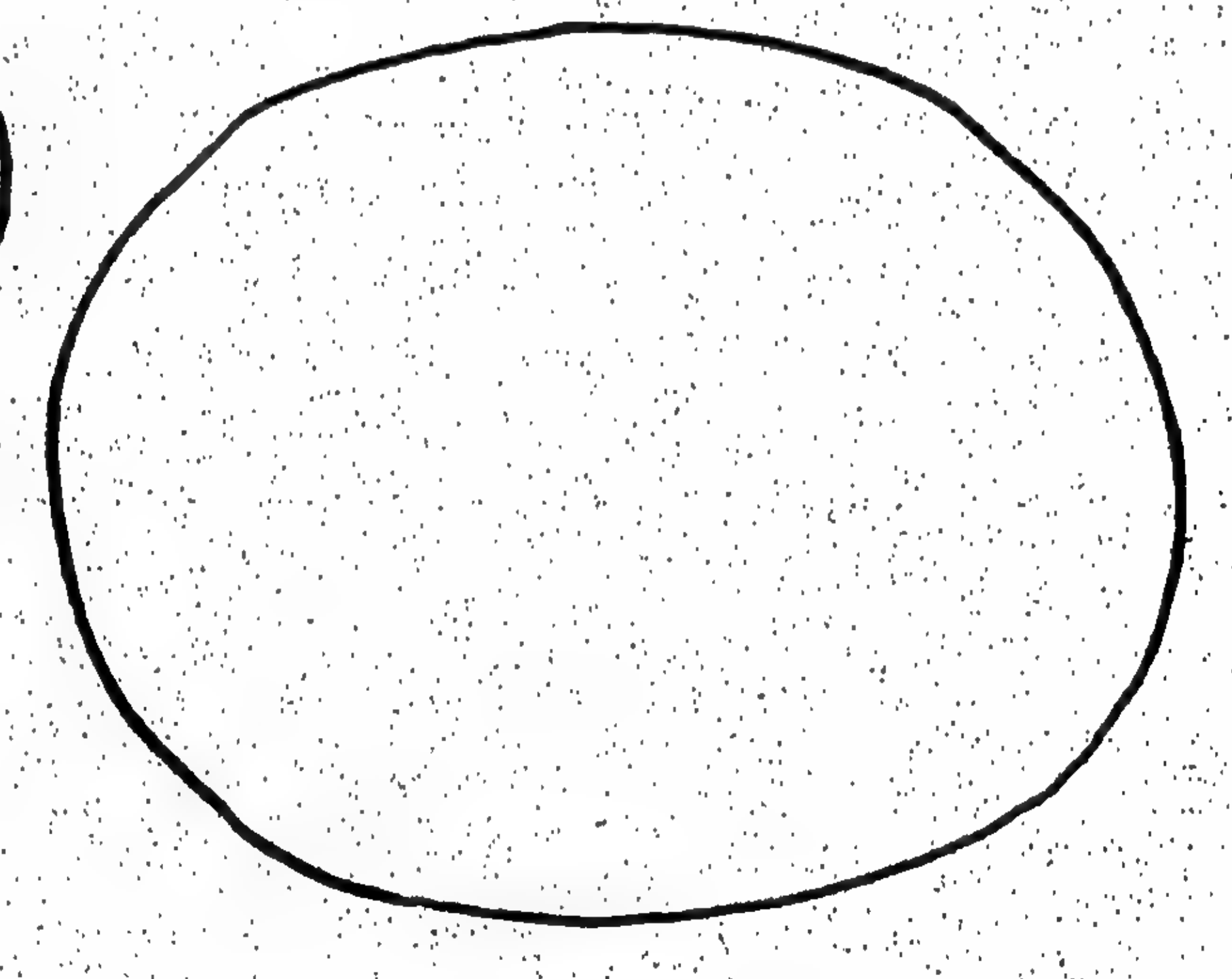
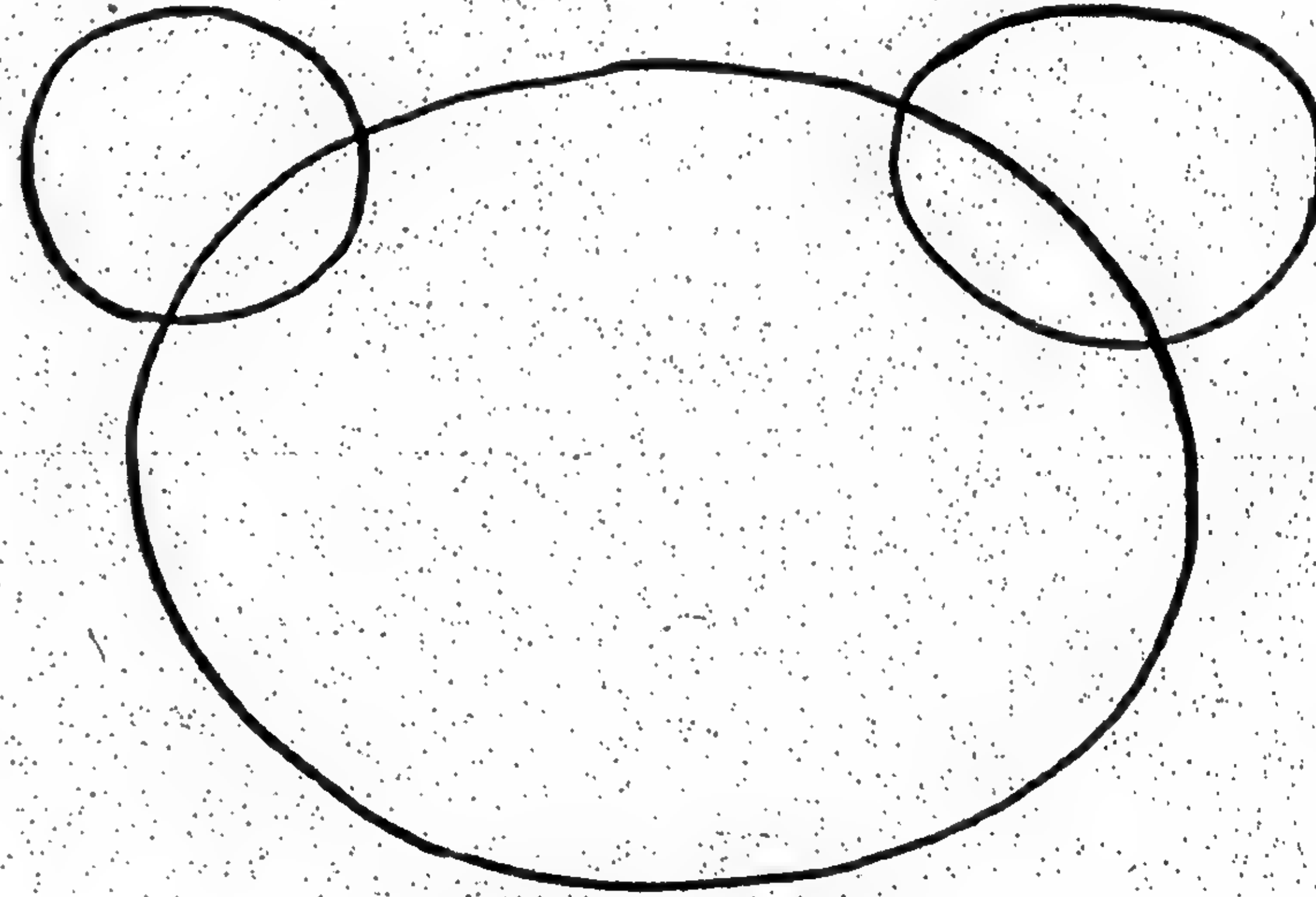
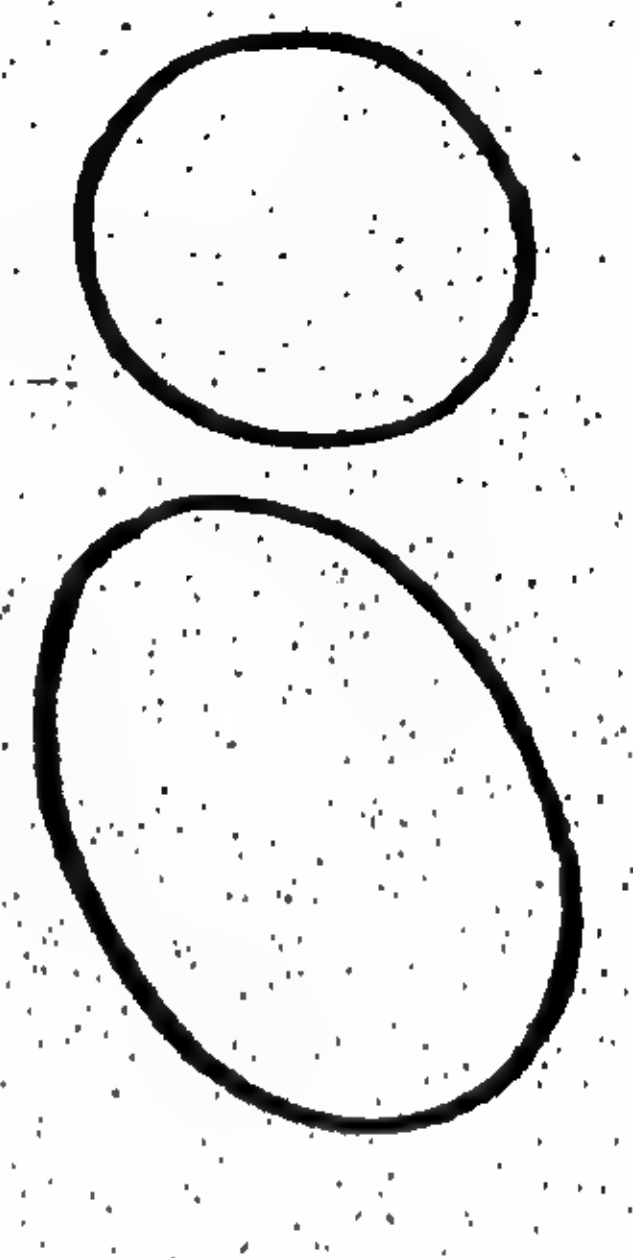
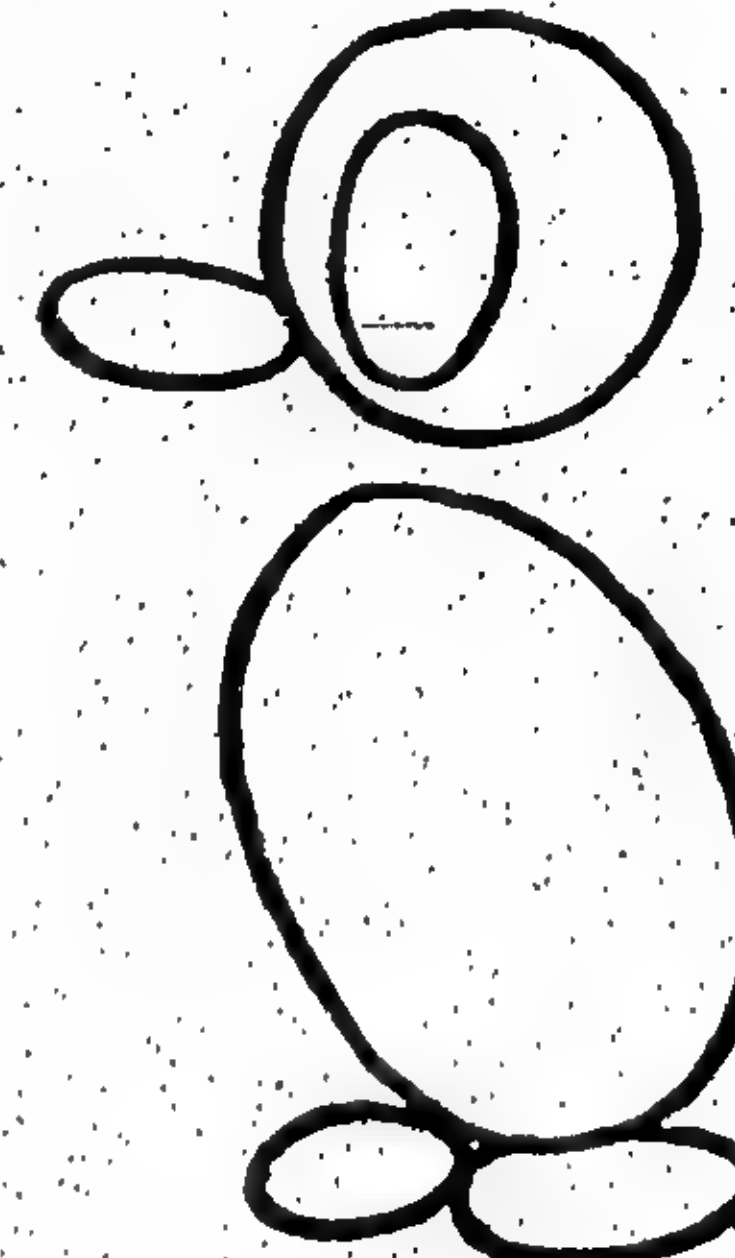
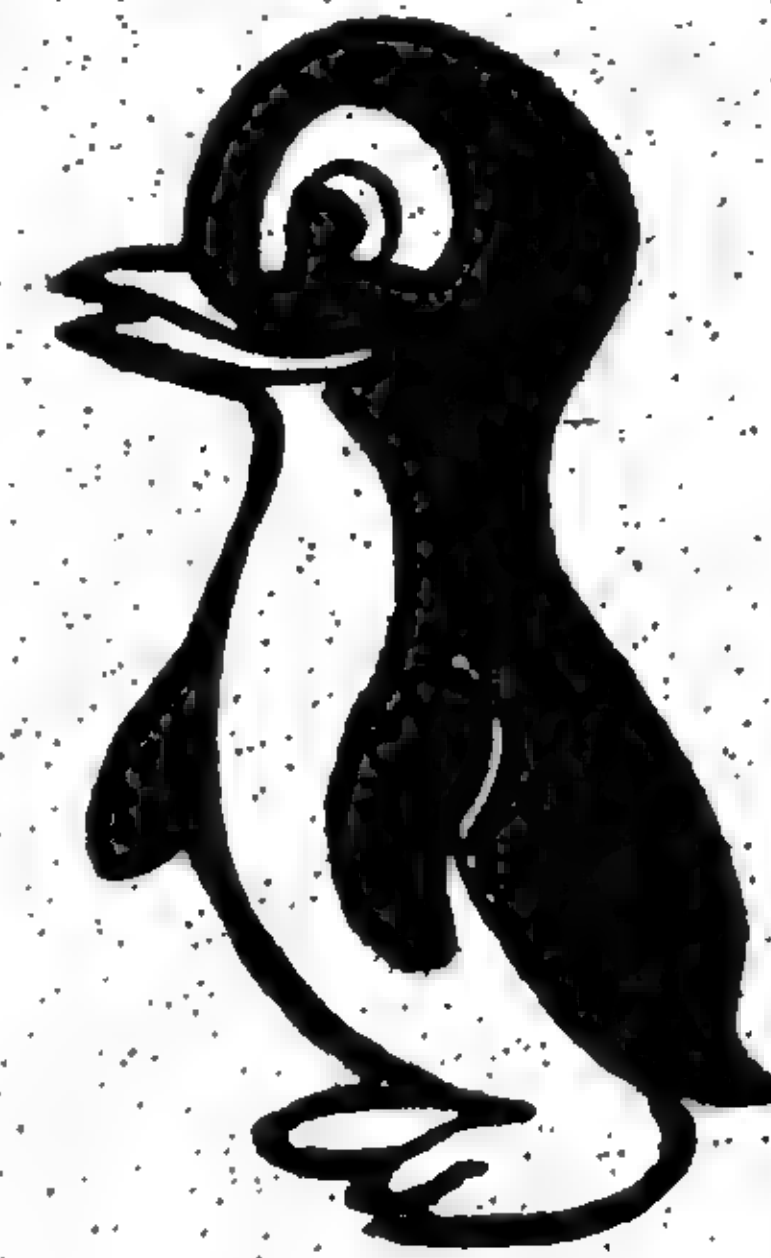
⑭欣賞他們精彩演出的人越聚越多。大家稱讚他們，並送錢給他們作酬勞。



⑮他們享受到豐富的晚餐。

趣味畫畫

用圓形或橢圓形，你可以變化出很多有趣的圖畫的。
本期今次介紹另兩種動物的畫法，都是用圓形或橢圓形變化來的。我們所刊出的，也只是一種啓示罷了，其實你還可以別出心裁，畫出更多的圖畫來。



豐田 MR2 跑車

日本第一部中置引擎跑車。

是很多人都能夠購買得到的駕駛樂趣

李發

談到車款類別之多，豐田為日本最大的汽車製造廠，當之無愧。它的2+2跑車如施力架、Suprn，和歌路娜等更是膾炙人口的寵兒。但直至目前之前，豐田亦未曾嘗試製造大量生產的雙座位跑車。這個夢想已由研究多年的SV-3實驗型跑車達到了。搖身一變成爲日本第一部大量生產的中置引擎跑車，稱爲MR2。

中置引擎跑車這個概念，並非始於今日，十五年前的蓮花Europa及保時捷914就是較早期的大量生產中置引擎跑車，其後還有快意著名的X1/9及通用去年生產的潘迪Fiero等。

快意把128的動力單位搬到車後去，製成X1/9跑車。豐田亦研究把歌路娜的科技如X1/9般的泡製，並留心消除X1/9的弱點（如車廂內部太過擠迫等），製造出這部前後輪距及前後跨距比X1/9都長的MR2。車身亦比X1/9高兩吋，車廂內不但沒有擠迫的感覺，而身材高大的乘客，亦不會有頂頭之虞。

MR2的車身結構以堅固爲大前提，車重是否輕盈還屬其次，這部中置引擎後輪驅動的雙座位跑車採用整體鋼製的梯型車架，懸架設計取材自橫置引擎前輪驅動的歌路娜車系。車身大小與快意X1/9相若，而車身外型設計，則是豐田廠非常關注的地方。以現在的氣動概念來看，MR2的車身是屬方型線條的，尤其是尾部的設計，就更爲顯著。整部跑車的線條，雖然未見特別誇張之處，但亦有引人注目目的外觀。車鼻設計非常酷似保時捷944型，連車頭上的盾型章亦非常相像。車頭的防撞泵把可抵受時速5mph的撞力。引擎間和後行李廂都有獨立的蓋，這一設計與X1/9相同。因爲中置引擎佔去部份空間，後行李廂的空位有限，成爲一個狹窄的長方形。在後行李廂蓋上，MR2裝有E形的定風翼。車頭擋風玻璃傾斜度高，後窗頂末端設有一塊透明膠

製的擾流器。在車身右邊，後輪的前面，便是一個雀魚腮的入風口，供給冷卻引擎用。車窗和C柱的週圍都圍以領先蒙地卡羅型跑車似的黑邊。至此，整部MR2的外型設計便大功告成，實而不華，充滿着跑車的衝勁。風阻系數爲0.35。

打開引擎廂蓋，便可以見到驅動歌路娜GT的16氣閥1.6升雙汽缸頂凸輪軸的四汽缸引擎橫置在後輪的前面，冷卻水廂則仍然放置在車頭部份，而且還有電風扇從車身側部的鯊魚腮進氣口提供額外的透氣冷卻作用。引擎間雖然空位不多，但零件排列得好，不若X1/9那般的擠迫。汽缸的口徑／衝程爲81.0×77.0mm，總容積爲1587cc。壓縮比爲9.4比1，汽油供應爲保殊的D-Jetronic燃料注射系統，6600rpm時的最大功率輸出有130馬力（JIS），最大扭矩則爲5200rpm時的110磅呎。

爲了使車重更能集中在車身的中央部份，汽油缸已設計放在中控台之下，容積爲10.8加侖。

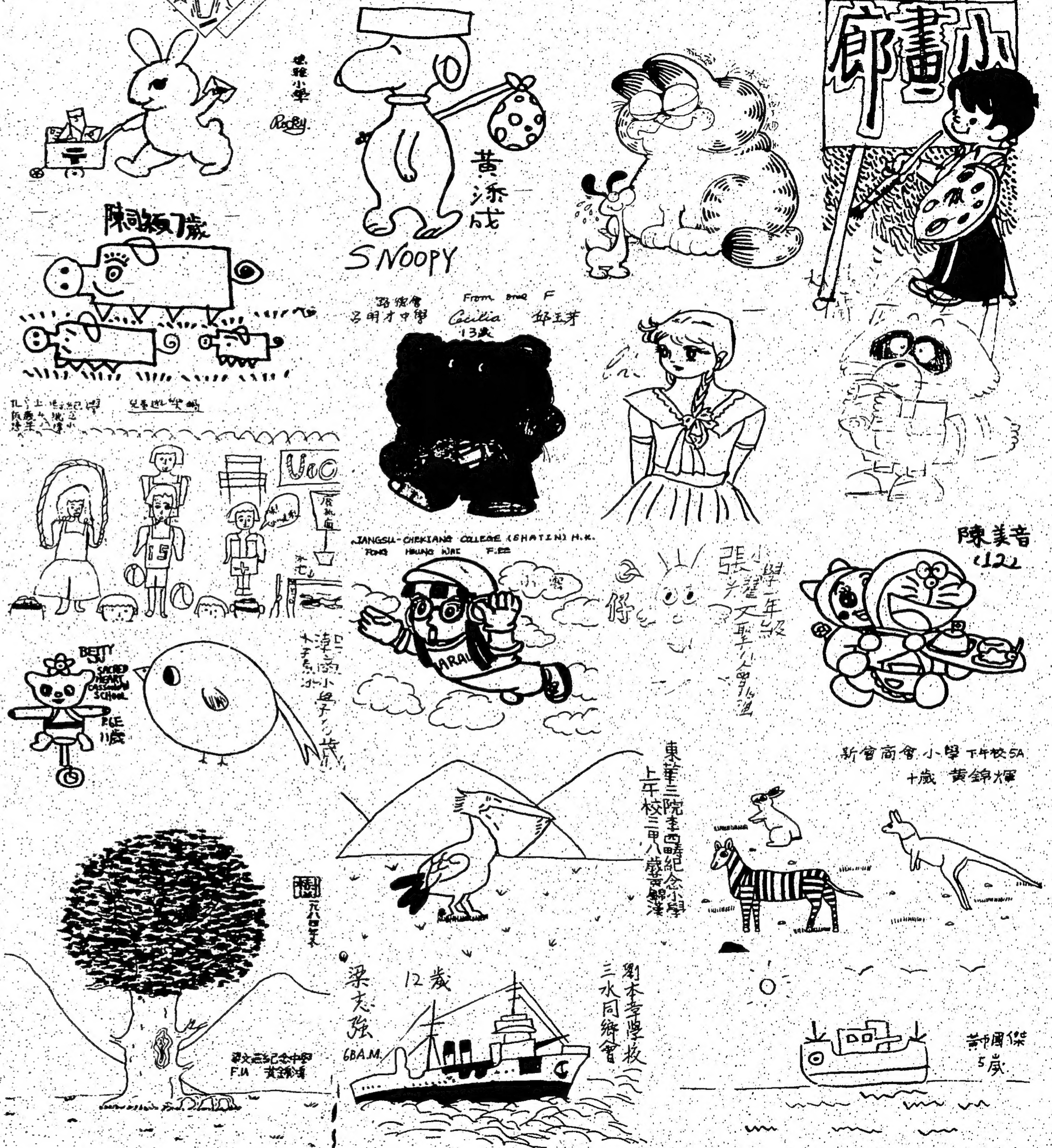
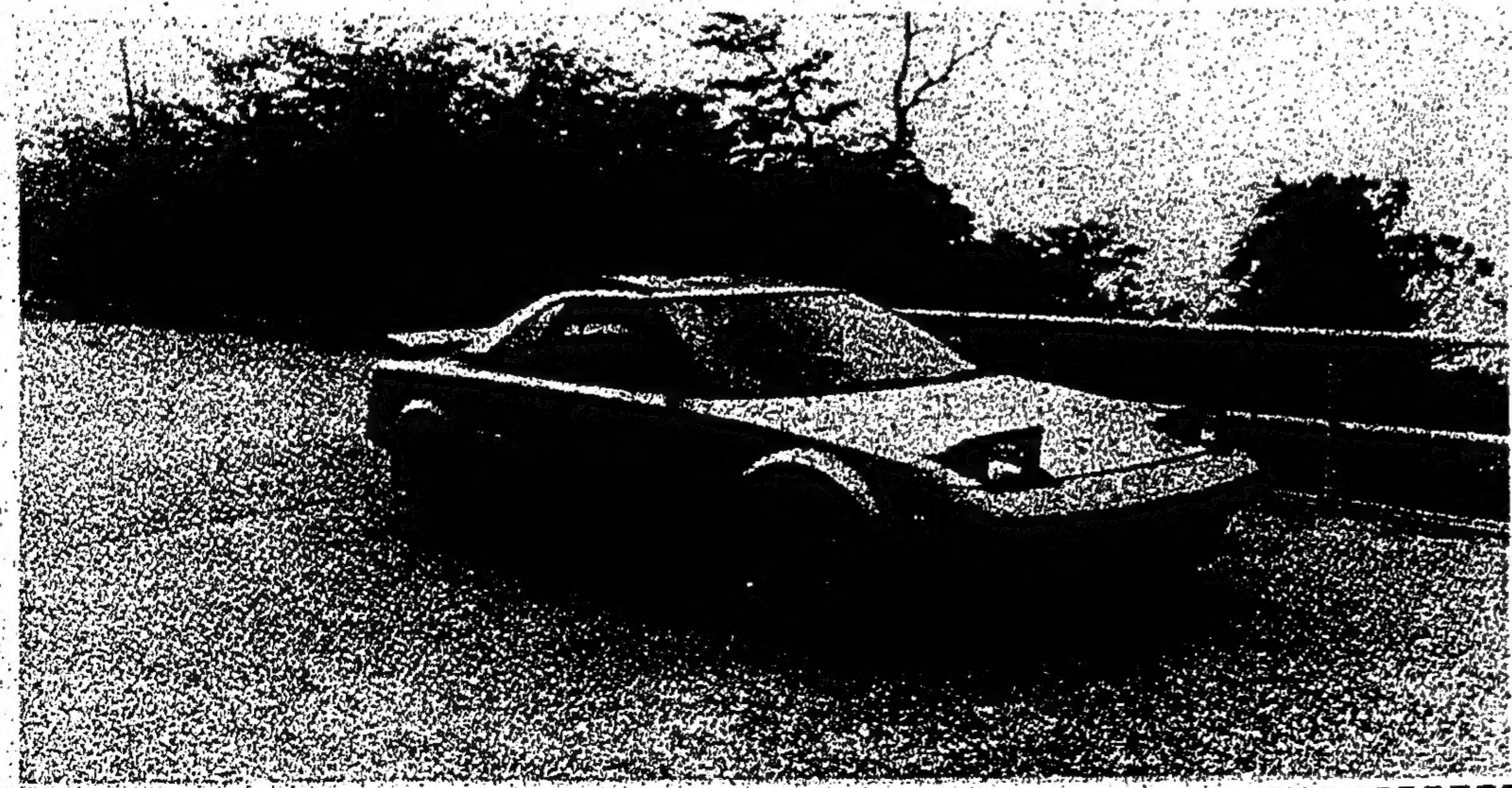
引擎雖然直接位在座位之後，但起動之後，噪音並不見高，隔音設備

做得相當好。而引擎的震盪抑制，似乎又比前置引擎後輪推動的2+2歌路娜好。動力輸出暢順，不會有突然而來勇不可當難於控制的衝勁。起步之時，MR2會有一股強勁的彈出力度，加速相當凌厲，由靜止加速至60mph只需8.9秒，至100mph亦只需29.5秒而矣。極速可達121mph。轉上三檔行車之後，扭力補充較慢，轉數維持在3000rpm左右，踏盡油門，亦難再有敏捷的再度加速能力，所以上文形容它是一部易於控制的跑車。若要凌厲加速，便要轉入二檔才可。

四輪都是獨立懸架系統，前輪爲麥花臣支柱、捲彈簧、下搖臂及防傾桿。後輪則採用拖曳臂、麥花臣支柱、捲彈簧及橫搖臂等。轉向系統爲小齒輪與齒棒式，沒有動力輔助，軸軸爲可潰縮式，皮軟環，並有高低位置調節。傳動系統爲五前速手動波箱，四五檔皆爲超比波檔。波檔桿非常短，只有握手部份那麼短，換檔感覺輕盈，檔位暢順，行程短。檔位準確，永遠都沒有摸索的必要。

在大多數行車的狀況下，MR2都是中性的表現，轉彎抹角，輕而易舉，提供充份的駕駛樂趣。在極急的快彎裡，MR2只有非常輕微的過少轉向表現，懸架對凸凹不平的路，震盪都會傳到車廂裡。較硬的懸架對乘坐感覺雖然不是好處，但對快速轉向，則是極大的優點。轉彎時，車身一點傾斜也沒有。平平穩穩而去。轉向系統感覺輕，但輪胎與路面的感覺依然可以轉到軟盤上來。

煞車系統爲四碟式，前輪所裝的更是透氣碟，這個系統與歌路娜GT所裝的相同，但以MR2更輕的車重及更佳的重重分佈，煞車所需距離亦比較短。





金皮不明物體

還未到來本島生活之前，陳輝和李波同是地質學畢業生。

來到本島之後，兩個老同學異地相逢，大嘆學非所用，他們都在工廠做包工。

工餘之閒，兩人喜歡爬山旅行。在爬山中回味一下自己的專業。

不多久，各和同鄉拍拖。不多久，一起舉行簡單婚禮，成家立室。

陳、李兩人同住在一條街，食圖該處租金便宜。假期仍常來往，仍常去郊外旅行。

當兩位太太懷孕，便不參加郊遊。陳輝和李波沒有妻子累贅，又繼續爬山談地質了。

這個假日，陳輝、李波走的較遠路線，去到靠近邊界的一個小山。

兩人坐在山坳喝水吃點心休息。陳輝順手在山壁抓一小把泥土，又和李波研究土質。他攪開泥土，看見有些金光閃閃。細看一下，再從山壁抓下一把，細細觀看。

「阿波，你看。」陳輝伸手掌到李波面前。陽光照射下來，他手掌上的泥土，閃着疏落的金光。

李波把泥土撥些在自己掌心察看。

「金砂？」李波雙眉揚起。

「九成。」陳輝說。

「我們多掘些回去化驗一下，阿輝，若這山是金礦……」

我們發了。哈哈！

兩人掘下兩包山泥，忙看回去化驗。

隔兩天，陳輝和李波在咖啡室商議大計。

「我們手上沒有足夠的錢運用，何況家庭也要開支。」陳輝發愁。

「你忘了當年我們也有土辦法知識麼？邊挖邊有金屑金砂，也可賣些錢幫補使用。」李波意氣風發。

「算算我們的錢，起碼要買些工具，還要有一兩個月的安家費。」陳輝是穩重派，講究實際。

近年陳、李兩人收入穩定，兩位太太都懂得儲蓄持家，而且仍做女工，起碼仍在繼續做幾個月，李波認為家庭開支不必顧慮，少了丈夫的收入，起碼的生活開支總不成問題。

於是兩人湊合了幾千元，買些工具，去偷偷「開礦」。

兩個妻子，想到他日可能發大財，願支持丈夫去試幾個月。

「挖掘政府的地，是犯法的，兩對夫妻相約守秘密，誰說陳輝和李波去新界地盤做臨時工。」

偏僻的山地，平時沒有人跡，陳輝和李波開工掘山壁，暫時沒人發覺。

他倆人隔三數天才回家一次，備好糧食和用品又去發掘。

令他倆有信心的是掘出的部份泥土，混有金屑。

他們掘入了數呎，容得一個人站着出入，使用木柱和竹作支撐，還算穩固。

在兩個星期後的一個下午，掘到沙粒大小的金砂。兩人好不高興，相信掘下去收獲更大。幾天的泥土篩出的金砂，賣得幾百元。

一個月後，他倆挖了五丈深，已用大木柱支撐。把挖出來的泥土，傾倒在近旁一個山坑，並把樹枝遮擋山洞口，也就不大惹眼，一直未被發覺。

因為要費時做支撐山洞的工作，所以挖掘工作進展不大。

上一天，兩人放假回家休息一天。

今天李波回坑礦運了，陳輝獨自發掘，不多久，尖鋤被硬物擋着，震得陳輝手臂一酸。

泥土鬆落，剛才鋤頭落點一處，好像金光一閃。

陳輝不禁心中一動，用小鏟爬開壁泥，金光又閃動……

「啊……」陳輝挖出一塊如棋子般大小的金塊。

他興奮地加緊發掘，一些大粒金砂出現。

一個鐘頭後，又掘出一堆金、石、泥混合的土堆，偶爾混和較大粒的金色物。

李波帶了大包午餐和一些用具回來，甫入洞口，便呼喚陳輝，陳輝聽到叫聲，連忙回應：「快來啊！很多金啊！」

李波高興得連忙奔跑入去。

「哎呀！發財啦！」李波在小堆上抓來抓去。隨又跑去找來篩子。

「我篩金，你歇歇，先吃午餐。」李波說。

「給你帶了大包好吃的，還有啤酒。」

陳輝霎時覺得肚皮原來很餓，手也發軟無力，便放下尖鋤，拿了李波帶回來的大袋食物，坐在一旁。邊吃邊看李波篩金。

「哎呀……」李波邊篩邊笑叫。

陳輝也吃得開心。

他吃飽了，李波亦篩出一小堆如叉燒般大小的金子。

陳輝稍歇一會，繼續掘山壁。李波快手把幾塊較大的金塊，塞入自己口袋。

陳輝背着他沒有看見。

「嘩……」陳輝呼叫。

他這十幾下鋤落，堆較大的金塊。

因為鋤頭不時觸到黃金的硬體，陳輝再工作一個小時，手臂酸得抬不起來，只好坐下幫手把黃金和石粒分開。

「今天不要鋤了，把黃金篩揀出，我們回家，明天拿去看賣得多少錢……看來，我們時運到了。」李波說。

篩揀揀揀也花去三小時。一起碼有一斤。陳輝把黃金放入小帆布袋，在手中抖幾抖。

他把帆布袋交給李波。

「你帶回家好了，明早咱倆飲完早茶，拿去賣掉。」李波笑說。

「這……」陳輝望着帆布袋。

「我還信不過你麼？不信你，我信誰？」李波誠懇地。

陳輝一笑，把帆布袋帶回家。

翌日，兩人晨早喜孜孜地同飲早茶，然後拿帆布袋去金舖。

金舖掌櫃會和他倆交易過小量的，今見沉重的袋，不禁笑說：「喂！掘到金礦？」

「差不多。」陳輝笑說。

「請入裡面方便些。」掌櫃說。

他們走入後面客廳，掌櫃着伙記拿磅秤。

「十七兩三分。」磅秤結果，掌櫃說。

隨見他手指在算盤撥動……

那年輕伙記按計算機……

「每兩三千二百元，十七兩三分共計……」掌櫃說。

又嚇動咀巴，吃力地噴氣。

「呀……」陳太太驚叫起來。她聽出它說是阿輝。

那怪物看見神祕有陳輝的相片。便說：「我是阿輝，我未死，未死，不要怕。」

夫妻情深，令陳太太定下神來，把它重看一番，抖聲說：「阿輝死了兩年啦！」

「我未死，困在山洞裡，李波害我的。」怪物說，聲音沙啞，說得吃力。「我是人，不是鬼怪。」

「……你真是阿輝？……未死？……」陳太太胆子壯些，因為看清它的樣貌確像陳輝。

「確是我，開門……」

「呀！阿輝……」陳太太抱着兒子走去開大門。

一個像背着龜壳的駝背人慢慢移動……這形象又嚇陳太太一驚。陳輝那是這幅樣子的？

它已移到門前，踏入屋中。

「開門……」它說。隨而伏在地上喘氣。

陳太太聽他的話，關上門。把兒子放在椅子上。輕說：「乖，不要動。」然後走近它。

伏在地上的它，背上厚厚的一層硬壳蓋着，那硬物蒙着泥土、青苔，同時閃着金光。

那瘦乾污穢的手指仍戴着一枚戒指。陳太太認得那是丈夫戴着的結婚戒子。

「輝，你怎麼弄得這個人不人，鬼不鬼的樣子？」她哭叫。

「找些油，我身上黏着它們……」

陳太太好不容易費了差不多整晚，把家中的生油和衣車油倒光了，才脫下重圍東西。

「上天保佑我，喝水、吃草葉，山泥傾斜，裂開一個洞，我得以爬出來……」陳輝述說。

他背回十多斤黃金粒和塊，和妻兒重過新生活。



一陣暗聲「隆隆」，隨而泥沙鬆落，令他驚慌。

「莫非山洞要塌啦？」這念頭在他腦袋閃過，整個人忙不迭往外跑。果然，山洞塌泥。他和陳輝做的支撐承受不住，大木柱被山泥壓斷，

一路塌落到洞口。

李波及時逃出。山洞被封閉了。檢回性命，李波逃回家後，不敢再去掘金了，山洞封閉，陳輝的屍體根本不會被發現，這一點，李波大感寬心。

李波故作賊足，一拐一拐去通知陳輝妻子：「輝哥被山泥埋在洞裡，我壓傷了腿，及時逃出。」

李波又向陳妻解釋，陳輝既已死定，只好算了，就讓他埋在山洞內吧，因為私自掘山是犯法的，不能報警。

「也許是我們福薄，擅自掘山，觸怒山神，只好認命了。當天連黃灰也看不見，定是夭折。」李波又說。

陳輝的妻子不懂事，而且迷信，亦萬萬想不到丈夫是被李波擊斃致死的，便不深究了。只是帶備香燭在洞口拜祭一番。

時光過去兩年。

李波仍回廠工作。

陳輝的妻子做車縫工養活小兒子。

近月，邊界附近居民說看見「妖怪」。

「會走動的一團東西。」有居民說。

「那妖怪身上閃光的，在月色下一閃一閃。」另有居民說。

一隊旅行人士到邊界山頭旅行，一個女隊員說看見一團金色的東西，出現在河邊。

幾個看見過「妖怪」、「一團金色東西」的人，雖然言之鑿鑿，但沒被引起多少注意力。

這一晚，一部私家車在公路差點兒撞着一團活動的東西。

「那團東西正橫過公路，按號它也不理，不肯閃避，幸虧我利車快，但也碰到它，發出好像金屬的聲音……也許是一個人負着個大鐵鎚吧。」駕車人向警察說。

警察查看那部汽車的車頭燈旁邊，確有些微划花的痕跡。

「哎呀……」李波邊篩邊笑叫。

陳輝也吃得開心。

他吃飽了，李波亦篩出一小堆如叉燒般大小的金子。

陳輝稍歇一會，繼續掘山壁。李波快手把幾塊較大的金塊，塞入自己口袋。

陳輝背着他沒有看見。

「嘩……」陳輝呼叫。

他這十幾下鋤落，堆較大的金塊。

因為鋤頭不時觸到黃金的硬體，陳輝再工作一個小時，手臂酸得抬不起來，只好坐下幫手把黃金和石粒分開。

「今天不要鋤了，把黃金篩揀出，我們回家，明天拿去看賣得多少錢……看來，我們時運到了。」李波說。

篩揀揀揀也花去三小時。一起碼有一斤。陳輝把黃金放入小帆布袋，在手中抖幾抖。

他把帆布袋交給李波。

「你帶回家好了，明早咱倆飲完早茶，拿去賣掉。」李波笑說。

「這……」陳輝望着帆布袋。

「我還信不過你麼？不信你，我信誰？」李波誠懇地。

陳輝一笑，把帆布袋帶回家。

翌日，兩人晨早喜孜孜地同飲早茶，然後拿帆布袋去金舖。

金舖掌櫃會和他倆交易過小量的，今見沉重的袋，不禁笑說：「喂！掘到金礦？」

「差不多。」陳輝笑說。

「請入裡面方便些。」掌櫃說。

他們走入後面客廳，掌櫃着伙記拿磅秤。

「十七兩三分。」磅秤結果，掌櫃說。

隨見他手指在算盤撥動……

那年輕伙記按計算機……

「每兩三千二百元，十七兩三分共計……」掌櫃說。

又嚇動咀巴，吃力地噴氣。

「呀……」陳太太驚叫起來。她聽出它說是阿輝。

那怪物看見神祕有陳輝的相片。便說：「我是阿輝，我未死，未死，不要怕。」

夫妻情深，令陳太太定下神來，把它重看一番，抖聲說：「阿輝死了兩年啦！」

「我未死，困在山洞裡，李波害我的。」怪物說，聲音沙啞，說得吃力。「我是人，不是鬼怪。」

「……你真是阿輝？……未死？……」陳太太胆子壯些，因為看清它的樣貌確像陳輝。

「確是我，開門……」

「呀！阿輝……」陳太太抱着兒子走去開大門。

一個像背着龜壳的駝背人慢慢移動……這形象又嚇陳太太一驚。陳輝那是這幅樣子的？

它已移到門前，踏入屋中。

「開門……」它說。隨而伏在地上喘氣。

陳太太聽他的話，關上門。把兒子放在椅子上。輕說：「乖，不要動。」然後走近它。

伏在地上的它，背上厚厚的一層硬壳蓋着，那硬物蒙着泥土、青苔，同時閃着金光。

那瘦乾污穢的手指仍戴着一枚戒指。陳太太認得那是丈夫戴着的結婚戒子。

「輝，你怎麼弄得這個人不人，鬼不鬼的樣子？」她哭叫。

「找些油，我身上黏着它們……」

陳太太好不容易費了差不多整晚，把家中的生油和衣車油倒光了，才脫下重圍東西。

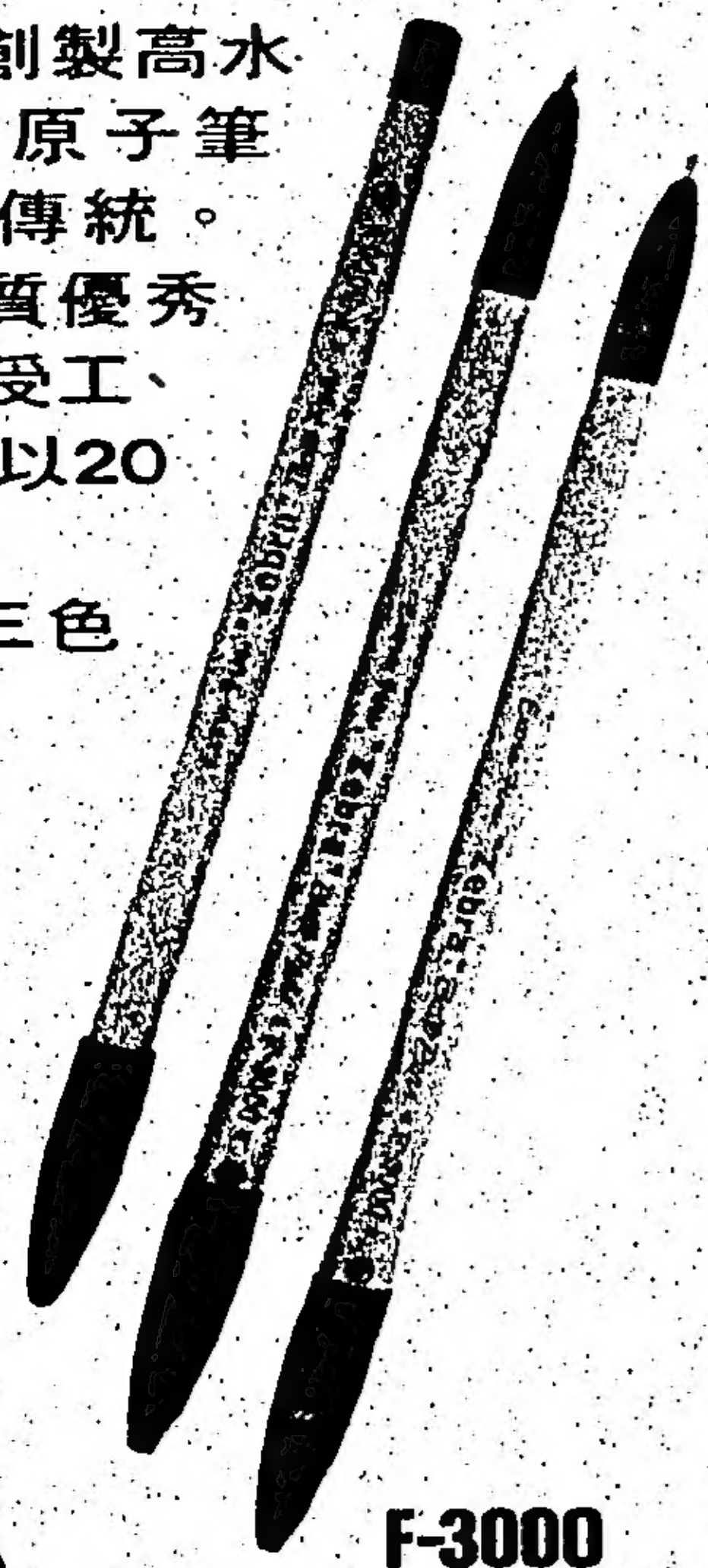
「上天保佑我，喝水、吃草葉，山泥傾斜，裂開一個洞，我得以爬出來……」陳輝述說。

他背回十多斤黃金粒和塊，和妻兒重過新生活。



我讀書嗰時 已經用緊斑馬...

斑馬筆廠多年來創製高水準原子筆，F-3000 原子筆正好標誌着這良好傳統。實用、經濟、品質優秀的F-3000原子筆深受工、商、學界的信賴，所以20多年來，深入全港。備有紅、藍、黑三色筆芯供選擇。



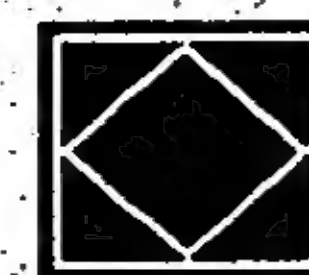
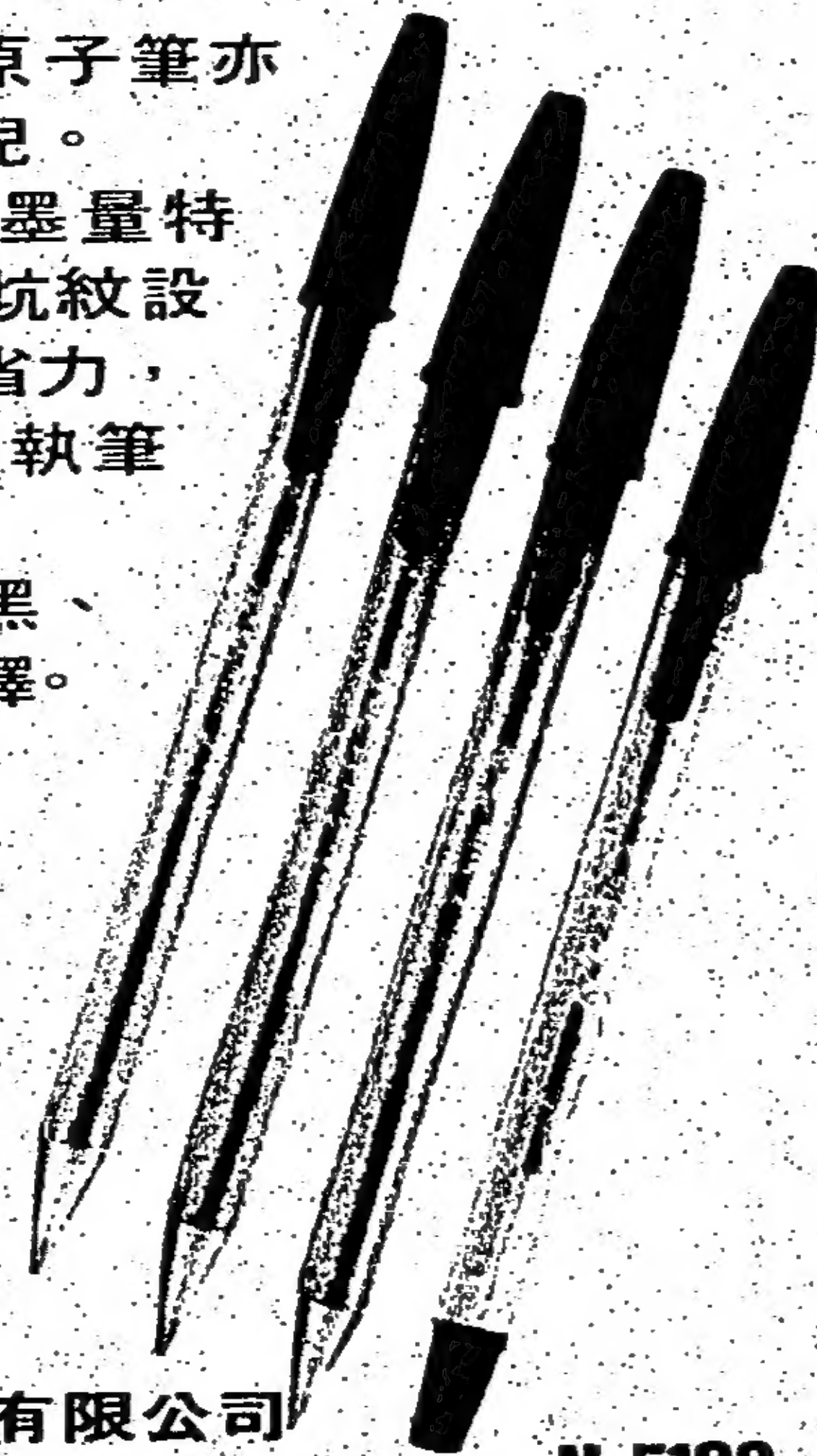
ZEBRA

F-3000



呢一款斑馬 一樣都咁好用！

斑馬N-5100 原子筆亦為各界書寫的寵兒。筆身輕巧、含墨量特多，手執部份的坑紋設計使書寫時份外省力，特別適合長時間執筆人仕。備有紅、藍、黑、綠四色筆芯供選擇。



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

N-5100

星期拿拿



火車上的艷婦(上)

· 胡 姬 ·

佐治是香港長大的上海人，假期回滬探親。

回程途中，在火車上有個女人一再打量他，並堆笑說：

「你是香港人？」她說。

「正是！」佐治說：「小姐是那裏人？」

「湖南人！」她甜甜一笑說：「湖南話你可能不懂得聽。」

「我會做手勢！」佐治說：「我去曼谷也用手勢來溝通許多事。」

「先生貴姓？」

佐治告訴她，她說自己也姓張，名叫月娥。

佐治問她去那裏？她說廣州，然後轉赴深圳特區。

「以前去過麼？」佐治說。

「廣州去過，深圳未！可以告訴我的手續麼？」

「當然可以！」

佐治便說到廣州之後，如何搭火車，怎樣到香港，沿途的一切，都一問一答的說了。

「講些香港的情形我聽可以？」

佐治又說了一氣。可以教我說一些廣州話麼？」她說。佐治含笑說好，一路上教她。

月娥很聰明，又有語言天才，教了幾小時，她已講得許多句，並且大多數似模似樣。

來到廣州時，月娥說：「你給我一個住址，我找不到親戚的話，會找你。」

「我住賓館！」佐治叫她去查問。

月娥含情地瞟瞟佐治，揚揚手在車站上各自走了。

佐治腦海有這女人的影子，心想，相貌不錯，身材亦好，只是她姓張是兄妹啦！

過了半天，佐治腦海中已消失了她。

六時許，電話來說，有位張姑娘找他。佐治說：「好，請她到我房中來。」

半晌，侍者帶她來了。「請坐！」佐治說。

「好靚的房間。」月娥說。

「吃過飯？」

「沒有！」

「好，我也未吃，一起去吃。」

佐治拈起外衣，與她一起走出房

外。

「找到親戚麼？」

「沒有囉！她搬走了！」

「那你今晚住那裏？」

「想我收留。可以？」

「讓我考慮！或者——。」

「我是好人嘛！放心。」她說：

「我知你一定不會讓我睡街頭的，你是我的哥哥！」

佐治看看她，說：「好，讓我去加上你的名字，寫你是堂妹。」

「謝謝！」

佐治與她吃過飯，又去逛廣州的夜市，還宵了夜。

「去入浴嗎？」佐治說。

月娥一笑，拿起剛才買的內衣褲，走進浴室。

房中加了一張摺床，她清潔之後出來，佐治說：「我睡摺床！」

「不行，我怎好喧賓奪主。」她一定要睡摺床。

熄燈，躺下了，佐治輾轉反側，睡不着。黑暗中聽得她說：「哥哥有什麼心思？」

「沒有！」

「不妨坦白對我說，我不介意的。」月娥補上一句：「想異性麼？」

佐治不好意思答。覺得她已上前相就，吻他。佐治情難禁，也就摟了她進懷裏。

定情之後，兩人同睡床上。

「你打算什麼時候走？」

「本來是明天！」

「多住幾天好不？我想多親近你。」

「好！」

月娥在幾天中，一些常用的廣州話已講得九成了。

走前的一天，佐治說：「明天我們分手了。」

「我很惆悵，多親近幾天好？」

「不行，我的假期滿了。以後再回來，會找你。」

「哥哥，我老實跟你說，我想去香港，但望你與我同行。」

「你有入境證才可以！」

「你放心，我都有。」她說：「我只求你與我同行，其他都不必麻煩你。」

「你有什麼證件？」

「身份證。」

「你給我看看？」

她拿出來一張身份證，一本回港證，寫着的姓名是張玉，相貌與她有七、八分相似。

「我又叫張玉！」她說。

佐治心中嘀咕，也知道這身份證與這位湖南姑娘不大對頭，憑她連廣州話一句也不懂，又怎會有身份證呢？

「我不要與你同行！」佐治說。

月娥吃驚地瞪着眼，說：「我不會負累你的！」怔了怔又說：「讓我跟你一道去啊！像在火車上認識那樣呀，我到了入口處，與你分道走啊！我們是一夜夫妻百夜恩呀！幫幫我啦！」

「你可知道，協助非法入境，我有罪。」

「你沒有協助我嘛，只不過我與你作伴！」

禁不住她的懇求，佐治說了條件：

在火車上可以一起坐，像在前些時火車上認識，下火車時就各自走了。

進入香港，她沒事，也可以同車到九龍。

萬一她出事？決不能說認識他。

「我都依你！」她高興了。要告訴我證件——。」

「不，我不要知道，我只知你叫張玉，又叫月娥。」

第二天一起上火車，她坐在佐治身邊，有講有說。

進入深圳，佐治不管她了，先自進關卡，過入境登記卡，驗看了證件，順利入境。

現在佐治回頭看去，不見了月娥，略等片刻，發現她了，給人帶走。

於是佐治上了返九龍的火車，心想：「月娥的證件一定被檢查出是假的，給抓起了。」

佐治回家，放下行李，正要入浴，電話响了！

「張佐治！」

「我是！」

「我到了九龍！」

「恭喜你！怎麼你給人帶走了？」

「他們以為我走私！」

「你在什麼地方？」

「餐室！恐你耽心我，所以告訴你。」

「找到了你的親人？」

「找到。謝謝你教我廣州話，遲些時我再找你。」月娥掛斷電話，佐治也鬆了口氣。

半個月後，她又來電話，約佐治見面。

這次佐治見到的月娥，十分新潮，全身穿戴都是名牌物品。

WALKMAN F15

播帶或收音

都係咁稱



Walkman 聯顯聲威，推出全新
FM/AM 播帶收音兩用 Walkman，杜絕噪音，
音制系統，全重播音樂清晰傳真，FM/AM 收音，
功能齊全，攜帶方便，事事稱心。

總經銷：福原電業有限公司

總經銷：福原電業有限公司
香港店：中環德輔道中
中環太子行105號店
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：5511111
(旺角店營業時間：上午10時至晚上10時，星期日照常)
維修：5-632281 3-642276